



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 156-50
Saturday, 16 December 2023

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 16 décembre 2023

Parliamentary Notice Avis parlementaire

Return of Member

NOTICE IS HEREBY GIVEN of the receipt of the Return of the Member to represent the following Electoral District in the Legislative Assembly of the Province of Ontario.

Kitchener Centre - Aislinn Clancy

Toronto, ON
December 16, 2023

GREG ESSENSA
Chief Electoral Officer

(156-G191E)

Rapport déclarant la députée élue

AVIS EST DONNÉ par les présentes de la réception du rapport déclarant la députée élue pour représenter la circonscription électorale indiquée ci-dessous à l'Assemblée législative de la province de l'Ontario.

Kitchener-Centre - Aislinn Clancy

Toronto (Ontario)
16 décembre 2023

GREG ESSENSA
Directeur général des élections

(156-G191F)

Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Monday, December 4, 2023, 2:02 p.m.

In the name of His Majesty the King, Her Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bills in her office:-

Bill 41 An Act to amend the Consumer Reporting Act and the Prevention of and Remedies for Human Trafficking Act, 2017 with respect to certain debts incurred in relation to human trafficking.
[S.O. 2023, Chapter 16]

Bill 131 An Act to enact the GO Transit Station Funding Act, 2023 and to amend the City of Toronto Act, 2006.
[S.O. 2023, Chapter 17]

Bill 134 An Act to amend the Development Charges Act, 1997 and the St. Thomas-Central Elgin Boundary Adjustment Act, 2023.
[S.O. 2023, Chapter 18]

Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, lundi, 4 décembre, 2023, 14 h 02

Au nom de Sa Majesté le Roi, Son Honneur la lieutenant-gouverneure, a accordé la sanction royale aux projets de loi suivant, dans son bureau:-

Projet de loi 41 Loi modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur et la Loi de 2017 sur la prévention de la traite de personnes et les recours en la matière à l'égard de certaines dettes contractées dans un contexte de traite de personnes.
[L.O. 2023, Chapitre 16]

Projet de loi 131 Loi édictant la Loi de 2023 sur le financement des stations du réseau GO et modifiant la Loi de 2006 sur la cité de Toronto.
[L.O. 2023, Chapitre 17]

Projet de loi 134 Loi modifiant la Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement et la Loi de 2023 sur la modification des limites territoriales entre St. Thomas et Central Elgin.
[L.O. 2023, Chapitre 18]

Bill 135 An Act to amend the Connecting Care Act, 2019 with respect to home and community care services and health governance and to make related amendments to other Acts.
[S.O. 2023, Chapter 19]

Bill 139 An Act to amend various Acts.
[S.O. 2023, Chapter 20]

Bill 146 An Act to implement Budget measures and to enact and amend various statutes.
[S.O. 2023, Chapter 21]

TREVOR DAY
Clerk of the Legislative Assembly

(156-G192E)

Projet de loi 135 Loi modifiant la Loi de 2019 pour des soins interconnectés en ce qui concerne les services de soins à domicile et en milieu communautaire et la gouvernance de la santé et apportant des modifications connexes à d'autres lois.
[L.O. 2023, Chapitre 19]

Projet de loi 139 Loi modifiant diverses lois.
[L.O. 2023, Chapitre 20]

Projet de loi 146 Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.
[L.O. 2023, Chapitre 21]

Le Greffier de l'Assemblée législative
TREVOR DAY

(156-G192F)

Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Wednesday, December 6, 2023, 11:55 a.m.

Her Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber of the Legislative Assembly and took her seat upon the Throne.

The Speaker addressed Her Honour as follows:-

“May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent.”

The Deputy Clerk and Executive Director of Legislative Services then read the titles of the bills that had passed as follows:-

“The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 136 An Act to amend the Greenbelt Act, 2005 and certain other Acts, to enact the Duffins Rouge Agricultural Preserve Act, 2023, to repeal an Act and to revoke various regulations.
[S.O. 2023, Chapter 22]

Bill 142 An Act to enact the Consumer Protection Act, 2023, to amend the Consumer Reporting Act and to amend or repeal various other Acts.
[S.O. 2023, Chapter 23]

Bill 150 An Act to enact the Official Plan Adjustments Act, 2023 and to amend the Planning Act with respect to remedies.
[S.O. 2023, Chapter 24]

Bill 154 An Act to enact the Recovery Through Growth Act (City of Toronto), 2023 and the Rebuilding Ontario Place Act, 2023.
[S.O. 2023, Chapter 25]

Bill Pr19 An Act to revive The Noble House Corporation.
[S.O. 2023, Chapter Pr18]

Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, mercredi, 6 décembre, 2023, 11 h 55

Son Honneur la lieutenant-gouverneure fait son entrée à la Chambre de l'Assemblée législative et prend place sur le Trône.

Le président s'adresse à Son Honneur en ces mots:-

« Plaise à Votre Honneur:

L'Assemblée législative de la province a adopté à sa présente session certains projets de loi, auxquels, au nom et de la part de l'Assemblée législative, je vous prie respectueusement de bien vouloir accorder votre sanction. »

La Sous-greffière et directrice générale des services parlementaires lit alors les titres de projets de loi adoptés de la façon suivante:-

« Nous demandons humblement à Votre Honneur de sanctionner les projets de loi suivant:

Projet de loi 136 Loi modifiant la Loi de 2005 sur la ceinture de verdure et d'autres lois, édictant la Loi de 2023 sur la Réserve agricole de Duffins-Rouge et abrogeant une loi et divers règlements.
[L.O. 2023, Chapitre 22]

Projet de loi 142 Loi visant à édicter la Loi de 2023 sur la protection du consommateur, à modifier la Loi sur les renseignements concernant le consommateur et à modifier ou abroger diverses autres lois.
[L.O. 2023, Chapitre 23]

Projet de loi 150 Loi édictant la Loi de 2023 sur les modifications apportées aux plans officiels et modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire en ce qui concerne les recours.
[L.O. 2023, Chapitre 24]

Projet de loi 154 Loi édictant la Loi de 2023 sur la relance portée par la croissance (citée de Toronto) et la Loi de 2023 sur la reconstruction de la Place de l'Ontario.
[L.O. 2023, Chapitre 25]

Bill Pr19 An Act to revive The Noble House Corporation.
[S.O. 2023, Chapter Pr18]

Bill Pr26 An Act to revive 592605 Ontario Limited.
[S.O. 2023, Chapter Pr19]

Bill Pr27 An Act to revive 1376122 Ontario Ltd.
[S.O. 2023, Chapter Pr20]

Bill Pr28 An Act to revive South Simcoe Developments Inc.
[S.O. 2023, Chapter Pr21]

Bill Pr29 An Act to revive Hillsdale Land Corp.
[S.O. 2023, Chapter Pr22]

Bill Pr30 An Act to revive Rapati Design and Construction Ltd.
[S.O. 2023, Chapter Pr23]

Bill Pr31 An Act to revive Geranium (Hillsdale) Limited.
[S.O. 2023, Chapter Pr24]

Bill Pr33 An Act to revive 1000067464 Ontario Inc.
[S.O. 2023, Chapter Pr25]

Bill Pr26 An Act to revive 592605 Ontario Limited.
[S.O. 2023, Chapter Pr19]

Bill Pr27 An Act to revive 1376122 Ontario Ltd.
[S.O. 2023, Chapter Pr20]

Bill Pr28 An Act to revive South Simcoe Developments Inc.
[S.O. 2023, Chapter Pr21]

Bill Pr29 An Act to revive Hillsdale Land Corp.
[S.O. 2023, Chapter Pr22]

Bill Pr30 An Act to revive Rapati Design and Construction Ltd.
[S.O. 2023, Chapter Pr23]

Bill Pr31 An Act to revive Geranium (Hillsdale) Limited.
[S.O. 2023, Chapter Pr24]

Bill Pr33 An Act to revive 1000067464 Ontario Inc.
[S.O. 2023, Chapter Pr25]

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:-

“In His Majesty’s name, Her Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills.”

Her Honour was then pleased to retire.

TREVOR DAY
Clerk of the Legislative Assembly

(156-G193E)

La sanction royale accordée à ces projets de loi est annoncée par le greffier de l’Assemblée législative en ces mots:-

« Au nom de Sa Majesté, Son Honneur la lieutenant-gouverneure sanctionne ces projets de loi. »

Son Honneur se retire ensuite.

Le Greffier de l’Assemblée législative
TREVOR DAY

(156-G193F)



**Elections
Ontario**

Guidelines for the Use of Electoral Products

Office of the Chief Electoral Officer Elections Ontario

January 1, 2024

Document History

Revision Number	Revision Date	Document Title	Description of Changes	Approved By
8.0	November 28, 2023 Effective Date: January 1, 2024	Guidelines for the Use of Electoral Products	- Legislative updates for CEO to provide elector information for local electoral events - Validity of privacy policies	Chief Electoral Officer
7.0	October 19, 2021	Guidelines for the Use of Electoral Products	Process optimization and technical revisions	Chief Electoral Officer
6.0	February 12, 2019	Guidelines for the Use of Electoral Products	Privacy and security requirements and process optimization including technical revisions	Chief Electoral Officer
5.0	June 2, 2017	Guidelines for the Use of Electoral Products	Legislative updates and adding Absentee register	Chief Electoral Officer
4.0	January 8, 2011	Permanent Register of Electors for Ontario and List of Electors Guidelines	Process optimization and efficiencies	Chief Electoral Officer
3.0	December 25, 2010	Elections Ontario – Electronic Database Guidelines	Process optimization	Chief Electoral Officer
2.0	September 15, 2007	Guidelines–Permanent Register of Electors Information	Process optimization	Chief Electoral Officer
1.0	November 18, 2000	Permanent Register of Electors–Guidelines	Process optimization	Chief Electoral Officer

Table of Contents

Document History	2
Section 1: Introduction	4
Section 2: Accessing Local Electoral Products	5
Section 3: Accessing Provincial List Products	6
Section 4: Privacy Policies	7
Section 5: Requirements of the Use of Provincial List Products	8
Section 6: Requirements for the Use of Digital Acknowledgements	10
Section 7: Requirements for the Secure Destruction of List Products	11
Section 8: Privacy and Security Best Practices	12
Section 9: Requirements for Breach Management	14
Appendix A: Privacy Policy Acceptance Criteria	15
Appendix B: Acknowledgement for the List of Electors (F0101)	17
Appendix C: Distribution of List of Electors (F0315)	18
Appendix D: Annual Update Distribution Tracking for Political Parties	19
Appendix E: Annual Update Distribution Tracking for MPPs	20
Appendix F: Distribution of List Products Overview	21
Approval:	22

Section 1: Introduction

Elections Ontario is a non-partisan Office of the Legislative Assembly of Ontario responsible for administering provincial elections in Ontario, led by the Chief Electoral Officer.

The purpose of these Guidelines for the Use of Electoral Products (Guidelines) is to provide the requirements needed for registered political parties, Members of Provincial Parliament (MPPs), registered provincial candidates, municipal clerks, District Social Services Administration Boards¹ (DSSABs) and school boards in Territories Without Municipal Organization (TWOMOs) to access and use products made available by Elections Ontario that contain electors' personal information.

The *Election Act*² (the Act) requires the Chief Electoral Officer (CEO) to establish and maintain the following registers:

- **Permanent Register of Electors for Ontario** (Register), for individuals who are eligible to vote in provincial and local elections
- **Register of Absentee Voters** (Absentee Register) for eligible provincial electors temporarily living outside Ontario who intend to return to Ontario

For provincial electoral purposes, the Act requires the CEO to make available the information of electors contained in the Register and Absentee Register to political entities (registered political parties and MPPs), registered candidates and municipal clerks.

Although Elections Ontario does not administer local elections, as of January 1, 2024, the *Municipal Elections Act, 1996*³ (MEA), requires the CEO to provide preliminary lists of electors (PLEs) derived from the Register to municipal clerks for the purpose of conducting local electoral events.⁴ Pursuant to the Act, the CEO may also provide information from the Register to DSSABs and school boards to run their board elections in TWOMOs.

In the event of a conflict, inconsistency or a discrepancy between the Act and these Guidelines, the provisions in the Act shall be regarded as paramount and the governing law.

¹ As defined in the *District Social Services Administration Boards Act*, R.S.O. 1990, c. D.15

² R.S.O. 1990, c.E.6

³ S.O. 1996, c. 32, Sched.

⁴ This authority was granted on October 1, 2020, when the *Helping Tenants and Small Businesses Act*, 2020 (S.O. 2020, c. 23-Bill 204) amended the *Election Act*

Section 2: Accessing Local Electoral Products

PLEs for local electoral purposes are available upon request by municipal clerks, DSSABs and school boards in TWOMOs on the Election Portal provisioned by Elections Ontario, or through other secure methods.

In accordance with section 17.4 of the Act, municipal clerks, DSSABs, school board administrators and their authorized staff will be required to provide a signed declaration acknowledging the restrictions on the use of elector information prior to accessing and using PLEs, or any other confidential extracts obtained from Elections Ontario.

Questions or requests regarding local electoral products can be sent to Elections Ontario within the Election Portal or by emailing voterslist@elections.on.ca.

Section 3: Accessing Provincial List Products

List Products are any lists containing electors' personal information made available by Elections Ontario, upon request, and include the Register Annual Update and the Lists of Electors.

Appendix F provides an overview of the distribution of List Products, including the dates of availability.

3.1 Register Annual Update

The Register Annual Update is the yearly update of the Register and Absentee Register that is available electronically to registered political parties and MPPs at the end of each calendar year for provincial electoral purposes.

Table 1 below outlines the filing requirements needed to access the Register Annual Update.

Table 1: Filing Requirements to Receive and Access the Register Annual Update

Political Entities	Filing Requirements
Registered Political Parties* and MPPs	1) a valid privacy policy that is approved by and on file with Elections Ontario; and 2) an updated Acknowledgement for the List of Electors form (F0101) on file with Elections Ontario** ** <i>Refer to Sections 4 and 5 for further details on privacy policies and F0101 forms</i>

* Newly registered political parties are entitled to receive the Register Annual Update once they have an approved privacy policy on file with Elections Ontario for at least 30 days and meet the other requirements in Table 1.

3.2 Lists of Electors

A List of Electors is any list created from the Register or Absentee Register that is available upon request to registered political parties, candidates and municipal clerks for electoral purposes.

For provincial electoral events, pursuant to the Act, Lists of Electors are made available to registered political parties, registered candidates and municipal clerks following the issuance of a Writ, provided they meet the requirements stipulated in Table 2 below.

Table 2: Filing Requirements to Receive and Access Lists of Electors During Provincial Electoral Events

Entities	Filing Requirements and Deadlines
Registered Political Parties and Registered Candidates	1) a valid privacy policy that is approved by and on file with Elections Ontario by 2:00 pm on the close of nominations day; and 2) an updated Acknowledgement for the List of Electors form (F0101) filed with Elections Ontario**
Municipal Clerks	1) an updated Acknowledgement for the List of Electors form (F0101) filed with Elections Ontario** ** <i>Refer to Sections 4 and 5 for further details on privacy policies and F0101 forms</i>

To request provincial List Products and/or to submit the filing requirements listed above (excluding privacy policies), please contact:

Entity	Contact
Registered Political Parties	Party Support Network (psn@elections.on.ca)
MPPs and Municipal Clerks	preo@elections.on.ca
Registered Candidates	Local Returning Officer

Section 4: Privacy Policies**4.1 Background**

Pursuant to section 17.6(2) of the Act, List Products for provincial electoral purposes will only be provided to registered political parties, registered candidates and MPPs that have developed and implemented a privacy policy that has been approved by and on file with Elections Ontario.

Privacy policy submissions are reviewed by Elections Ontario's Chief Privacy Officer and a written response is provided if they are approved or if further information is required.

Privacy policies of political entities must be published on the political entity's website within 30 days of receiving an approval confirmation from Elections Ontario. Privacy policies of registered political parties and independent candidates approved during electoral events must be posted as soon as possible.

Elections Ontario reserves the right to audit the privacy practices of political entities and independent candidates who have a privacy policy that has been approved by and on file with Elections Ontario, to ensure they are adhering to the terms of their privacy policies. Section 17.6(3) of the Act permits Elections Ontario to publish online any discrepancies found in their privacy policies.

Appendix A outlines the minimum criteria that must be included in a privacy policy.

4.2 Privacy Policies of MPPs and Registered Candidates

MPPs and registered candidates affiliated with registered political parties are covered by their party's privacy policy. If their party does not have a privacy policy on file, they will not be able to receive List Products.

Independent MPPs and candidates must submit their own privacy policies for review and approval.

4.3 Validity of Privacy Policies

Privacy policies approved by and on file with Elections Ontario will be valid for a 12-month period from the date the policy is signed by the political entity's Chief Privacy Officer. If the privacy policy remains the same after 12 months, a political entity can renew their policy for another 12 months by sending an email to priv@elections.on.ca and confirming there are no changes to same.

To ensure political entities review their privacy policies on a regular basis, policies will only remain valid with Elections Ontario for a maximum of 24 months, after which a new privacy policy is required. If at any point a political entity's privacy policy or its Chief Privacy Officer changes, a new privacy policy must be submitted to Elections Ontario for review and approval.

4.4 Deadline to Submit

During electoral events, registered political parties and candidates can only receive Lists of Electors if they have a privacy policy that has been approved by and on file with Elections Ontario by 2:00 pm on the close of nominations.

To submit a privacy policy or if you have any questions about privacy and security, email priv@elections.on.ca.

Section 5: Requirements for the Use of Provincial List Products

5.1 Acknowledgement of the List of Electors Form (F0101)

Pursuant to Section 17.4 of the Act, political entities and municipal clerks are only permitted to use List Products containing electors' personal information for electoral purposes and not for commercial purposes.

To receive provincial List Products from Elections Ontario, political entities, candidates and municipal clerks must complete and file a F0101 form declaring that they:

- Understand List Products can only be used for electoral purposes and not commercial purposes
- Understand the importance of protecting electors' personal information contained in List Products
- Understand safeguard measures to protect electors' personal information and confirm compliance with privacy policies; and
- Confirm compliance to securely destroy List Products obtained for electoral purposes

Elections Ontario will only provide List Products to individuals named on the signed F0101 forms. If there any changes to the name or the contact information of the individual authorized to receive the List Products on a F0101 form on file with Elections Ontario, a new F0101 must be submitted before List Products can be provided by Elections Ontario

Appendix B provides a sample of the F0101 form that must be submitted to Elections Ontario.

(Note: for local electoral purposes, if an electoral product is distributed outside of the Election Portal, the recipient will need to sign a F0101 form).

5.2 Tracking the Distribution of List Products

Registered political parties and MPPs who receive the Register Annual Update must collect and track the signed F0101 forms from any staff, volunteers, agents, etc., to whom they distribute the information.

Registered political parties and candidates who receive Lists of Electors for provincial electoral events are required to collect and track the F0101 forms from any staff, volunteers, agents, canvassers, etc., to whom the lists have been distributed.

Table 3 shows the tracking record requirements for List Products.

Table 3: Filing Requirements for the Distribution Tracking Forms

List Products	Recipients	Filing Deadline
Register Annual Update	Registered Political Parties and MPPs	• Required to maintain a distribution tracking record that may be requested by Elections Ontario at any time (<i>see Sample Annual Register Update Distribution Tracking for Political Parties and MPPs in Appendices D and E</i>)
Lists of Electors for Provincial Electoral Events	Registered Candidates Registered Political Parties and Municipal Clerks	• Distribution of List of Electors forms (F0315) must be submitted by candidates within 5 calendar days after polling day to the Returning Officer • Political parties and municipal clerks are required to maintain a distribution tracking record that may be requested by Elections Ontario at any time (a F0315 form is not required)

5.3 List Product Reproduction Restrictions

Under Section 17.4(3) of the Act, no political entity may reproduce, store, or transmit any part of the information obtained electronically from the Register (including the Lists of Electors) for any purpose except as follows:

- Registered political parties and MPPs who receive the Register Annual Release Update as per Section 17.1(3)(1)(i) or (ii)
- Update for a specific electoral district as per Section 17.1(3)(2)
- An individual who receives the information from a registered political entity, so long as that person or entity signs a written or digital acknowledgment that they are bound to the restrictions in the Act, i.e. information can be used for electoral purposes only and not for commercial purposes as per Section 17.4(4)(b).

5.4 Authorized and Prohibited Use of List Products

The Act requires any person or political entities who receive and examine the lists of electors in any format (e.g. printed, electronic format or on data storage devices and applications) to adhere to the restrictions on the use of electors' personal information, i.e. for electoral purposes only. It is an offence under the Act to use electors' personal information for commercial purposes as per Section 17(4)(1). Unauthorized use is punishable by a fine, as stipulated in Section 97. A full list providing an overview of the distribution of list products is detailed in Appendix F.

Table 4 below outlines the authorized use of List Products.

Table 4: Authorized Use of List Products

Authorized Recipients	List Types	Electoral Purpose(s) Authorized Usage	Section(s) of the Act
Municipal Clerks	- Provincial List of Electors for provincial elections - Preliminary List of Electors for local electoral events	- Make available the provincial List of Electors for public examination at the office of the municipality - Conducting local electoral events	19(3)(b) and 19(4) 19(1) of the MEA
Registered Political Parties	- Annual Update - Preliminary List of Electors - Advance Poll List of Electors - Polling Day List of Electors - Record of Advance Poll Voters - List of Special Ballot Electors - List of Absentee Electors - Post-election Record of Voters	- Communicating with electors - Soliciting elector contributions and/or campaign support during a Writ period - Recruiting party members	17.4
MPPs	Annual Update for the MPP's electoral district	- Communicating with electors - Soliciting elector or campaign support during a Writ period - Recruiting party members	17.3(1)(c)
Candidates	- Preliminary List of Electors - Advance Poll List of Electors - Polling Day List of Electors - Record of Advance Poll Voters - List of Special Ballot Electors	- Communicating with electors - Soliciting elector contributions or campaign support during a Writ period	17.4
DSSABs and School Boards in TWOMOs	Elector information from the Register	Conducting local electoral events in TWOMOs	

Section 6: Requirements for the Use of Digital Acknowledgements

Political entities developing digital applications for recipients to access List Products are permitted to administer digital acknowledgements. The digital acknowledgment must include a Terms of Use on an entry page prior to accessing the application. The Terms of Use statement must state the following:

Please read the following statements carefully, then acknowledge that you have understood and accept them by providing the information requested at the bottom of the page. Please note that an eSignature is the equivalent of a handwritten signature. This application includes information obtained from the Permanent Register of Electors for Ontario and Absentee Register. In accordance with Section 17.4 of the Election Act, I acknowledge the following regarding the information I obtain, directly or indirectly, from the Permanent Register, or from a list of electors prepared from the Permanent Register and/or Absentee Register, whether the information obtained is in printed or electronic format, or examined in either format without obtaining a copy:

- *I will only use it for electoral purposes and will not use it for commercial purposes.*
- *I will only disclose it to others after obtaining their written acknowledgement that they are bound by the restrictions in the subsection.*
- *I have read and will comply with the privacy policy developed by my Political Party and approved by Elections Ontario.*
- *I will comply with Elections Ontario's Guidelines for the Use of Electoral Products (available at elections.on.ca).*
- *I will securely destroy the List Products on completion of the activities for which I received them.*

Do not e-Sign until you have read and understood the statements above and the documents referred to in the statement. By providing my eSignature below, I certify that I have read, fully understand, and accept all the terms of the preceding statements.

*eSignature: *Please enter your full name in lieu of a handwritten signature.*

The "Accept" button should not work without text entered here. Please press "Cancel" if you don't agree or need to first review the relevant policies and Guidelines; or "Accept" to continue.

In addition to obtaining digital acknowledgements, the digital application must collect user information required and maintain a Distribution Tracking Record of all recipients who have been given access to electors' personal information, whether in its entirety or portions/copies of List Products.

Section 7: Requirements for the Secure Destruction of List Products

Political entities who receive electronic and paper copies of List Products are required to securely destroy or permanently delete copies immediately after integrating them into their databases. The secure destruction requirements do not require political entities to dispose of elector information that has been integrated into databases created for electoral purposes, provided that political entities comply with the restriction on the use of elector information under Section 17.4(1) of the *Election Act*. The database servers used to store electors' personal information must not be hosted outside of Canada.

Candidates who receive any electronic and/or paper copies of List Products must securely destroy or permanently delete same immediately after polling day.

A secure shredding service provider may be procured to securely destroy lists containing electors' personal information; however, political entities are responsible for specifying how the destruction is to be accomplished, under what conditions and by whom. All political entities must create or obtain from the service provider a certificate of destruction that documents the following:

- Records and/or List Products that are being destroyed
- Date, time, and location of destruction
- Method of destruction
- Name and signature of the individual responsible for destruction or the operator

The following provides the requirements for political entities on how to dispose of electors' personal information in a safe and secure manner:

- Methods used must ensure that personal records cannot be reconstructed
- Electronic data must be permanently erased using methods that prevent the restoration of such data
- Data erasure software must conform to the standard set by the Communication Security Establishment Canada wiping method
- Destruction of printed copies of documents means cross-cut shredding, not continuous (single strip)
- All decommissioned electronic media that was used to store elector data must be permanently erased

Political entities must return electoral products to Elections Ontario if they are unable to destroy the products. For additional questions on the secure destruction of electoral products, please contact Elections Ontario.

If a MPP resigns or has forfeited the office to which they were elected, or ceases to be a member of a political party and becomes an independent MPP, the MPP must either destroy or return all documents containing electors' personal information and election-related information to Elections Ontario within 30 days of their resignation or removal. Confirmation of destruction can be sent by email to preo@elections.on.ca.

Section 8: Privacy and Security Best Practices

All political entities are responsible for preventing unauthorized persons from accessing electors' personal information, including taking reasonable steps to protect the security and confidentiality of the information during its use, storage, transfer and destruction.

To effectively prevent unauthorized use and access of electors' personal information, political entities should implement the following best practices:

Chief Privacy Officer

Appoint a Chief Privacy Officer who is responsible for safeguarding electoral products, communicating these Guidelines to persons who are given access to electors' personal information, developing and implementing privacy policies, and answering questions about the political entity's use of list products. Elections Ontario must be notified if the person no longer holds the title and an updated privacy policy must be submitted

Access to Electors' Personal Information

- Limit the number of people who have access to electoral products to reduce the chances of a privacy breach
- Only authorized employees, volunteers and/or agents of political entities who require access to electors' personal information should be provided with secure access to the political entity's database
- Ensure that all individuals who are given access to electors' personal information understand the importance of protecting the privacy of electors' personal information
- Obtain from each individual an acknowledgement that they will abide by the restrictions on the use of electors' personal information (see sample in Appendix B)

Password and Keys

- Passwords and keys should be strictly controlled by the person responsible for privacy safeguards
- Individual and unique passwords should be provided to authorized employees, volunteers or agents of political entities who require access to electors' personal information on the entity's database. Passwords must not be shared
- Passwords must be kept confidential by each user and must be sufficiently complex
- Passwords should be encrypted in transmission, and where passwords must be stored, they must also be encrypted in storage. Encryption of and stored passwords should ensure that both the password, and any information describing the use or systems to which the password corresponds, are both encrypted

Creating Strong Passwords

- Ensure your password is twelve or more characters long, and that it contains characters from three of the following four categories:
 - Uppercase characters A-Z
 - Lowercase characters a-z
 - Digits 0-9
 - Special characters (!, \$, #, %)

Tips for a strong password

- A strong password can be memorable to you but nearly impossible for someone else to guess. Follow these tips to create your own:

Make your password unique

- Reusing passwords for important accounts is risky. If someone gets your password for one account, they could access your email, address, and even your money

Make your password a nonsense phrase

- If your letter combinations are not in the dictionary, in published literature, or grammatically correct, your password will be harder to crack
- Make your password long and include random words and phrases
- Include numbers, symbols, uppercase and lowercase letters
- Randomly mix up symbols, numbers and letters
- Substitute numbers for letters (zero for O, for example) or symbols for letters
- Do not use common words & patterns

Avoid choosing passwords that could be guessed by:

- People who know you
- People looking at easily accessible info (like your social media profile)
- Avoid personal info & common words
- Do not use personal info

Avoid creating passwords from info that others might know or could easily find out, for example:

- Your nickname or initials
- The name of your child or pet
- Important birthdays or years
- The name of your street
- Numbers from your address
- Avoid simple words, phrases, and patterns that are easy to guess. For example:
- Obvious words and phrases like “password” or “letmein”
- Sequences like “abcd” or “1234”
- Keyboard patterns like “qwerty” or “qazwsx”

Electronic Records

Electronic records containing electors’ personal information must be stored and encrypted on password-protected data storage devices and applications, rather than on the hard drive of a laptop or home computer

Laptops and Home Computers

- Access to laptops and home computers must be password- controlled, and any data on the hard drive must be encrypted and stored in a secure location
- Safeguards such as anti-virus software and personal firewalls could also be installed
- Password enabled screen lock must be activated on laptops and home computers that are temporarily unattended

Emails

- When working at home or other locations outside the office, employees, volunteers and/or agents should avoid sending electors’ personal information by e-mail
- If personal information must be sent by email, the email must be encrypted, including any file attachments

Paper Records

- Paper records should be kept in locked filing cabinets when not in use
- While in transit, paper records must be securely packaged and sealed while in the possession of the employees, volunteers and/or agents of the political entity
- If used at home, records must be accessible only by employees, volunteers and/or agents of the political entity
- Where photocopies of List Products are required, photocopy machines must not be left unattended while conducting the task

Removing Records from the Office

Original documents must be securely stored and should remain in the office. Employees, volunteers and/or agents of the political entity must obtain the necessary approvals to remove documents from the office, and a record of the information removed and by whom must be kept

Public Transit and Other Public Spaces

Electors’ personal information, whether in printed or electronic format, must never be accessed by employees, volunteers and/or agents of the political entity while travelling on public transportation or in other public spaces

Section 9: Requirements for Breach Management

A privacy breach is an incident where an electors' personal information is collected, used, disclosed, retained or disposed of in ways that do not comply with applicable legislation (e.g. *Election Act* and *Election Finances Act*), privacy policies and procedures. Privacy breaches include, but are not limited to:

- Unauthorized access, modification or copying of an electors' personal information
- Loss or theft of an electors' personal information in the custody and control of the political entity, held in any format

Privacy breaches may be unintentional or deliberate. A privacy breach may involve aggregate or de-identified information if it is reasonably foreseeable that it may be used, either alone or with other available information, to re-identify an individual. A suspected privacy breach occurs where it is reasonable to believe that a privacy breach, as defined above, has occurred.

The actual or suspected unauthorized access, loss or theft of documents containing electors' personal information is a privacy breach and should be dealt with quickly and effectively. While each incident will require a unique approach, it is expected that the Chief Privacy Officer follow these general steps:

- Immediately notify the Chief Electoral Officer at Elections Ontario of the breach and steps being taken to contain/mitigate the breach by emailing priv@elections.on.ca
- Contain the breach, identify its source, and mitigate the harm resulting from the breach
- Document the circumstances that led to the incident and/or contact the police authorities
- Review and update the political entity's internal policies, processes and procedures to prevent future incidents

For municipalities, DSSABs and school boards in TWOMOs, if a breach is identified involving Elections Ontario List Products, they must advise the Elections Ontario CEO immediately of the breach and follow their own breach protocols.

Appendix A: Privacy Policy Acceptance Criteria

Section 17.6 of the Act requires political entities who wish to access electors' personal information held by Elections Ontario to develop and implement a privacy policy. This privacy policy must be submitted to Elections Ontario in advance of requesting access to List Products from the Register.

The requirements below outline the minimum acceptance criteria for a privacy policy submitted to Elections Ontario.

Section 1: Scope of Policy

This section must contain a statement indicating to whom the policy applies and to what the policy applies (i.e. all List Products provided by Elections Ontario).

Section 2: Restriction on Use

This section must contain information on how political entities will ensure their employees, volunteers and/or agents will comply with the restrictions on the use of List Products under Section 17.4 of the Act, i.e. that the information will be used for electoral purposes only and cannot be used for commercial purposes. This section must also identify:

- Authorized use of elector information (e.g. communicating with voters, soliciting campaign support, recruiting party members)
- Measures implemented to track the distribution of List Products and administer the written and/or digital acknowledgement forms as mandated by Section 17.4 of the Act

Section 3: Privacy Requirements

3.1 Implementation and Enforcement of Privacy Controls

Indicate all security measures implemented to ensure that all representatives of the political entity remain in compliance with the privacy requirements in the Act, these Guidelines and the political entity's privacy policy.

Security measures include safeguards implemented to protect electors' personal information received in printed format and electronically. Security measures must cover the following categories:

(a) Administrative controls

Procedures to protect the privacy and security of electors' personal information, limiting access to information strictly on a "need to know" basis and the reliability of individuals having access to the electors' personal information, and designating a person who will be responsible for implementing privacy safeguards.

(b) Technical controls

Passwords, audit trails, encryption, firewalls, and other technical security safeguards to minimize the risk of unauthorized individuals accessing electors' personal information.

(c) Physical controls

Procedures that restrict access to areas where electors' personal information is stored.

3.2 Disposition Protocol for List Products

Provide information on the protocols implemented to ensure compliance with the Secure Destruction of List Products when no longer required for electoral purposes. Disposition protocols must comply with these Guidelines.

3.3 Training on Privacy Controls

Provide information on the training provided to representatives of the political entity to ensure awareness and compliance with privacy safeguards and controls.

3.4 Breach Management

Provide details on internal processes implemented to mitigate and address accidental or unauthorized access, disclosure, use, modification, and disposal of electors' personal information; and outline breach management processes, including contacting the CEO in the case of loss or theft of, or unauthorized access to, electors' personal information.

Section 4: Roles and Responsibilities

This section must contain information regarding:

- Responsibilities of the political entity's Chief Privacy Officer as they relate to safeguarding electors' personal information against accidental or unauthorized access, disclosure, use, modification and disposal. Responsibilities must include complying with all filing requirements under these Guidelines
- The political entity's designated Chief Privacy Officer is responsible for the overall implementation and enforcement of the privacy policy and must be the signatory on the privacy policy

- Identify the privacy responsibilities of all representatives of the political entities, including political parties, candidates, MPPs, employees, volunteers and/or agents

Section 5: Privacy Policy Approval

This section must contain the following information:

- The effective date of the privacy policy
- The name and signature of the political entity's Chief Privacy Officer
- The date the Chief Privacy Officer signed the privacy policy

Appendix B: Acknowledgement for the List of Electors (F0101)

Acknowledgement
for the List of Electors

F0101

This form must be completed by all individuals who are not employed by Elections Ontario and are accessing information from the register of electors, whether the information is copied or examined in printed or electronic format. **Instructions:** Section A to be completed by all individuals. Complete all fields with personal or business information, as applicable. Complete section B, C or D, if applicable, and initial.

Section A: Global Restrictions on the Use of Information

Last Name	First Name
Address	

Contact Information

Phone	Email
-------	-------

Declaration

In accordance with the Election Act, I acknowledge the following regarding the information I obtain, directly or indirectly, from the permanent register or from a list of electors prepared from the permanent register, whether the information obtained is in printed or electronic format or examined in either format without obtaining a copy. I will:

- only use it only for electoral purposes;
- not use it for commercial purposes;
- may disclose it to others only after obtaining their written acknowledgement that they are bound by the restrictions; and
- securely destroy the list products on completion of the activities for which I received them.

X

Location of Examined List	Signature	Year	Month	Day
---------------------------	-----------	------	-------	-----

Section B: Political Parties and their Candidates, Affiliated MPPs (Staff or Agents), Independent Candidates, Independent MPPs (Staff or Agents), Volunteers and Canvassers

In addition to the global restrictions in Section A, I have read and will comply with the privacy policy developed by my political party and/or independent candidate or independent MPP, as the case may be; and which Elections Ontario has approved; and I will comply with Elections Ontario's Guidelines for the Use of Electoral Products.

Party/Candidate/Independent Candidate/MPP Name	Role	Initials
--	------	----------

Section C: Municipal Clerks (Staff or Agents)

In addition to the global restrictions in Section A, I will protect the confidentiality of electors' personal information.

Municipality Name	Role	Initials
-------------------	------	----------

Section D: Service Providers

In addition to the global restrictions in Section A, I will only use electoral information for the services I have been contracted to perform.

Vendor Name	Role	Initials
-------------	------	----------

Appendix C: Distribution of List of Electors (F0315)



Distribution of List of Electors

F0315

Identify Electoral District Name and Number

This form is used to track the distribution of List of Electors products by Candidates to their employees and agents. This form must be returned to the Returning Officer 5 days after polling day.

Section 1:			Section 2: Type of access provided						Section 3:
Distributed to (print name)	Date Distributed	Written Acknowledgement (F0101) Completed (Y/N)	sFTP Credentials	Printed Copy of List	Preliminary List	Advanced Poll List	Polling Day List	Electors who Voted by Special Ballot Report	Date Returned

 Party Name (if applicable)

 Candidate Name (Printed)

 Signature

 Date

Appendix D: Sample Register Annual Update Distribution Tracking for Political Parties



Register Annual Update
Distribution Tracking for Political Parties

Distribution Tracking Chart

To be completed as access to electors’ personal information is distributed.

Individual Receiving Products	Date Distributed	Signed F0101 Collected	Electronic Copy	Paper Copy	Date Returned
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	

✕

Name of Political Party

Signature of Party Representative

Year

Month

Day

Appendix E: Sample Register Annual Update Distribution Tracking for MPPs



Register Annual Update Distribution Tracking for MPPs

Distribution Tracking Chart

To be completed as access to electors' personal information is distributed.

Individual Receiving Products	Date Distributed	Signed F0101 Collected	Electronic Copy	Paper Copy	Date Returned
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	

✕

Name of MPP or Designate

Signature of MPP or Designate

Year

Month

Day

Appendix F: Distribution of List Products Overview

Below is an overview of the distribution of List Products available upon request. The CEO distributes list products, unless otherwise indicated.

List Products and Services	Authorized Recipients	Scope	Elector's Personal Information	Format	Date of Availability for Distribution
Register Annual Update	Registered Political Parties	All of Ontario, or for a specific electoral district depending on the update	Names, unique identifiers, residential and mailing addresses	Electronic data files	By December 31st of each calendar year
	MPPs	Electoral district of the MPP			
Absentee Register	Registered Political Parties	All of Ontario, or for a specific electoral district depending on the update	Names, unique identifiers and residential addresses	Electronic data files	During Register Annual Updates, and as a separate list with PLEs and Polling Day Lists of Electors
	MPPs	Electoral district of the MPP	Names, unique identifiers, residential addresses	Electronic data files	
	Registered provincial candidates	Electoral district of the candidate	Names, unique identifiers, and residential addresses	Electronic data files	As a separate list with PLEs and Polling Day lists
Provincial Preliminary List of Electors	Registered Political Parties	All of Ontario for a general election, or a specific electoral district for a by-election	Names, unique identifiers, poll number, residential and mailing addresses	Electronic data files	As soon as possible after the Writ is issued
Provincial Preliminary List of Electors	Municipal Clerks	will receive the list for each electoral district that the municipal jurisdiction covers (in whole or in part)	Names, poll number, residential and mailing addresses	Electronic PDF copy	As soon as possible after the Writ is issued
	Registered Candidates	Electoral district of the candidate	Names, unique identifiers, poll number, residential and mailing addresses	Electronic PDF copy and one paper copy, if requested	As soon as possible after the Writ is issued
Advance Poll List of Electors	Registered Political Parties	All of Ontario for a general election, or a specific electoral district for a by-election	Names, unique identifier, poll number, residential and mailing addresses, and whether the elector voted	Electronic data file	Approx. 2 days prior to advance polls
	Registered candidates	Electoral district of the candidate		Electronic PDF copy and one paper copy, if requested	Approx. 2 days prior to advance polls
Stake-off Elector information (special ballot, advance poll and polling day)	Registered Political Parties	For each electoral district;	Unique identifier, poll number, electoral district, date/time elector voted	Online access and downloadable files	available throughout Writ period starting on Day 28 on Party Portal as a .txt file
Strike-off Data for Candidates report	Registered candidates	Electoral district of the candidate	Names and unique identifier, residential addresses	One printed copy, if requested	On request by the candidate to the Returning Officer starting on Day 28
Polling Day List of Electors includes Advance Poll and Special Ballot Electors Information	Registered Political Parties (only for the EDs where there is a registered candidate)	All of Ontario for a general election or, a specific electoral district for a by-election	Names, unique identifier, poll number, residential and mailing addresses (except special ballot electors), whether elector voted, poll sequence number	Electronic copy	Approx. 3 days prior to polling day
	Nominated candidates	Electoral district of the candidate		Electronic PDF copy and one paper copy, if requested	Approx. 3 days prior to polling day
List of Electors who have Voted on Polling Day (bingo sheets)	Nominated candidates or candidates' representative	Electoral district of the candidate	Poll sequence number	One paper copy, if requested	Available upon request

List Products and Services	Authorized Recipients	Scope	Elector's Personal Information	Format	Date of Availability for Distribution
Post- election Record of Voters	Registered Political Parties	All of Ontario for a general election or, a specific electoral district for a by-election	Name, unique identifier, residential and mailing addresses, whether elector voted	Electronic data file	6 months after a by-election and 6–9 months after a general election
Preliminary List of Electors for local electoral events	Municipal clerks, DSSABs and school boards in TWOMOs	Electoral information for their respective jurisdictions	Name, unique identifier, date of birth, qualifying address or property, mailing address, ward and poll, school board support, residence status	Electronic data file	Available upon request

Approval

The following table shows the authorization, amendment, and review dates for this policy.

Guidelines for the Use of Electoral Products	
Authorization	Greg Essensa Chief Electoral Officer Date: November 28, 2023
Effective date	January 1, 2024
Date last amended	October 19, 2021
Date of next review (Once per election cycle)	Post 2026 General Election
Contact officer	Corporate Affairs, Policy Team ceo@elections.on.ca

(156-G194E)



**Elections
Ontario**

Bureau du directeur général des élections

Lignes directrices relatives à l'utilisation des documents électoraux

1^{er} janvier 2024

Historique des versions

Numéro de révision	Numéro de révision	Titre du document	Description des modifications	Responsable de l'approbation
8.0	28 novembre 2023 Date d'entrée en vigueur : 1 ^{er} janvier 2024	Lignes directrices relatives à l'utilisation des documents électoraux	• Modifications législatives autorisant le directeur général ou la directrice générale des élections à communiquer des renseignements sur les électrices et les électeurs lors des élections locales • Validité des politiques de protection de la vie privée	Directeur général des élections
7.0	21 février 2021	Lignes directrices relatives à l'utilisation des documents électoraux	Optimisation des processus et révisions techniques	Directeur général des élections
6.0	12 février 2019	Lignes directrices relatives à l'utilisation des documents électoraux	Exigences en matière de sécurité et de protection de la vie privée, optimisation des processus et révisions techniques	Directeur général des élections
5.0	2 juin 2017	Lignes directrices relatives à l'utilisation des documents électoraux	Mises à jour législatives et ajout du Registre des électeurs absents	Directeur général des élections
4.0	8 janvier 2011	Lignes directrices relatives au Registre permanent des électeurs pour l'Ontario et à la liste des électeurs	Optimisation et efficacité des processus	Directeur général des élections
3.0	25 décembre 2010	Élections Ontario – Lignes directrices relatives aux bases de données électroniques	Optimisation des processus	Directeur général des élections
2.0	15 septembre 2007	Lignes directrices relatives au Registre permanent des électeurs	Optimisation des processus	Directeur général des élections
1.0	18 novembre 2000	Lignes directrices relatives au Registre permanent des électeurs	Optimisation des processus	Directeur général des élections

Table des matières

Historique des versions	2
Section 1 : Introduction	4
Section 2 : Accès aux documents électoraux pour les scrutins locaux	5
Section 3 : Accès aux documents de liste provinciaux	6
Section 4 : Politiques de protection de la vie privée	7
Section 5 : Exigences relatives à l'utilisation des documents de liste provinciaux	8
Section 6 : Exigences relatives à l'utilisation des reconnaissances numériques	10
Section 7 : Exigences relatives à la destruction sécurisée des documents de liste	11
Section 8 : Pratiques exemplaires en matière de confidentialité et de sécurité	12
Section 9 : Exigences relatives à la gestion des atteintes à la vie privée	15
Annexe A : Critères d'acceptation de la politique de protection de la vie privée	16
Annexe B : Attestation pour l'accès à la liste des électeurs (F0101)	18
Annexe C : Distribution des listes électorales (F0315)	19
Annexe D : Mise à jour annuelle des registres – Formulaire de suivi de la diffusion pour les partis politiques – Spécimen	20
Annexe E : Mise à jour annuelle des registres – Formulaire de suivi de la diffusion pour les députées et les députés – Spécimen	21
Annexe F : Diffusion des documents de liste – Aperçu	22
Approbaton	24

Section 1 : Introduction

Élections Ontario est le bureau apolitique de l'Assemblée législative de l'Ontario chargé de l'administration des élections provinciales en Ontario. Il est dirigé par le directeur général des élections.

Les présentes *Lignes directrices relatives à l'utilisation des documents électoraux* (ci-après les lignes directrices) ont pour but de préciser les exigences auxquelles doivent se conformer les partis politiques inscrits, les députées et députés provinciaux, les candidates et candidats provinciaux inscrits, les greffières et greffiers municipaux, les conseils d'administration de district des services sociaux¹ (CADSS) et les conseils scolaires des territoires non érigés en municipalité pour consulter et utiliser les documents mis à disposition par Élections Ontario qui contiennent des renseignements personnels sur les électrices et les électeurs.

La *Loi électorale*² (la Loi) exige que le directeur général des élections établisse et tienne à jour les registres suivants :

- le **Registre permanent des électeurs pour l'Ontario** (Registre), pour les personnes qui remplissent les conditions requises pour voter aux élections provinciales et locales
- le **Registre des électeurs absents**, pour les électrices et les électeurs provinciaux qui vivent temporairement à l'extérieur de l'Ontario et qui ont l'intention d'y revenir

Aux termes de la Loi, le directeur général ou la directrice générale des élections doit, aux fins des élections provinciales, mettre à la disposition des entités politiques (partis politiques inscrits et députées et députés), des candidates et candidats inscrits et des greffières et greffiers municipaux les renseignements sur les électrices et électeurs figurant sur le Registre et le Registre des électeurs absents.

Élections Ontario n'administre pas les élections locales, mais, en vertu de la *Loi de 1996 sur les élections municipales*³, le directeur général ou la directrice générale des élections a l'obligation, depuis le 1^{er} janvier 2024, de fournir aux greffières et greffiers municipaux des listes électorales préliminaires (LEP) tirées du Registre aux fins de la tenue des scrutins locaux⁴. Conformément à la Loi, le directeur général ou la directrice générale des élections peut également communiquer des renseignements provenant du Registre aux CADSS et aux conseils scolaires aux fins de la tenue de leurs élections dans les territoires non érigés en municipalité.

En cas de conflit, d'incohérence ou d'incompatibilité entre la Loi et les présentes lignes directrices, les dispositions de la Loi ont préséance et font office de texte de référence.

¹ Au sens de la *Loi sur les conseils d'administration de district des services sociaux*, L.R.O. 1990, chap. D.15.

² L.R.O. 1990, chap. E.6.

³ L.O. 1996, chap. 32, annexe.

⁴ Ce pouvoir a été accordé le 1^{er} octobre 2020, lorsque la *Loi de 2020 visant à soutenir les locataires et les petites entreprises* (L.O. 2020, chap. 23 – Projet de loi 204) a modifié la *Loi électorale*.

Section 2 : Accès aux documents électoraux pour les scrutins locaux

Aux fins des élections locales, les LEP peuvent être demandées par les greffières et greffiers municipaux, les CADSS et les conseils scolaires des territoires non érigés en municipalité sur le Portail des élections d'Élections Ontario ou par d'autres moyens sécurisés.

Conformément à l'article 17.4 de la Loi, les greffières et greffiers municipaux, les CADSS, les administrations des conseils scolaires et leur personnel autorisé doivent, avant de consulter et d'utiliser une LEP ou tout autre extrait confidentiel obtenu auprès d'Élections Ontario, fournir une déclaration signée dans laquelle ils acceptent les restrictions relatives à l'utilisation des renseignements sur les électrices et les électeurs.

Les questions ou les demandes concernant les documents électoraux pour les scrutins locaux peuvent être adressées à Élections Ontario soit sur le Portail des élections, soit par courriel à l'adresse voterslist@elections.on.ca.

Section 3 : Accès aux documents de liste provinciaux

Un document de liste désigne toute liste qui est mise à disposition, sur demande, par Élections Ontario et sur laquelle figurent des renseignements personnels concernant des électrices et des électeurs. La mise à jour annuelle des registres et les listes des électeurs sont des documents de liste.

On trouvera à l'annexe F un aperçu des documents de liste pouvant être diffusés, y compris les dates de disponibilité.

3.1 Mise à jour annuelle des registres

La mise à jour annuelle des registres désigne l'actualisation du Registre et du Registre des électeurs absents qui est mise à la disposition des partis politiques inscrits et des députées et députés en version électronique à la fin de chaque année civile, à des fins électorales provinciales.

On trouvera dans le tableau 1 un récapitulatif des exigences de dépôt à satisfaire pour accéder à la mise à jour annuelle des registres.

Tableau 1 : Exigences de dépôt à satisfaire pour recevoir et consulter la mise à jour annuelle des registres

Entités politiques	Exigences en matière de dépôt
Partis politiques inscrits* et députées et députés	1) Dépôt auprès d'Élections Ontario d'une politique de protection de la vie privée valide et approuvée par Élections Ontario 2) Dépôt auprès d'Élections Ontario d'un formulaire « Attestation pour l'accès à la liste des électeurs » (F0101) mis à jour** ** Voir les sections 4 et 5 pour en savoir plus sur les politiques de protection de la vie privée et les formulaires F0101.

* Les partis politiques nouvellement inscrits ont le droit de recevoir la mise à jour annuelle des registres dès qu'ils ont déposé depuis au moins 30 jours une politique de protection de la vie privée dûment approuvée auprès d'Élections Ontario et qu'ils satisfont aux autres exigences du tableau 1.

3.2 Listes des électeurs

Une liste des électeurs désigne toute liste dressée à partir du Registre ou du Registre des électeurs absents qui est fournie, sur demande, aux partis politiques inscrits, aux candidates et candidats et aux greffières et greffiers municipaux à des fins électorales.

Pour les élections provinciales, conformément à la Loi, les listes des électeurs sont mises à la disposition des partis politiques inscrits, des candidates et candidats inscrits et des greffières et greffiers municipaux après la publication du décret de convocation des électeurs, sous réserve qu'ils satisfassent aux exigences énoncées dans le tableau 2 ci-après.

Tableau 2 : Exigences de dépôt à satisfaire pour recevoir et consulter des listes des électeurs au cours des élections provinciales

Entités	Exigences de dépôt et délais
Partis politiques inscrits et candidates et candidats inscrits	1) Dépôt auprès d'Élections Ontario, au plus tard à 14 h le jour de clôture du dépôt des déclarations de candidature, d'une politique de protection de la vie privée valide et approuvée par Élections Ontario 2) Dépôt auprès d'Élections Ontario d'un formulaire « Attestation pour l'accès à la liste des électeurs » (F0101) mis à jour**
Greffières et greffiers municipaux	1) Dépôt auprès d'Élections Ontario d'un formulaire « Attestation pour l'accès à la liste des électeurs » (F0101) mis à jour** ** Voir les sections 4 et 5 pour en savoir plus sur les politiques de protection de la vie privée et les formulaires F0101.

Pour demander des documents de liste provinciaux ou soumettre les documents énoncés ci-dessus (à l'exclusion des politiques de protection de la vie privée), veuillez écrire à l'interlocuteur prévu selon votre cas :

Entité	Personne ou entité à contacter
Partis politiques inscrits	Réseau de soutien aux partis (psn@elections.on.ca)
Députées et députés et greffières et greffiers municipaux	preo@elections.on.ca
Candidates et candidats inscrits	Directrice ou directeur du scrutin de la localité

Section 4 : Politiques de protection de la vie privée**4.1 Contexte**

Conformément au paragraphe 17.6 (2) de la Loi, les documents de liste ne sont fournis aux fins des élections provinciales qu'aux partis politiques inscrits, aux candidates et candidats inscrits et aux députées et députés qui ont élaboré et mettent en œuvre une politique de protection de la vie privée déposée auprès d'Élections Ontario et approuvée par celui-ci.

Toute politique de protection de la vie privée est examinée par le directeur général ou la directrice générale de la protection de la vie privée d'Élections Ontario, qui rédige une réponse écrite pour signifier l'approbation de la politique ou, au besoin, demander des renseignements supplémentaires.

Les entités politiques doivent publier leur politique de protection de la vie privée sur leur site Web dans un délai de 30 jours après avoir reçu la confirmation d'approbation d'Élections Ontario. Les partis politiques inscrits et les candidates et candidats indépendants dont la politique de protection de la vie privée est approuvée au cours d'une élection doivent la publier dès que possible.

Élections Ontario se réserve le droit d'auditer les pratiques de protection de la vie privée des entités politiques et des candidates et candidats indépendants qui ont déposé auprès de lui une politique approuvée de protection de la vie privée, le but étant de s'assurer que les acteurs en question se conforment aux dispositions de leurs politiques de protection de la vie privée. Aux termes du paragraphe 17.6 (3) de la Loi, Élections Ontario peut publier en ligne toute incompatibilité constatée entre les pratiques de ces acteurs et leurs politiques de protection de la vie privée.

On trouvera à l'annexe A les critères minimaux d'une politique de protection de la vie privée.

4.2 Politiques de protection de la vie privée des députées et députés et des candidates et candidats inscrits

Les députées et députés et les candidates et candidats inscrits affiliés à des partis politiques inscrits sont couverts par la politique de protection de la vie privée de leur parti. Si leur parti n'a pas déposé de politique de protection de la vie privée, ils ne pourront pas recevoir de documents de liste.

Les députées et députés et les candidates et candidats indépendants doivent soumettre leurs propres politiques de protection de la vie privée pour examen et approbation.

4.3 Validité des politiques de protection de la vie privée

Les politiques de protection de la vie privée déposées auprès d'Élections Ontario et approuvées par celui-ci sont valides pendant une durée de 12 mois à compter de la date à laquelle la politique est signée par le directeur général ou la directrice générale de la protection de la vie privée de l'entité politique. Si la politique reste la même au bout de 12 mois, une entité politique peut la renouveler pour une durée supplémentaire de 12 mois en envoyant un courriel à l'adresse priv@elections.on.ca et en confirmant qu'aucune modification n'a été apportée.

Les politiques de protection de la vie privée devant être examinées régulièrement, elles ne peuvent être valides auprès d'Élections Ontario que pour une durée maximale de 24 mois, après quoi une nouvelle politique de protection de la vie privée est requise. En cas de modification de la politique de protection de la vie privée ou de désignation d'un nouveau directeur général ou d'une nouvelle directrice générale de la protection de la vie privée, l'entité politique doit soumettre une nouvelle politique de protection de la vie privée à l'examen et à l'approbation d'Élections Ontario.

4.4 Date limite de présentation

Pendant une élection, les partis politiques inscrits et les candidates et candidats ne peuvent recevoir de liste des électeurs que s'ils ont déposé auprès d'Élections Ontario une politique approuvée de protection de la vie privée au plus tard à 14 h le jour de clôture du dépôt des déclarations de candidature.

Pour soumettre une politique de protection de la vie privée ou transmettre toute question sur la sécurité et la protection de la vie privée, veuillez écrire à l'adresse priv@elections.on.ca.

Section 5 : Exigences relatives à l'utilisation des documents de liste provinciaux**5.1 Attestation pour l'accès à la liste des électeurs (F0101)**

Conformément à l'article 17.4 de la Loi, les entités politiques et les greffières et greffiers municipaux sont uniquement autorisés à utiliser à des fins électorales, et non commerciales, les documents de liste contenant des renseignements personnels sur les électrices et les électeurs.

Pour recevoir les documents de liste provinciaux d'Élections Ontario, les entités politiques, les candidates et candidats et les greffières et greffiers municipaux doivent remplir et déposer un formulaire F0101 dans lequel ils :

- déclarent comprendre que l'utilisation des documents de liste est autorisée uniquement à des fins électorales, et non commerciales
- déclarent comprendre l'importance de préserver la confidentialité des renseignements personnels des électrices et des électeurs figurant sur les documents de liste
- déclarent comprendre les mesures de protection des renseignements personnels des électrices et des électeurs et confirment qu'ils respecteront les politiques de protection de la vie privée
- confirment qu'ils veilleront à détruire de façon sécuritaire les documents de liste obtenus à des fins électorales

Élections Ontario ne fournira des documents de liste qu'aux personnes mentionnées dans les formulaires F0101 dûment signés. En cas de modification du nom ou des coordonnées d'une personne figurant sur un formulaire F0101 déposé auprès d'Élections Ontario aux fins de la réception des documents de liste, il est nécessaire de soumettre un nouveau formulaire F0101 pour que les documents de liste puissent être fournis par Élections Ontario.

On trouvera à l'annexe B un spécimen du formulaire F0101 devant être remis à Élections Ontario.

(Remarque : aux fins des élections locales, les destinataires d'un document électoral distribué en dehors du Portail des élections doivent signer un formulaire F0101.)

5.2 Suivi de la diffusion des documents de liste

Les partis politiques inscrits et les députées et députés qui reçoivent la mise à jour annuelle des registres doivent recueillir et suivre les formulaires F0101 signés par les membres du personnel, les bénévoles, les mandataires et toute autre personne à qui ils communiquent les renseignements en question.

Les partis politiques inscrits et les candidates et candidats qui reçoivent des listes des électeurs dans le cadre des élections provinciales doivent recueillir et suivre les formulaires F0101 auprès des membres du personnel, des bénévoles, des mandataires, des solliciteurs de votes et de toute autre personne à qui les listes sont communiquées.

On trouvera dans le tableau 3 les exigences relatives au suivi des documents de liste.

Tableau 3 : Exigences relatives au dépôt des formulaires de suivi de la diffusion

Documents de liste	Destinataires	Date limite de dépôt
Mise à jour annuelle des registres	Partis politiques inscrits et députées et députés	• Obligation de conserver un registre de suivi de la diffusion qui peut être demandé par Élections Ontario à tout moment (<i>voir, aux annexes D et E, les spécimens de formulaires de suivi de la diffusion de la mise à jour annuelle des registres pour les partis politiques et les députées et députés</i>)
Listes des électeurs pour les élections provinciales	Candidates et candidats inscrits Partis politiques inscrits et greffières et greffiers municipaux	• Les candidates et candidats doivent soumettre les formulaires « Distribution des listes électorales » (F0315) au directeur ou à la directrice du scrutin dans un délai de cinq jours civils suivant le jour du scrutin. • Les partis politiques et les greffières et greffiers municipaux doivent conserver un dossier de suivi de la diffusion qui peut être demandé par Élections Ontario à tout moment (un formulaire F0315 n'est pas requis).

5.3 Restrictions relatives à la reproduction des documents de liste

En vertu du paragraphe 17.4 (3) de la Loi, aucune entité politique qui obtient des renseignements du Registre (y compris des listes des électeurs) par voie électronique n'a le droit d'en reproduire, d'en stocker ou d'en transmettre une quelconque partie à aucune fin que ce soit, sauf dans les cas suivants :

- les partis politiques inscrits et les députées et députés reçoivent la mise à jour annuelle des registres en vertu de la sous-disposition i ou ii de la disposition 1 du paragraphe 17.1 (3)
- une mise à jour est effectuée concernant une circonscription électorale donnée en vertu de la disposition 2 du paragraphe 17.1 (3)
- une personne obtient ces renseignements par l'entremise d'une entité politique inscrite, sous réserve que ladite personne ou entité ait signé une reconnaissance écrite ou électronique attestant qu'elle est liée par les restrictions prévues par la Loi, c'est-à-dire qu'elle peut uniquement utiliser les renseignements à des fins électorales, et non commerciales, conformément à l'alinéa 17.4 (4) b)

5.4 Cas dans lesquels il est autorisé et interdit d'utiliser des documents de liste

En vertu de la Loi, toute personne ou entité politique qui reçoit et examine les listes des électeurs sous n'importe quel format (imprimé, électronique, sur un périphérique de stockage de données ou dans une application) doit se conformer aux restrictions sur l'utilisation des renseignements personnels des électrices et des électeurs, c'est-à-dire à des fins électorales seulement. Toute utilisation de renseignements personnels sur les électrices et les électeurs à des fins commerciales constitue un délit au sens du paragraphe 17.4 (1) de la Loi. Toute utilisation non autorisée est passible d'une amende, conformément à l'article 97. L'annexe F contient la liste complète des documents de liste pouvant être diffusés.

Le tableau 4 ci-après décrit les cas dans lesquels il est autorisé d'utiliser des documents de liste.

Tableau 4 : Cas dans lesquels il est autorisé d'utiliser des documents de liste

Destinataires autorisés	Types de liste	Utilisation autorisée à des fins électorales	Article(s) de la Loi
Greffières et greffiers municipaux	- Liste électorale provinciale pour les élections provinciales - Liste électorale préliminaire pour les scrutins locaux	- Affichage pour examen public au bureau de la municipalité - Tenue de scrutins locaux	19 (3) b) et paragraphe 19 (4) Paragraphe 19 (1) de la <i>Loi sur les élections municipales</i>
Partis politiques inscrits	- Mise à jour annuelle - Liste électorale préliminaire - Liste des électeurs pour le vote par anticipation - Liste des électeurs le jour du scrutin - Registre des votants lors du scrutin par anticipation - Liste des électeurs votant par bulletin spécial - Liste des électeurs absents - Liste des électrices et des électeurs à l'issue du scrutin	- Communication avec les électrices et les électeurs - Sollicitation de contributions auprès d'électrices et d'électeurs ou demande de soutien à une campagne en période électorale - Recrutement de militantes et de militants d'un parti	17.4
Députées et députés	Mise à jour annuelle relative à la circonscription électorale d'une députée ou d'un député	- Communication avec les électrices et les électeurs - Sollicitation de contributions auprès d'électrices et d'électeurs ou demande de soutien à une campagne en période électorale - Recrutement de militantes et de militants d'un parti	17.3 (1) c)
Candidates et candidats	- Liste électorale préliminaire - Liste des électeurs pour le vote par anticipation - Liste des électeurs le jour du scrutin - Registre des votants lors du scrutin par anticipation - Liste des électeurs votant par bulletin spécial	- Communication avec les électrices et les électeurs - Sollicitation de contributions auprès d'électrices et d'électeurs ou demande de soutien à une campagne en période électorale	17.4
CADSS et conseils scolaires des territoires non érigés en municipalité	Renseignements sur les électrices et les électeurs tirés du Registre	Tenue de scrutins locaux dans les territoires non érigés en municipalité	

Section 6 : Exigences relatives à l'utilisation des reconnaissances numériques

Les entités politiques qui mettent au point des applications numériques permettant aux destinataires d'accéder aux documents de liste sont autorisées à gérer des reconnaissances numériques. La reconnaissance numérique doit inclure les conditions d'utilisation sur une page qui s'affiche avant qu'il soit possible d'accéder à l'application. L'énoncé des conditions d'utilisation doit contenir le texte suivant :

Veillez lire attentivement les énoncés ci-dessous, puis confirmer que vous les avez compris et que vous les acceptez en fournissant les renseignements demandés au bas de la page. Veuillez noter qu'une signature électronique équivaut à une signature manuscrite. Cette application comprend des renseignements tirés du Registre permanent des électeurs pour l'Ontario et du Registre des électeurs absents. Conformément à l'article 17.4 de la Loi électorale, je déclare ce qui suit à l'égard des renseignements que j'ai obtenus directement ou indirectement à partir du Registre permanent ou d'une liste des électeurs dressée à partir du Registre permanent ou du Registre des électeurs absents, que lesdits renseignements m'aient été communiqués sous forme imprimée ou électronique ou que je les aie consultés sous une forme quelconque sans qu'un exemplaire me soit remis :

- *Je n'utiliserai ces renseignements qu'à des fins électorales, et non commerciales.*
- *Je ne les communiquerai à d'autres qu'après avoir obtenu d'eux une reconnaissance écrite selon laquelle ils sont liés par les restrictions de ce paragraphe.*
- *J'ai lu et je respecterai la politique de protection de la vie privée élaborée par mon parti politique et approuvée par Élections Ontario.*
- *Je m'engage à respecter les Lignes directrices relatives à l'utilisation des documents électoraux d'Élections Ontario (disponible à l'adresse elections.on.ca/fr).*
- *Je détruirai de façon sécuritaire les documents de liste à la fin des activités pour lesquelles je les ai reçus.*

N'apposez pas votre signature électronique avant d'avoir lu et compris les énoncés ci-dessus et les documents mentionnés dans l'énoncé. En apposant ma signature électronique ci-dessous, j'atteste avoir lu, comprendre et accepter toutes les conditions mentionnées dans les énoncés ci-dessus.

*Signature électronique : * Veuillez inscrire votre nom complet en guise de signature manuscrite.*

Le bouton « Accepter » ne devrait pas fonctionner si aucun texte n'est saisi. Si vous n'êtes pas d'accord avec les énoncés ci-dessus ou si vous voulez d'abord consulter les politiques et les lignes directrices pertinentes, veuillez appuyer sur « Annuler ». Pour continuer, appuyez sur « Accepter ».

Outre l'obtention des reconnaissances numériques, l'application numérique doit permettre la collecte des renseignements requis sur les utilisateurs ainsi que la tenue d'un registre de suivi de la diffusion énumérant toutes les personnes qui ont eu accès à des renseignements personnels sur les électrices et les électeurs, que ce soit au moyen de documents de liste complets ou de parties ou de copies de ces derniers.

Section 7 : Exigences relatives à la destruction sécurisée des documents de liste

Les entités politiques qui reçoivent des copies électroniques et des exemplaires papier de documents de liste sont tenues de s'en départir de manière sécurisée ou de les supprimer de manière définitive immédiatement après l'intégration des renseignements correspondants dans leur base de données. L'obligation de destruction sécurisée n'exige pas la suppression des renseignements concernant les électrices et les électeurs intégrés aux bases de données créées par les entités politiques à des fins électorales, sous réserve du respect des restrictions d'utilisation prévues au paragraphe 17.4 (1) de la *Loi électorale*. Les serveurs de base de données utilisés pour stocker des renseignements personnels concernant les électrices et les électeurs doivent être hébergés au Canada.

Les candidates et candidats qui reçoivent des copies électroniques ou des exemplaires papier des documents de liste doivent s'en départir de manière sécurisée ou les supprimer de manière définitive immédiatement après le jour du scrutin.

Il est possible de faire appel à un prestataire de services pour le déchiquetage sécurisé des listes contenant des renseignements personnels sur les électrices et les électeurs; il incombe toutefois aux entités politiques de préciser les modalités de destruction, les conditions à respecter et les personnes auxquelles cette tâche doit être confiée. Toutes les entités politiques sont tenues d'établir ou d'obtenir du prestataire de services un certificat de destruction comportant les renseignements suivants :

- la liste des dossiers ou des documents de liste détruits
- la date, l'heure et le lieu de destruction
- la méthode de destruction
- le nom et la signature de la personne chargée de la destruction ou de l'opérateur

Les exigences à respecter quant aux modalités de destruction sécurisée des renseignements personnels des électrices et des électeurs par les entités politiques sont énoncées ci-après :

- Les méthodes utilisées doivent garantir que les dossiers personnels ne pourront pas être reconstitués.
- Les données électroniques doivent être effacées définitivement au moyen de méthodes empêchant leur restauration.
- Le logiciel d'effacement des données utilisé doit être conforme à la norme établie par le Centre de la sécurité des télécommunications Canada régissant les méthodes d'effacement.
- La destruction des exemplaires papier implique le déchiquetage vertical et horizontal, et non le déchiquetage continu (en bandes simples) des documents.
- Les données sur les électrices et les électeurs stockées sur un support électronique mis hors service doivent être effacées définitivement.

Les entités politiques qui ne sont pas en mesure de détruire les documents électoraux doivent les restituer à Élections Ontario. Veuillez vous adresser à Élections Ontario si vous avez des questions concernant la destruction sécurisée des documents électoraux.

Les députées et députés qui démissionnent, sont démis de leurs fonctions ou quittent leur parti politique pour devenir députés indépendants doivent détruire tous les documents contenant des renseignements personnels sur les électrices et les électeurs et des renseignements électoraux ou les restituer à Élections Ontario dans un délai de 30 jours à compter de leur démission ou de leur destitution. La confirmation de la destruction peut être envoyée par courriel à l'adresse preo@elections.on.ca.

Section 8 : Pratiques exemplaires en matière de confidentialité et de sécurité

Il incombe à toutes les entités politiques de prévenir l'accès non autorisé aux renseignements personnels des électrices et des électeurs en prenant notamment toute mesure raisonnable pour préserver leur sécurité et leur confidentialité au cours de leur utilisation, de leur stockage, de leur transfert et de leur destruction.

Pour prévenir efficacement les utilisations et les consultations non autorisées des renseignements personnels des électrices et des électeurs, les entités politiques doivent appliquer les pratiques exemplaires suivantes :

Directeur générale ou directrice générale de la protection de la vie privée

Désigner un directeur général ou une directrice générale de la protection de la vie privée qui devra s'acquitter des fonctions suivantes : mettre en œuvre des mesures de protection des documents électoraux; transmettre les présentes lignes directrices aux personnes autorisées à consulter les renseignements personnels des électrices et des électeurs; élaborer et mettre en œuvre des politiques de protection de la vie privée; répondre aux questions relatives à l'utilisation des documents de liste par l'entité politique. Lorsque cette personne quitte ses fonctions, il convient d'en aviser Élections Ontario et de déposer une politique de protection de la vie privée mise à jour en conséquence.

Accès aux renseignements personnels des électrices et des électeurs

- Il convient de restreindre le nombre de personnes ayant accès aux documents électoraux afin de réduire les risques d'atteinte à la vie privée.
- Seuls les membres du personnel autorisés, les bénévoles ou les mandataires d'entités politiques qui ont besoin de consulter les renseignements personnels des électrices et des électeurs devraient obtenir un accès sécurisé à la base de données de l'entité politique.
- Il faut veiller à ce que toutes les personnes ayant accès aux renseignements personnels sur les électrices et les électeurs comprennent l'importance d'en préserver la confidentialité.
- Il faut obtenir de chaque destinataire une reconnaissance selon laquelle il ou elle s'engage à respecter les restrictions d'utilisation des renseignements personnels concernant les électrices et les électeurs (voir l'exemple à l'annexe B).

Mots de passe et clés

- Les mots de passe et les clés doivent rester sous la supervision étroite du directeur général ou de la directrice générale de la protection de la vie privée.
- Des mots de passe individuels et uniques doivent être fournis aux membres du personnel autorisés, aux bénévoles ou aux mandataires d'entités politiques qui ont besoin d'accéder aux renseignements personnels des électrices et des électeurs dans la base de données de l'entité. Les mots de passe ne doivent pas être partagés.
- Les mots de passe doivent être tenus confidentiels par chaque utilisateur et utilisatrice et doivent être suffisamment complexes.
- Les mots de passe doivent être chiffrés lorsqu'ils sont transmis et stockés. Le chiffrement des mots de passe stockés doit englober le mot de passe lui-même et toute information décrivant l'utilisation du mot de passe ou les systèmes auxquels il correspond.

Création de mots de passe sécurisés

- Le mot de passe comporte au moins 12 caractères et contient des caractères appartenant à trois des quatre catégories suivantes :
 - des caractères majuscules de A à Z
 - des caractères minuscules de a à z
 - des chiffres de 0 à 9
 - des caractères spéciaux (!, \$, #, %)

Conseils pour créer un mot de passe sécurisé

- Un mot de passe sécurisé peut être facile à mémoriser pour vous, mais quasi impossible à deviner pour quelqu'un d'autre. Suivez ces conseils pour créer le vôtre :

Utilisez un mot de passe unique

- L'utilisation d'un même mot de passe pour vos comptes importants présente des risques. En effet, si une personne devine le mot de passe d'un de vos comptes, elle pourrait avoir accès à vos courriels, à votre adresse postale et même à votre compte bancaire.

Utilisez une formule dénuée de sens

- Les combinaisons de lettres qui ne figurent pas dans le dictionnaire ou dans des documents publiés ou qui ne sont pas grammaticalement correctes rendent un mot de passe plus difficile à déchiffrer.
- Créez un mot de passe long et incluez des mots et des expressions aléatoires.
- Incluez des chiffres, des symboles et des lettres majuscules et minuscules.

- Mélangez au hasard des symboles, des chiffres et des lettres.
- Remplacez des lettres par des chiffres (par exemple, zéro à la place de la lettre O) ou par des symboles.
- N'utilisez pas de séquences ou de mots courants.

Évitez de choisir des mots de passe susceptibles d'être devinés par :

- des personnes qui vous connaissent
- les internautes qui consultent des informations facilement accessibles (comme votre profil sur les réseaux sociaux)

Évitez d'utiliser des renseignements personnels et des mots courants

- N'utilisez pas de renseignements personnels

Pour créer un mot de passe, évitez d'utiliser des informations que d'autres personnes pourraient connaître ou deviner facilement, comme :

- votre surnom ou vos initiales
- le nom de votre enfant ou de votre animal de compagnie
- une date d'anniversaire ou une année importante
- le nom de votre rue
- les numéros compris dans votre adresse

Évitez les mots, expressions et séquences simples et faciles à deviner, comme :

- les mots et expressions évidents, tels que « mot de passe » ou « mdp »
- les séquences telles que « abcd » ou « 1234 »
- les touches séquentielles du clavier telles que « qwerty » ou « azerty »

Dossiers électroniques

Les dossiers électroniques qui contiennent des renseignements personnels concernant les électrices et les électeurs doivent être stockés sous forme chiffrée sur un périphérique de stockage de données ou dans une application protégé(e) par un mot de passe, et non sur le disque dur d'un ordinateur portable ou personnel.

Ordinateurs portables et personnels

- L'accès aux ordinateurs portables et personnels doit être protégé par un mot de passe et toutes les données stockées sur le disque dur doivent être chiffrées et conservées dans un emplacement sécurisé.
- D'autres mesures de protection, telles que l'installation de logiciels antivirus et de pare-feu personnels, peuvent être prises.
- Le verrouillage d'écran par mot de passe doit être activé sur les ordinateurs portables et personnels laissés temporairement sans surveillance.

Courriels

- En cas de travail hors des locaux, notamment à domicile, les membres du personnel, les bénévoles ou les mandataires doivent éviter d'envoyer des renseignements personnels concernant les électrices et les électeurs par courriel.
- Si des renseignements personnels doivent être envoyés par courriel, le courriel en question et toutes les pièces jointes doivent être chiffrés.

Dossiers papier

- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les dossiers papier doivent être conservés dans des classeurs fermés à clé.
- En déplacement, les dossiers papier doivent être transportés de manière sécurisée dans un contenant fermé à clé et rester en possession des membres du personnel, des bénévoles ou des mandataires de l'entité politique.
- En cas d'utilisation à domicile, seuls les membres du personnel, les bénévoles ou les mandataires de l'entité politique doivent avoir accès aux dossiers.
- Lorsque des photocopies des documents de liste sont requises, les photocopieuses ne doivent pas être laissées sans surveillance pendant l'exécution des copies.

Utilisation des dossiers en dehors des locaux

Les documents originaux doivent être conservés en lieu sûr et demeurer dans les locaux. Les membres du personnel, les bénévoles ou les mandataires de l'entité politique doivent obtenir les approbations nécessaires pour sortir des documents des locaux, et il est nécessaire de tenir un registre dans lesquels seront précisées la nature des renseignements utilisés en dehors des locaux et l'identité de la personne responsable.

Transports en commun et autres espaces publics

Les membres du personnel, les bénévoles ou les mandataires de l'entité politique ne doivent jamais consulter de renseignements personnels sur les électrices et les électeurs, sous forme imprimée ou électronique, dans les transports en commun ou d'autres espaces publics.

Section 9 : Exigences relatives à la gestion des atteintes à la vie privée

Une atteinte à la vie privée désigne toute situation où des renseignements personnels concernant une électrice ou un électeur sont recueillis, utilisés, divulgués, conservés ou supprimés d'une manière qui n'est pas conforme aux lois applicables (par exemple, la *Loi électorale* et la *Loi sur le financement des élections*) ainsi qu'aux politiques et aux procédures en matière de protection des renseignements personnels. Voici des exemples d'atteinte à la vie privée :

- accès, modification ou copie non autorisés des renseignements personnels d'une électrice ou d'un électeur
- perte ou vol des renseignements personnels d'une électrice ou d'un électeur sous la garde et le contrôle de l'entité politique, sous quelque forme que ce soit

Les atteintes à la vie privée peuvent être involontaires ou délibérées. Une atteinte à la vie privée peut concerner des renseignements agrégés ou dépersonnalisés s'il est raisonnablement prévisible que ces renseignements peuvent être utilisés, seuls ou avec d'autres renseignements disponibles, pour identifier une personne. Il y a atteinte présumée à la vie privée lorsqu'il est raisonnable de croire qu'une atteinte à la vie privée, telle que définie ci-dessus, s'est produite.

L'accès non autorisé, qu'il soit avéré ou présumé, et la perte et le vol de documents dans lesquels figurent des renseignements personnels sur des électrices ou des électeurs constituent des atteintes à la vie privée et exigent la prise de mesures rapides et efficaces. Chaque incident devra être abordé selon une approche adaptée. Toutefois, le directeur général ou la directrice générale de la protection de la vie privée devrait :

- avertir immédiatement le directeur général ou la directrice générale des élections d'Élections Ontario de la situation et des mesures prises pour la contenir ou l'atténuer, en envoyant un courriel à l'adresse priv@elections.on.ca
- limiter l'étendue de l'incident, en trouver la source et atténuer les dommages qui en découlent
- garder une trace écrite des circonstances ayant conduit à l'incident ou signaler l'incident à la police
- examiner et mettre à jour les politiques, les processus et les procédures internes de l'entité politique afin d'éviter tout nouvel incident à l'avenir

Les municipalités, les CADSS et les conseils scolaires des territoires non érigés en municipalité doivent aviser immédiatement le directeur général ou la directrice générale des élections d'Élections Ontario de toute atteinte à la confidentialité des documents de liste d'Élections Ontario et appliquer leurs propres protocoles de gestion des incidents.

Annexe A : Critères d'acceptation de la politique de protection de la vie privée

En vertu de l'article 17.6 de la Loi, les entités politiques qui souhaitent consulter des renseignements personnels détenus par Élections Ontario sur des électrices et des électeurs sont tenues d'élaborer et de mettre en œuvre une politique de protection de la vie privée. Elles doivent soumettre leur politique à Élections Ontario avant de demander l'accès à des documents de liste issus du Registre.

On trouvera ci-après les critères d'acceptation minimum des politiques de protection de la vie privée déposées auprès d'Élections Ontario.

Section 1 : Portée de la politique

Dans cette section, l'entité doit indiquer à qui et à quoi s'applique la politique (c'est-à-dire tous les documents de liste fournis par Élections Ontario).

Section 2 : Restriction d'utilisation

Dans cette section, l'entité doit indiquer les mesures qu'elle prend pour que les membres de son personnel, ses bénévoles ou ses mandataires respectent les restrictions prévues à l'article 17.4 de la Loi concernant l'utilisation des documents de liste, c'est-à-dire pour que ces renseignements ne soient utilisés qu'à des fins électorales et non à des fins commerciales. Elle doit également préciser :

- les utilisations autorisées des renseignements sur des électrices et des électeurs (communication avec les électrices et des électeurs, demande de soutien à une campagne électorale, recrutement de militantes et de militants pour un parti)
- les mesures mises en œuvre pour suivre la diffusion des documents de liste et gérer les formulaires de reconnaissance écrite ou numérique prescrits par l'article 17.4 de la Loi

Section 3 : Exigences en matière de confidentialité**3.1 Mise en place et application des contrôles de confidentialité**

L'entité doit recenser l'ensemble des mesures de sécurité qu'elle met en œuvre pour s'assurer que tous ses représentants et représentantes respectent les exigences en matière de confidentialité prévues par la Loi, les présentes lignes directrices et sa propre politique de protection de la vie privée.

Les mesures de sécurité comprennent tout dispositif visant à protéger les renseignements personnels des électrices et des électeurs reçus sous forme imprimée et par voie électronique. Les catégories suivantes doivent être prévues :

a) Contrôles administratifs

Procédures visant à préserver la confidentialité et la sécurité des renseignements personnels des électrices et des électeurs en limitant l'accès aux renseignements strictement nécessaires et aux personnes de confiance, ainsi qu'en désignant une personne responsable de la mise en place des mesures de confidentialité

b) Contrôles techniques

Mots de passe, pistes d'audit, chiffrement, pare-feu et autres dispositifs techniques de sécurité visant à réduire le plus possible le risque d'accès non autorisé aux renseignements personnels des électrices et des électeurs

c) Contrôles physiques

Procédures restreignant l'accès aux zones où sont conservés les renseignements personnels des électrices et des électeurs

3.2 Protocole de suppression des documents de liste

L'entité doit fournir des renseignements sur les protocoles mis en place pour veiller au respect des exigences de destruction sécurisée des documents de liste qui n'ont plus d'utilité à des fins électorales. Les protocoles de suppression doivent être conformes aux présentes lignes directrices.

3.3 Formation sur les contrôles de confidentialité

L'entité doit fournir des renseignements sur les activités de formation qu'elle organise à l'intention de ses représentants et représentantes pour qu'ils connaissent et respectent les mesures et les contrôles de confidentialité.

3.4 Gestion des atteintes à la vie privée

L'entité doit donner des précisions sur les processus internes mis en œuvre pour contenir et gérer les cas de consultation, de divulgation, d'utilisation, de modification ou de suppression accidentelle ou non autorisée des renseignements personnels des électrices et des électeurs. Elle doit décrire les processus de gestion des atteintes à la vie privée, notamment en ce qui concerne la notification au directeur général ou à la directrice générale des élections de la perte, du vol ou de la consultation non autorisés des renseignements personnels des électrices et des électeurs.

Section 4 : Rôles et responsabilités

Dans cette section, l'entité doit indiquer des renseignements concernant ce qui suit :

- les responsabilités de son directeur général ou de sa directrice générale de la protection de la vie privée pour ce qui est de prévenir les risques de consultation, de divulgation, d'utilisation, de modification ou de suppression accidentelle ou non autorisée des renseignements personnels des électrices et des électeurs et de satisfaire à l'ensemble des obligations de dépôt prévues dans les présentes lignes directrices

- les responsabilités de son directeur général ou de sa directrice générale de la protection de la vie privée en ce qui concerne la mise en place générale et l'application de la politique de protection de la vie privée, dont il ou elle doit être signataire
- les responsabilités en matière de confidentialité de tous les représentants et représentantes des entités politiques (partis politiques, candidates et candidats, députées et députés, membres du personnel, bénévoles, mandataires, etc.)

Section 5 : Approbation de la politique de protection de la vie privée

Dans cette section, l'entité doit indiquer les renseignements suivants :

- la date d'entrée en vigueur de la politique de protection de la vie privée
- le nom et la signature de son directeur général ou de sa directrice générale de la protection de la vie privée
- la date à laquelle son directeur général ou sa directrice générale de la protection de la vie privée a signé la politique

Annexe B : Attestation pour l'accès à la liste des électeurs (F0101)

Attestation pour
l'accès à la liste des électeurs

F0101

Le présent formulaire doit être rempli par tous les particuliers non employés par Élections Ontario qui accèdent aux renseignements figurant sur le registre des électeurs, que ces renseignements soient copiés ou examinés sous forme imprimée ou électronique. **Instructions:** Section A à remplir par tous les particuliers : veuillez renseigner tous les champs en indiquant vos renseignements personnels ou professionnels, selon le cas. Veuillez remplir la section B, C ou D, selon le cas, et apposer vos initiales.

Section A: Restrictions générales relatives à l'utilisation des renseignements

Nom de famille	Prénom
Adresse	
Téléphone	Adresse électronique

Déclaration

Conformément à la Loi électorale, j'atteste ce qui suit en ce qui concerne les renseignements que j'obtiens, directement ou indirectement, à partir du registre permanent ou d'une liste des électeurs dressée à partir du registre permanent, que les renseignements aient été obtenus sous forme imprimée ou électronique ou que je les aie examinés sous l'une ou l'autre forme sans en obtenir de copie:

- Je n'utiliserai ces renseignements qu'à des fins électorales.
- Je ne dois pas les utiliser à des fins commerciales.
- Je ne peux les communiquer à d'autres personnes qu'après avoir obtenu de leur part une déclaration écrite attestant qu'elles sont liées par les restrictions en vigueur.
- Je détruirai de manière sécurisée les documents issus de la liste des électeurs à l'issue des activités pour lesquelles je les ai reçus.

X

Lieu où la liste des électeurs est examinée	Signature	Année	Mois	Jour
---	-----------	-------	------	------

Section B: Partis politiques et leurs candidats, députés affiliés (personnel ou mandataires), candidats indépendants, députés indépendants (personnel ou mandataires), bénévoles et solliciteurs de votes

En plus des restrictions générales énoncées à la section A, j'ai lu et je respecterai la politique de confidentialité qui a été élaborée par mon parti politique ou par mon candidat ou député indépendant ou ma candidate ou députée indépendante, selon le cas, et qui a été approuvée par Élections Ontario. Je me conformerai également aux Lignes directrices relatives à l'utilisation des documents électoraux d'Élections Ontario.

Nom du parti, du candidat ou député ou de la candidate ou députée	Rôle	Initiales
---	------	-----------

Section C: Secrétaires municipaux (personnel ou mandataires)

En plus des restrictions générales énoncées à la section A, je m'engage à protéger la confidentialité des renseignements personnels des électeurs.

Nom de la municipalité	Rôle	Initiales
------------------------	------	-----------

Section D: Fournisseurs de services

En plus des restrictions générales énoncées à la section A, je m'engage à n'utiliser les renseignements électoraux que dans le cadre des services qui m'ont été confiés.

Nom du fournisseur	Rôle	Initiales
--------------------	------	-----------

Annexe C : Distribution des listes électorales (F0315)



Distribution des listes électorales

F0315

Indiquer le nom et le numéro de la circonscription électorale. Ce formulaire sert à faire le suivi des listes électorales que les candidates et les candidats distribuent à leur personnel et à leurs mandataires. Il doit être retourné à la directrice ou au directeur du scrutin dans les cinq jours suivant le jour du scrutin.

Section 1			Section 2 : Type d'accès fourni						Section 3
Distribué à (nom en lettres moulées)	Date de distribution	Attestation pour l'accès à la Liste des électeurs (F0101) rempile (O/N)	Authentifiants du FTP	Exemplaire imprimé de la liste	Version préliminaire de la Liste des électeurs	Liste pour le vote par anticipation	Liste du pesonnel travaillant les jours de scrutin	Rapport des personnes ayant voté par bulletin spécial	Date de retour

Nom du parti (le cas échéant)

Nom de la candidate ou du candidat (en lettres moulées)

Signature

Date

Annexe D : Mise à jour annuelle des registres – Formulaire de suivi de la diffusion pour les partis politiques – Spécimen



Mise à jour annuelle des registres de
Formulaire de suivi de la diffusion pour les partis politiques

Tableau de suivi de la diffusion

À remplir à mesure qu'est donné l'accès aux renseignements personnels des électrices et des électeurs.

Personne qui reçoit le document	Date de distribution	Réception du formulaire F0101 signé	Version électronique	Exemplaire papier	Date de retour
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	

 Nom du parti politique

 Signature de ta représentante ou du
représentant du parti

 Année

 Mois

 Jour

Annexe E : Mise à jour annuelle des registres – Formulaire de suivi de la diffusion pour les députées et les députés – Spécimen



Mise à jour annuelle des registres de
Formulaire de suivi de la diffusion pour les députées et les députés

Tableau de suivi de la diffusion

À remplir à mesure qu’est donné l’accès aux renseignements personnels des électrices et des électeurs.

Personne qui reçoit le document	Date de distribution	Réception du formulaire F0101 signé	Version électronique	Exemplaire papier	Date de retour
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	
		☐	☐	☐	

Nom du la députée ou du député ou de sa représentante ou de son représentant

Signature

Année

Mois

Jour

Annexe F : Diffusion des documents de liste – Aperçu

On trouvera ci-après une liste des documents de liste pouvant être diffusés sur demande. Sauf indication contraire, ces documents sont communiqués par le directeur général ou la directrice générale des élections.

Documents de liste et services	Destinataires autorisés	Portée	Renseignements personnels des électrices et des électeurs	Format	Date de disponibilité pour la diffusion
Mise à jour annuelle des registres	Partis politiques inscrits	Ensemble de l'Ontario ou circonscription électorale précise, en fonction de la mise à jour	Nom, identifiant unique et adresses personnelle et postale	Fichiers de données électroniques	Au plus tard le 31 décembre de chaque année
	Députées et députés	Circonscription électorale de la députée ou du député			
Registre des électeurs absents	Partis politiques inscrits	Ensemble de l'Ontario ou circonscription électorale précise, en fonction de la mise à jour	Nom, identifiant unique et adresses personnelle et postale	Fichiers de données électroniques	Pendant les mises à jour annuelles des registres, sous la forme d'une liste distincte avec les listes électorales préliminaires (LEP) et les Listes des électeurs le jour du scrutin
	Députées et députés	Circonscription électorale de la députée ou du député	Nom, identifiant unique et adresse personnelle	Fichiers de données électroniques	
	Candidates et candidats provinciaux inscrits	Circonscription électorale de la candidate ou du candidat	Nom, identifiant unique et adresse personnelle	Fichiers de données électroniques	Sous la forme d'une liste distincte avec les LEP et les Listes des électeurs le jour du scrutin
Liste électorale préliminaire provinciale	Partis politiques inscrits	Ensemble de l'Ontario dans le cadre d'une élection générale ou circonscription électorale donnée dans le cadre d'une élection partielle	Nom, identifiant unique, numéro du bureau de vote et adresses personnelle et postale	Fichiers de données électroniques	Dans les plus brefs délais à compter de la publication du décret de convocation des électeurs
Liste électorale préliminaire provinciale	Greffières et greffiers municipaux	Chaque circonscription électorale couverte par l'administration municipale concernée (en totalité ou en partie)	Nom, numéro du bureau de vote et adresses personnelle et postale	Fichier PDF électronique	Dans les plus brefs délais à compter de la publication du décret de convocation des électeurs
	Candidates et candidats inscrits	Circonscription électorale de la candidate ou du candidat	Nom, identifiant unique, numéro du bureau de vote et adresses personnelle et postale	Un fichier PDF électronique et, sur demande, un exemplaire papier	Dans les plus brefs délais à compter de la publication du décret de convocation des électeurs
Liste des électeurs pour le vote par anticipation	Partis politiques inscrits	Ensemble de l'Ontario dans le cadre d'une élection générale ou circonscription électorale donnée dans le cadre d'une élection partielle	Nom, identifiant unique, numéro du bureau de vote, adresses personnelle et postale, indication sur la participation ou non des électrices et électeurs au scrutin	Fichier de données électronique	Environ deux jours avant la période de vote par anticipation
	Candidates et candidats inscrits	Circonscription électorale de la candidate ou du candidat		Un fichier PDF électronique et, sur demande, un exemplaire papier	Environ deux jours avant la période de vote par anticipation
Liste des noms rayés des votants (vote par bulletin spécial, vote par anticipation et vote le jour du scrutin)	Partis politiques inscrits	Pour chaque circonscription électorale	Identifiant unique, numéro du bureau de vote, circonscription électorale, date et heure de vote de l'électrice ou de l'électeur	Accès en ligne et fichiers téléchargeables	Disponible pendant toute la période électorale à partir du jour 28 sur le Portail des partis sous forme de fichier au format .txt

Documents de liste et services	Destinataires autorisés	Portée	Renseignements personnels des électrices et des électeurs	Format	Date de disponibilité pour la diffusion
Liste des noms rayés à l'intention des candidats	Candidates et candidats inscrits	Circonscription électorale de la candidate ou du candidat	Nom, identifiant unique et adresse personnelle	Un exemplaire papier, sur demande	Sur demande de la candidate ou du candidat à la directrice ou au directeur du scrutin à partir du jour 28
Liste des électeurs pour le jour du scrutin (cette liste comprend des renseignements sur les électrices et les électeurs votant par anticipation et par bulletin spécial)	Partis politiques inscrits (uniquement pour les circonscriptions électorales comptant une candidate ou un candidat inscrit)	Ensemble de l'Ontario dans le cadre d'une élection générale ou circonscription électorale donnée dans le cadre d'une élection partielle	Nom, identifiant unique, numéro du bureau de vote, adresses personnelle et postale (sauf pour les électrices et les électeurs votant par bulletin spécial), indication sur la participation ou non des électrices et des électeurs au scrutin et numéro de séquence du bureau de vote	Copie électronique	Environ trois jours avant le jour du scrutin
	Candidates et candidats déclarés	Circonscription électorale de la candidate ou du candidat		Un fichier PDF électronique et, sur demande, un exemplaire papier	Environ trois jours avant le jour du scrutin
Liste des électeurs ayant voté le jour du scrutin (format grille de bingo)	Candidates et candidats déclarés ou personnes représentant les candidats	Circonscription électorale de la candidate ou du candidat	Numéro de séquence du bureau de vote	Un exemplaire papier, sur demande	Disponible sur demande
Liste des électrices et des électeurs à l'issue du scrutin	Partis politiques inscrits	Ensemble de l'Ontario dans le cadre d'une élection générale ou circonscription électorale donnée dans le cadre d'une élection partielle	Nom, identifiant unique, adresses personnelle et postale et indication sur la participation ou non des électrices et des électeurs au scrutin	Fichier de données électronique	Six mois après une élection partielle et six à neuf mois après une élection générale
Liste électorale préliminaire pour les scrutins locaux	Greffières et greffiers municipaux, CADSS et conseils scolaires des territoires non érigés en municipalité	Renseignements électoraux relatifs à l'administration concernée	Nom, identifiant unique, date de naissance, adresse ou propriété admissible, adresse postale, quartier et bureau de vote, désignation de soutien scolaire et statut de résidence	Fichier de données électronique	Disponible sur demande

Approbation

Le tableau ci-après indique les dates d'autorisation, de modification et d'examen de la présente politique.

Lignes directrices relatives à l'utilisation des documents électoraux	
Autorisation	Greg Essensa Directeur général des élections Date : 28 novembre 2023
Date d'entrée en vigueur	1 ^{er} janvier 2024
Date de dernière modification	19 octobre 2021
Date de prochain examen (une fois par cycle électoral)	Après l'élection générale de 2026
Coordonnées	Affaires internes, équipe des politiques ceo@elections.on.ca

(156-G194F)

Criminal Code Code Criminel

Designation of Qualified Technicians (Breath Samples)

Désignation de techniciens qualifiés (Les échantillons d'haleine)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 320.4(a) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Michael Kerzner, Solicitor General, on the 15th day of August 2023, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 320.4(a) du Code Criminel du Canada, l'honorable Michael Kerzner, Solliciteur général, le 15 août 2023, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Lisa Boucher	Lake Helen Police Service
Dylan Clarke	Ontario Provincial Police
Mark Degen	Ontario Provincial Police
Danielle Hebert	Ontario Provincial Police
Alex Hickey	Ontario Provincial Police
John D. Hill	Ontario Provincial Police
Guillaume Levesque	Ontario Provincial Police
Christian Maltais	Ontario Provincial Police
Matthew Mead	Ontario Provincial Police
Scott Neufeld	Canada Border Services Agency
Brett Norton	Sault Ste. Marie Police Service
Giovanni Oliverio	Canada Border Services Agency
Brady Robertson	Ontario Provincial Police
Orrette Robinson	Sault Ste. Marie Police Service
Hilary Summerfield	Ontario Provincial Police
Thomas van Drunen	Wikwemikong Tribal Police Service
Paul Vendramin	Sault Ste. Marie Police Service
Ryan Vendramin	Sault Ste. Marie Police Service
Nathan Woods	Ontario Provincial Police

(156-G195)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 320.4(a) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Michael Kerzner, Solicitor General, on the 6th day of November 2023, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 320.4(a) du Code Criminel du Canada, l'honorable Michael Kerzner, Solliciteur général, le 6 novembre 2023, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Cody Baxter	Ontario Provincial Police
Brad Bodz	Ontario Provincial Police
Keith Brown	Ontario Provincial Police
Ryan Crosetta	Owen Sound Police Service
Dean Ferris	Ontario Provincial Police
Joe Kieswetter	Ontario Provincial Police
Cameron Lohr	Ontario Provincial Police
Ryan McIsaac	Ontario Provincial Police
Neal Shepherd	Ontario Provincial Police
Jason Steward	Ontario Provincial Police
Nathan Symons	Ontario Provincial Police
Daniel Zizian	Ontario Provincial Police

(156-G196)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 320.4(a) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Michael Kerzner, Solicitor General, on the 15th day of August 2023, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 320.4(a) du Code Criminel du Canada, l'honorable Michael Kerzner, Solliciteur général, le 15 août 2023, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Kevin Richard Dawdy	Brantford Police Service
Dusan Dragicevic	Halton Regional Police Service
James Foster	Halton Regional Police Service
Mohammad Abid Ali Haji	Toronto Police Service
Logan Hiltz	Ontario Provincial Police
Zach MacKenzie	Brantford Police Service
Gil Medeiros	Toronto Police Service
Brent Osborne	Barrie Police Service
Matthew Roberge	Ontario Provincial Police
Matthew Rooney	York Regional Police
Jay Towns	Barrie Police Service
Nicholas Wasylyk	Toronto Police Service

(156-G197)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 320.4(a) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Michael Kerzner, Solicitor General, on the 15th day of August 2023, designated the following persons as being qualified to operate the approved instrument known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 320.4(a) du Code Criminel du Canada, l'honorable Michael Kerzner, Solliciteur général, le 15 août 2023, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Colin Bowers	Peel Regional Police Service
Connor Brunt	Ontario Provincial Police
Jean Carlos Calderon	Ontario Provincial Police
Ashley Dorsey	Peel Regional Police Service
Douglas Eaton	Ontario Provincial Police
Fallon Haydar	Peel Regional Police Service
Owen Hickey	Ontario Provincial Police
Mark Morrison	Peel Regional Police Service
Roshanda K. Robinson	Peel Regional Police Service

(156-G198)

Government Notices — Other Avis du gouvernement — Autres

Provincial Land Tax Act

TAKE NOTICE that I have caused a list of the lands, in respect of which notices have been mailed under subsection 1 of Section 15 of *The Provincial Land Tax Act, 2006*, to be prepared and to be published herein, and I hereby **GIVE NOTICE** that unless the total amount of tax, penalties, interest and costs shown in any of the notices so mailed are paid on or before the 30th day of November, 2024, the land and every interest therein in respect of any such notice will be liable to be forfeited to and to be vested in the Crown on the 1st day of December, 2024 by certificate of The Deputy Minister under his hand and seal of office.

(**THIS IS NOT A TAX SALE.** The lands listed below cannot be purchased by paying the taxes.)

Dated at Oshawa, Ontario the 30th day of November 2023

P. MONASTYRSKYJ
MANAGER, LAND TAXES
COMPLIANCE BRANCH
MINISTRY OF FINANCE,
OSHAWA, ONTARIO

Description of Property

District of Nipissing

Roll No. 4899.300.001.00250.0000
JOCKO LOCATION CL 10588 RP36R10635 PART
1 PCL 28904 NIP..... \$4,064.48

Roll No. 4899.360.001.06800.0000
POITRAS PLAN M229 LOT 3 PCL 20740 NIP..... \$8,193.52

Roll No. 4899.360.001.08100.0000
POITRAS PLAN M229 LOT 16 PCL 23146 NIP..... \$8,053.27

Roll. No. 4899.360.001.15700.0000
POITRAS TWP PLAN M-266 L 93 PCL 23874 NIP.....\$13,893.40

District of Parry Sound-West

Roll No. 4998.150.001.01400.0000
HENVEY CON A PT LOT 5 RP 42R19569
PARTS 1 TO 4 PCL 2387 NS \$3,896.72

Roll No. 4998.150.001.05600.0000
HENVEY CON 6 PT LOTS 4 AND 5 AND RP 42R14489
PARTS 1 TO 9 PCL 3744 AND 9698 NS \$3,554.17

District of Parry Sound-East

Roll No. 4999.050.003.08990.0000
LAURIER CON 14 PT LOT 9 RP42R15646 PART 1
PCL 19496 NS \$5,193.67

Roll No. 4999.050.006.04024.0000
LAURIER C13 L21PT RP42R4282 PART 3 PCL
12636 NS \$7,836.91

Roll No. 4999.080.006.01600.0000
EAST MILLS CON 12 PT LOT 21 PSR377 PART 2 PCL
8160 N/S \$3,541.37

Roll No. 4999.140.002.06900.0000
WILSON CON 10 PT BROKEN LOTS 2 AND 3 AND RP
PSR1534 PARTS 2 AND 3 RP 42R18996 PARTS 2 AND 3
PCLS 1819 AND 10341 NS..... \$3,863.16

Roll No. 4999.140.006.03940.0000
WILSON CON 13 PT LOT 20 RP 42R17503 PART 1 \$3,505.52

District of Manitoulin

Roll No. 5102.030.001.13900.0000
DAWSON CON 8 LOT 13 \$3,522.63

Roll No. 5102.050.001.12001.0000
ROBINSON CON 8 PT LOT 18 RP 31R1989 PART 1 \$3,452.09

District of Sudbury

Roll No. 5202.470.000.19900.0000
CASCADEN CON 5 LOT 2 & 3 PLAN 53M-1145 LOT
17 PCL 53M-1145-17 \$4,326.47

District of Espanola

Roll No. 5283.020.001.00174.0000
MONGOWIN SEC C PT LOT 5 PLAN M1110 LOT 1
PCL M-1110-1 \$7,343.19

District of Chapleau

Roll No. 5289.570.006.00902.0000
PANET CON 1 LOT 6 LOC GH34 RP 53R15266 PART 1
PCL 19157 \$3,340.50

District of Sudbury

Roll No. 5299.520.008.05500.0000
IVANHOE PT SUMMER RESORT LOCATION AE
149 PCL 10628..... \$4,416.94

District of Kirkland Lake

Roll No. 5480.080.000.32304.0000
PLAN 54M-349 LOT 4 PCL 54M-349-4 \$4,368.53

Roll No. 5480.090.010.08400.0000
PLAN M114T LOTS 168 TO 170 PCLS 9292,9293,
11211CST \$4,012.40

Roll No. 5480.120.020.08800.0000
MAISONVILLE CON 2 N PT LOT 10 MCL65432
PCL 8589CST \$3,107.04

Roll No. 5480.130.000.00500.0000
BENOIT CON 1 N PT LOT 2 MC L4287 PCL 523 \$2,929.92

District of Timiskaming-East

Roll No. 5490.020.000.34401.0000
LORRAIN CON 12 N PT LOT 1 BG RP 54R405 PART 1
PCL 24578SST.....\$59,118.71

District of Hearst

Roll No. 5620.011.006.00800.0000
WAY CON 2 PT LOT 9 RP CR1373 PARTS 1 AND 2
RP 6R2071 PART 1 \$4,933.85

Roll No. 5620.011.006.02200.0000
PLAN M13C LOT 14 PCL 7334CC \$3,525.52

Roll No. 5620.012.001.03900.0000
PLAN M131C LOT 1 PCL 8114CC PT \$3,345.12

Roll No. 5620.012.002.30900.0000
LOWTHER CON 8 E PT LOT 20 PCL 1918CC \$2,996.55

Roll No. 5620.013.002.04701.0000
HANLAN CON 1 W PT LOT 23 RP 6R4565 PART
1 PCL 11584CC \$3,694.48

District of Kapuskasing Smooth Rock Falls

Roll No. 5630.030.000.16600.0000
OBRIEN CON 10 PT LOT 7 PCL 6580CC PT \$3,954.34

District of Cochrane Iroquois Falls

Roll No. 5640.110.020.08900.0000
FOX CON 3 S PT LOT 12 PCL 212NEC..... \$3,035.08

Roll No. 5640.120.000.06500.0000
BROWER CON 3 N PT LOT 3 PCL 2141NEC \$3,087.21

District of James Bay Lowlands

Roll No. 5699.000.006.00916.0000
PCL 5-1, 6M-442 LOT 5 \$4,104.27

District of Algoma

Roll No. 5727.050.000.02500.0000
CON 6 LOT 7PT W1/2 PCL 4777 AWS RP AR127
PART 3 \$3,810.24

Roll No. 5727.050.000.27800.0000
CON 4 LOT 12 S1/2 PT PCL 74 ACRL \$4,272.06

Roll No. 5727.070.000.22903.0000
SEC 29 SW1/4PT RP 1R7005 PART 3 \$5,197.10

Roll No. 5727.080.001.06800.0000
PLAN H807 LOT 110 PT RCP..... \$3,625.22

Roll No. 5727.080.001.20200.0000
PLAN H807 LOT 124PT RCP \$3,804.97

Roll No. 5727.080.002.06700.0000
PLAN RCP H812 LOT 135 \$3,758.88

Roll No. 5727.080.002.11600.0000
PLAN H812 LOT 59 RCP SEC 26PT R/W \$3,474.54

Roll No. 5727.080.002.47000.0000
SEC 29 NE1/4 PT PCL 3796 AWS RP 1R2390 PART 2..... \$3,472.65

Roll No. 5727.080.002.47001.0000
SEC 29 NE1/4 PT SR LOC CK189 RP 1R2390 PART
1 PCL 6943 AWS \$3,543.60

Roll No. 5727.090.000.00500.0000
KARS PT SEC 1 PT SEC 2 PT SEC 3 PT SEC 4..... \$3,725.42

Roll No. 5727.110.000.00600.0000
PLAN H413 LOT 3 NPT..... \$3,544.82

Roll No. 5727.110.000.39700.0000
PLAN H487 PT LOT 25 RP RD8 PARTS 1
AND 2 UNREG..... \$2,984.97

Roll No. 5727.160.000.26400.0000
SEC 26 SE1/4PT SW1/4PT \$3,451.91

Roll No. 5727.270.000.13200.0000
CON 3 PT LOT 12 AND RP 1R10616 PART 4 PCL
9264 ACS \$3,972.21

Roll No. 5727.270.000.24101.0000
CON 1 LOT 4PT PCL 5002 ACS RP AR35 PART 1..... \$3,661.18

5727.280.001.06801.0000
CON 2 LOT 12SPT PCL 9179ACS RP 1R10320 PART 1 ... \$2,880.63

Roll No. 5799.336.000.00700.0000
SR LOC SK36 PCL 1102 AES \$3,871.28

District of Nipigon-Red Rock

Roll No. 5810.620.000.04200.0000
CON 6 W PT LOT 4 PCL 5536 TBF LYON TWP \$3,847.76

Roll No. 5810.620.000.09600.0000
CON 8 E PT LOT 5 PCL 8421 TBF LYON TWP \$3,727.94

Roll No. 5810.750.000.03918.0000
CON 1 E PT LOT 5 PCL 21909 TBF STIRLING TWP \$2,527.37

Roll No. 5810.750.000.11200.0000
CON 3 E PT LOT 1 PCL 10805 TBF STIRLING TWP \$2,632.39

District of Lakehead

Roll No. 5815.030.000.11300.0000
LOC PP264 PCL 5000 FWF CASTOR ISLAND
HAGEY TWP \$3,510.74

Roll No. 5815.030.001.15302.0000
HAGEY PT MINING LOC TB28059..... \$3,685.68

Roll No. 5815.080.000.03500.0000
CON A PT LOT 43 PCL 3437 FWF DAWSON RD \$2,636.73

Roll No. 5815.080.000.03700.0000
CON A PT LOT 45 & RD ALLOW RP FWR24 PART 1
PCL 15987 TBF DAWSON RD \$3,228.89

Roll No. 5815.080.000.24500.0000
CON 2 PT LOT 30 RP 55R3772 PART 1 & PART 3 TO 14
PCL 3663 FWF DAWSON RD \$2,925.54

Roll No. 5815.110.000.24500.0000
PLAN M172 LOT 14 & PT HM194 RP 55R5694 PART 7 & 8
PCL 22482 & 22499 TBF GORHAM TWP \$5,034.84

Roll No. 5815.110.001.16500.0000
CON 3 PT S 1/2 LOT 17 PCL 13884 TBF GORHAM
TWP \$4,445.86

Roll No. 5815.110.001.24700.0000
CON 5 S PT LOT 8 RP 55R3549 PT PART 4 PCL 5321
TBF GORHAM TWP..... \$3,718.83

Roll No. 5815.110.001.26900.0000
CON 5 PT N 1/2 LOT 16 RP 55R8761 PART 1 PCL 24671
TBF GORHAM TWP..... \$4,153.79

Roll No. 5815.120.000.44400.0000
PLAN 431 PT BLK C RP 55R4920 PART 1 SIBLEY
TWP \$12,305.35

Roll No. 5815.150.000.08700.0000
CON 2 S PT LOT 3 PCL 1273 FWF LYBSTER TWP
(L-205)..... \$3,903.90

Roll No. 5815.200.000.01700.0000
PT UNSURVEYED TERRITORY PT MINING LOC 71Z RP
55R7030 PARTS 3 AND 4..... \$7,082.19

District of Armstrong

Roll No. 5885.000.000.01800.0000
PLAN M85 LOT 19 PCL 5805..... \$3,017.36

Roll No. 5885.000.000.01900.0000
PLAN M85 LOT 20 & 21 PCL 6089 & 6009..... \$3,078.21

Roll No. 5885.000.000.04700.0000
PLAN M85 LOT 48 PCL 9843 TBF \$3,409.85

Roll No. 5885.000.000.22674.0000
 LOC CL 10831 RP 55R11206 PART 1 PCL 27028 TBF
 MACKENZIE LAKE RD BEAR HUNTING BASE
 CAMP \$3,112.88

District of Thunder Bay

Roll No. 5898.840.000.21400.0000
 CON 1 PT LOT 6 PCL 8211 TBF FOWLER TWP..... \$5,166.39

Roll No. 5898.840.000.35100.0000
 FOWLER CON 3 PT BKN LOT 9 SRL FD38 PT LOC CL16084
 AND RP 55R13095 PART 1 PCL 13322 TBF..... \$5,410.20

Roll No. 5898.860.000.04300.0000
 PP477 PCL 7001 DFWF SHEBANDOWAN LAKE
 HAINES TWSP \$3,940.98

Roll No. 5899.490.880.02400.0000
 SECTION HOUSE AT MCKIRDY STN PCL 9469
 TBF \$3,551.98

Roll No. 5899.503.890.00100.0000
 LOC HK 282 & PT CL 4080 RP PAR405 PART 1 & RP
 55R5868 PART 1 PCL 20602 & 22815 TBF..... \$7,714.14

District of Fort Frances Rainy River

Roll No. 5902.050.001.04500.0000
 WATTEN SR LOC HA371 & 48R867 PTS 1 & 2 PCL
 20739 \$4,122.73

Roll No. 5902.050.001.04600.0000
 WATTEN SR LOC HA131 CON 1 PT LOT 30 & 48R2470
 PART 3 PCL 24884 & 19637..... \$5,901.20

Roll No. 5902.050.001.08900.0000
 WATTEN SR LOC SM256 LOT 3 PROSPECT BAY
 PCL 19783 \$3,749.63

District of Mine Centre

Roll No. 5973.000.000.03200.0000
 PLAN M75 LOTS 74 TO 80 88 TO 90 110 TO 113 118 119
 124 TO 127 152 TO 154 170 LOTS C AND F \$2,335.86

Roll No. 5973.000.000.17905.0000
 EPT ML K244 PCL18896 GRID 13 MINE CENTRE \$2,586.74

Roll No. 5973.000.000.20700.0000
 LOCATION HA146 PT SRL REM PCL 19506..... \$2,284.36

Roll No. 5973.000.000.25600.0000
 MINE CENTRE FF5497 PCL 14983 GRID 24..... \$2,266.74

District of Rainy River (Atikokan)

Roll No. 5974.850.000.05200.0000
 S OF BAKER PERCH LAKE SH198, SH173, SH172, SH194
 PCLS 19516, 18577, 18576, 19529 \$12,574.07

Roll No. 5974.860.000.00100.0000
 MCCAUL W OF LAKE SABAWI MLS E103 E104
 PCL 699 \$4,023.72

District of Rainy River

Roll No. 5999.480.923.00512.0000
 LOC SH441 & CL 13283 RP 48R3087 PART 2 & 3 RP
 48R3979 PART 1 NAMAKAN LAKE \$3,181.48

District of Kenora

Roll No. 6007.020.000.33400.0000
 PLAN M701 LOT 1 PCL 31578 \$5,526.96

Roll No. 6007.020.000.37502.0000
 CLEARWATER BAY PT LOC D142 UNSURVEYED
 TERRITORY RP 23R5922 PT PART 1 PCL 35377..... \$3,576.47

Roll No. 6007.020.000.37503.0000
 CLEARWATER BAY LOC CL 13488 & PT AGRICULTURAL
 LOC D142 RP 23R11031 PART 1 TO 3 & RP 23R5922
 PART 2 \$10,810.37

Roll No. 6007.020.000.40800.0000
 LOC D146 PCL 812 \$3,863.91

Roll No. 6007.670.001.54900.0000
 BR 82 PARCEL 20129..... \$3,829.07

District of Kenora

Roll No. 6088.240.000.00200.0000
 KRL 12047 12048 PT 12046 RP 23R11254 PT 1
 CONFEDERATION LAKE EARNGEY TWP..... \$3,314.50

Roll No. 6088.380.000.90100.0000
 CONANT PT UNSURVEYED TERRITORY LOC CL 14175 AND
 CL 14708 RP 55R12489 PART 1 RP 55R13056 PART 1 \$3,167.24

District of Kenora

Roll No. 6089.490.930.03200.0000
 PLAN M61 BLK 3 LOTS 1-4 & 33-36 PCL 36168
 GOLD ROCK \$3,211.12

Roll No. 6089.493.930.01400.0000
 LOC CL6643 REB 35 23R2548 PARTS 1 AND 2 RP 23R8407
 PART 3 PCL 29278 39782 DKF BASKET LAKE
 KENORA DISTRICT \$3,032.88

Roll No. 6089.493.930.01500.0000
 REB36 23R2507 PTS 1 & 2 PCLS 39820 39781 28472
 PT CL 6643 223R8407 PTS 1 & 2 \$3,133.33

Roll No. 6089.500.910.00599.0000
 MIN LOC AL 367 TO 373 AND BG 128 129 134 TO 136
 149 PCLS 16591
 16656 16677 16679 TBF KING BAY STURGEON LK
 MAPS G2543 G3140 \$3,080.63

Roll No. 6089.523.951.00600.0000
 REB 23 KR2011 PT 1 RP23R6153 PT 3 PCLS 4643
 6304 DEER LK \$3,029.83

District of Dryden

Roll No. 6096.520.004.06900.0000
 CON 12 PT LOT 18 RP23R7041 PART 1 PCL 37253
 ZEALAND TWSP \$2,308.33

Roll No. 6096.580.002.06500.0000
 CON 2 S PT LOT 8 ETON TWSP PCL 14985 \$3,463.76

Roll No. 6096.640.001.02805.0000
 PLAN M777 LOT 5 PCL 33780 \$3,089.45

Roll No. 6096.640.003.29800.0000
 PLAN M57 BLK 5 LOT 5 TO 6 PCL 3885
 SOUTHWORTH TWP..... \$1,581.76

District of Sturgeon Lake

Roll No. 6097.000.000.06300.0000
 PLAN M579 LOT 1 PCL 27996 & PART 3 TO 4
 23R5557 PCL 34961 & 34962 \$1,794.53

District of Kenora

Roll No. 6099.493.943.22000.0000
 LOC S 812 PCL 5322 E SHORE GUN LAKE \$2,980.14

(156-G199E)

Loi sur l'impôt foncier provincial

VEUILLEZ PRENDRE EN NOTE, que **nous** avons préparé et consigné dans le présent document une liste des terres pour lesquelles des avis ont été émis conformément au paragraphe 1 de l'article 15 de la Loi de 2006 sur l'impôt foncier provincial. **NOUS VOUS AVISONS** que le montant total de l'impôt, des amendes, de l'intérêt encouru et des coûts figurant sur les avis envoyés doivent être payés au plus tard le 30^e jour de novembre 2024, faute de quoi la terre en question et tous les droits connectés seront saisissables et confiscables au profit de la Couronne, le 1^{er} jour de décembre 2024 sur présentation d'un certificat du Sous-ministre signé de sa main et détenant le sceau officiel.

(CECI NE CONSTITUE PAS UNE VENTE POUR IMPÔTS. On ne peut faire l'acquisition des terres énumérées ci-dessous en versant le paiement des impôts.)

Daté le 30^e jour de novembre 2023 à Oshawa, Ontario

P. MONASTYRSKYJ
 DIRECTEUR, IMPÔTS FONCIERS
 DIRECTION DE L'OBSERVATION FISCAL
 MINISTÈRE DES FINANCES
 OSHAWA (ONTARIO)

Description foncière

Région de Nipissing

N° de rôle 4899.300.001.00250.0000
 JOCKO LOCATION CL 10588 RP36R10635 PART
 1 PCL 28904 NIP 4,064.48\$

N° de rôle 4899.360.001.06800.0000
 POITRAS PLAN M229 LOT 3 PCL 20740 NIP 8,193.52\$

N° de rôle 4899.360.001.08100.0000
 POITRAS PLAN M229 LOT 16 PCL 23146 NIP 8,053.27\$

N° de rôle 4899.360.001.15700.0000
 POITRAS TWP PLAN M-266 L 93 PCL 23874 NIP 13,893.40\$

Région de Parry Sound-Ouest

N° de rôle 4998.150.001.01400.0000
 HENVEY CON A PT LOT 5 RP 42R19569
 PARTS 1 TO 4 PCL 2387 NS 3,896.72\$

N° de rôle 4998.150.001.05600.0000
 HENVEY CON 6 PT LOTS 4 AND 5 AND RP 42R14489
 PARTS 1 TO 9 PCL 3744 AND 9698 NS 3,554.17\$

Région de Parry Sound-Est

N° de rôle 4999.050.003.08990.0000
 LAURIER CON 14 PT LOT 9 RP42R15646 PART 1
 PCL 19496 NS 5,193.67\$

N° de rôle 4999.050.006.04024.0000
 LAURIER C13 L21PT RP42R4282 PART 3 PCL
 12636 NS 7,836.91\$

N° de rôle 4999.080.006.01600.0000
 EAST MILLS CON 12 PT LOT 21 PSR377 PART 2 PCL
 8160 N/S 3,541.37\$

N° de rôle 4999.140.002.06900.0000
 WILSON CON 10 PT BROKEN LOTS 2 AND 3 AND RP
 PSR1534 PARTS 2 AND 3 RP 42R18996 PARTS 2 AND 3
 PCLS 1819 AND 10341 NS 3,863.16\$

N° de rôle 4999.140.006.03940.0000
 WILSON CON 13 PT LOT 20 RP 42R17503 PART 1 3,505.52\$

Région de Manitoulin

N° de rôle 5102.030.001.13900.0000
 DAWSON CON 8 LOT 13 3,522.63\$

N° de rôle 5102.050.001.12001.0000
 ROBINSON CON 8 PT LOT 18 RP 31R1989 PART 1 3,452.09\$

Région de Sudbury

N° de rôle 5202.470.000.19900.0000
 CASCADEN CON 5 LOT 2 & 3 PLAN 53M-1145 LOT
 17 PCL 53M-1145-17 4,326.47\$

Région d'Espanola

N° de rôle 5283.020.001.00174.0000
 MONGOWIN SEC C PT LOT 5 PLAN M1110 LOT 1
 PCL M-1110-1 7,343.19\$

Région de Chapleau

N° de rôle 5289.570.006.00902.0000
 PANET CON 1 LOT 6 LOC GH34 RP 53R15266 PART 1
 PCL 19157 3,340.50\$

Région de Sudbury

N° de rôle 5299.520.008.05500.0000
 IVANHOE PT SUMMER RESORT LOCATION AE
 149 PCL 10628 4,416.94\$

Région de Kirkland Lake

N° de rôle 5480.080.000.32304.0000
 PLAN 54M-349 LOT 4 PCL 54M-349-4 4,368.53\$

N° de rôle 5480.090.010.08400.0000
 PLAN M114T LOTS 168 TO 170 PCLS 9292, 9293,
 11211CST 4,012.40\$

N° de rôle 5480.120.020.08800.0000
 MAISONVILLE CON 2 N PT LOT 10 MCL65432
 PCL 8589CST 3,107.04\$

N° de rôle 5480.130.000.00500.0000
 BENOIT CON 1 N PT LOT 2 MC L4287 PCL 523 2,929.92\$

Région de Timiskaming-Est

N° de rôle 5490.020.000.34401.0000
 LORRAIN CON 12 N PT LOT 1 BG RP 54R405 PART 1
 PCL 24578SST 59,118.71\$

Région de Hearst

N° de rôle 5620.011.006.00800.0000
 WAY CON 2 PT LOT 9 RP CR1373 PARTS 1 AND 2
 RP 6R2071 PART 1 4,933.85\$

N° de rôle 5620.011.006.02200.0000
 PLAN M13C LOT 14 PCL 7334CC 3,525.52\$

N° de rôle 5620.012.001.03900.0000
PLAN M131C LOT 1 PCL 8114CC PT 3,345.12\$

N° de rôle 5620.012.002.30900.0000
LOWTHER CON 8 E PT LOT 20 PCL 1918CC..... 2,996.55\$

N° de rôle 5620.013.002.04701.0000
HANLAN CON 1 W PT LOT 23 RP 6R4565 PART
1 PCL 11584CC..... 3,694.48\$

Région de Kapuskasing Smooth Rock Falls

N° de rôle 5630.030.000.16600.0000
OBRIEN CON 10 PT LOT 7 PCL 6580CC PT 3,954.34\$

Région de Cochrane Iroquois Falls

N° de rôle 5640.110.020.08900.0000
FOX CON 3 S PT LOT 12 PCL 212NEC..... 3,035.08\$

N° de rôle 5640.120.000.06500.0000
BROWER CON 3 N PT LOT 3 PCL 2141NEC 3,087.21\$

Région de James Bay Lowlands

N° de rôle 5699.000.006.00916.0000
PCL 5-1, 6M-442 LOT 5..... 4,104.27\$

Région d'Algoma

N° de rôle 5727.050.000.02500.0000
CON 6 LOT 7PT W1/2 PCL 4777 AWS RP AR127
PART 3 3,810.24\$

N° de rôle 5727.050.000.27800.0000
CON 4 LOT 12 S1/2 PT PCL 74 ACRL 4,272.06\$

N° de rôle 5727.070.000.22903.0000
SEC 29 SW1/4PT RP 1R7005 PART 3 5,197.10\$

N° de rôle 5727.080.001.06800.0000
PLAN H807 LOT 110 PT RCP..... 3,625.22\$

N° de rôle 5727.080.001.20200.0000
PLAN H807 LOT 124PT RCP 3,804.97\$

N° de rôle 5727.080.002.06700.0000
PLAN RCP H812 LOT 135 3,758.88\$

N° de rôle 5727.080.002.11600.0000
PLAN H812 LOT 59 RCP SEC 26PT R/W 3,474.54\$

N° de rôle 5727.080.002.47000.0000
SEC 29 NE1/4 PT PCL 3796 AWS RP 1R2390 PART 2..... 3,472.65\$

N° de rôle 5727.080.002.47001.0000
SEC 29 NE1/4 PT SR LOC CK189 RP 1R2390 PART
1 PCL 6943 AWS 3,543.60\$

N° de rôle 5727.090.000.00500.0000
KARS PT SEC 1 PT SEC 2 PT SEC 3 PT SEC 4..... 3,725.42\$

N° de rôle 5727.110.000.00600.0000
PLAN H413 LOT 3 NPT..... 3,544.82\$

N° de rôle 5727.110.000.39700.0000
PLAN H487 PT LOT 25 RP RD8 PARTS 1
AND 2 UNREG..... 2,984.97\$

N° de rôle 5727.160.000.26400.0000
SEC 26 SE1/4PT SW1/4PT 3,451.91\$

N° de rôle 5727.270.000.13200.0000
CON 3 PT LOT 12 AND RP 1R10616 PART 4 PCL
9264 ACS 3,972.21\$

N° de rôle 5727.270.000.24101.0000
CON 1 LOT 4PT PCL 5002 ACS RP AR35 PART 1..... 3,661.18\$

N° de rôle 5727.280.001.06801.0000
CON 2 LOT 12SPT PCL 9179ACS RP 1R10320 PART 1 ... 2,880.63\$

N° de rôle 5799.336.000.00700.0000
SR LOC SK36 PCL 1102 AES 3,871.28\$

Région de Nipigon-Red Rock

N° de rôle 5810.620.000.04200.0000
CON 6 W PT LOT 4 PCL 5536 TBF LYON TWP 3,847.76\$

N° de rôle 5810.620.000.09600.0000
CON 8 E PT LOT 5 PCL 8421 TBF LYON TWP 3,727.94\$

N° de rôle 5810.750.000.03918.0000
CON 1 E PT LOT 5 PCL 21909 TBF STIRLING TWP 2,527.37\$

N° de rôle 5810.750.000.11200.0000
CON 3 E PT LOT 1 PCL 10805 TBF STIRLING TWP 2,632.39\$

Région de Lakehead

N° de rôle 5815.030.000.11300.0000
LOC PP264 PCL 5000 FWF CASTOR ISLAND
HAGEY TWP 3,510.74\$

N° de rôle 5815.030.001.15302.0000
HAGEY PT MINING LOC TB28059..... 3,685.68\$

N° de rôle 5815.080.000.03500.0000
CON A PT LOT 43 PCL 3437 FWF DAWSON RD..... 2,636.73\$

N° de rôle 5815.080.000.03700.0000
CON A PT LOT 45 & RD ALLOW RP FWR24 PART 1
PCL 15987 TBF DAWSON RD 3,228.89\$

N° de rôle 5815.080.000.24500.0000
CON 2 PT LOT 30 RP 55R3772 PART 1 & PART 3 TO 14
PCL 3663 FWF DAWSON RD 2,925.54\$

N° de rôle 5815.110.000.24500.0000
PLAN M172 LOT 14 & PT HM194 RP 55R5694 PART 7 & 8
PCL 22482 & 22499 TBF GORHAM TWP 5,034.84\$

N° de rôle 5815.110.001.16500.0000
CON 3 PT S 1/2 LOT 17 PCL 13884 TBF GORHAM
TWP 4,445.86\$

N° de rôle 5815.110.001.24700.0000
CON 5 S PT LOT 8 RP 55R3549 PT PART 4 PCL 5321
TBF GORHAM TWP..... 3,718.83\$

N° de rôle 5815.110.001.26900.0000
CON 5 PT N 1/2 LOT 16 RP 55R8761 PART 1 PCL 24671
TBF GORHAM TWP..... 4,153.79\$

N° de rôle 5815.120.000.44400.0000
PLAN 431 PT BLK C RP 55R4920 PART 1 SIBLEY
TWP 12,305.35\$

N° de rôle 5815.150.000.08700.0000
CON 2 S PT LOT 3 PCL 1273 FWF LYBSTER TWP
(L-205)..... 3,903.90\$

N° de rôle 5815.200.000.01700.0000
PT UNSURVEYED TERRITORY PT MINING LOC 71Z RP
55R7030 PARTS 3 AND 4..... 7,082.19\$

Région d'Armstrong

N° de rôle 5885.000.000.01800.0000
PLAN M85 LOT 19 PCL 5805..... 3,017.36\$

N° de rôle 5885.000.000.01900.0000
PLAN M85 LOT 20 & 21 PCL 6089 & 6009..... 3,078.21\$

N° de rôle 5885.000.000.04700.0000
PLAN M85 LOT 48 PCL 9843 TBF..... 3,409.85\$

N° de rôle 5885.000.000.22674.0000
LOC CL 10831 RP 55R11206 PART 1 PCL 27028 TBF
MACKENZIE LAKE RD BEAR HUNTING BASE
CAMP..... 3,112.88\$

Région de Thunder Bay

N° de rôle 5898.840.000.21400.0000
CON 1 PT LOT 6 PCL 8211 TBF FOWLER TWP..... 5,166.39\$

N° de rôle 5898.840.000.35100.0000
FOWLER CON 3 PT BKN LOT 9 SRL FD38 PT LOC CL16084
AND RP 55R13095 PART 1 PCL 13322 TBF..... 5,410.20\$

N° de rôle 5898.860.000.04300.0000
PP477 PCL 7001 DFWF SHEBANDOWAN LAKE
HAINES TWSP 3,940.98\$

N° de rôle 5899.490.880.02400.0000
SECTION HOUSE AT MCKIRDY STN PCL 9469 TBF ... 3,551.98\$

N° de rôle 5899.503.890.00100.0000
LOC HK 282 & PT CL 4080 RP PAR405 PART 1 & RP
55R5868 PART 1 PCL 20602 & 22815 TBF..... 7,714.14\$

Région de Fort Frances Rainy River

N° de rôle 5902.050.001.04500.0000
WATTEN SR LOC HA371 & 48R867 PTS 1 & 2 PCL
20739 4,122.73\$

N° de rôle 5902.050.001.04600.0000
WATTEN SR LOC HA131 CON 1 PT LOT 30 & 48R2470
PART 3 PCL 24884 & 19637..... 5,901.20\$

N° de rôle 5902.050.001.08900.0000
WATTEN SR LOC SM256 LOT 3 PROSPECT BAY
PCL 19783 3,749.63\$

Région de Mine Centre

N° de rôle 5973.000.000.03200.0000
PLAN M75 LOTS 74 TO 80 88 TO 90 110 TO 113 118 119
124 TO 127 152 TO 154 170 LOTS C AND F 2,335.86\$

N° de rôle 5973.000.000.17905.0000
EPT ML K244 PCL18896 GRID 13 MINE CENTRE 2,586.74\$

N° de rôle 5973.000.000.20700.0000
LOCATION HA146 PT SRL REM PCL 19506..... 2,284.36\$

N° de rôle 5973.000.000.25600.0000
MINE CENTRE FF5497 PCL 14983 GRID 24..... 2,266.74\$

Région de Rainy River (Atikokan)

N° de rôle 5974.850.000.05200.0000
S OF BAKER PERCH LAKE SH198, SH173, SH172, SH194
PCLS 19516,18577,18576, 19529 12,574.07\$

N° de rôle 5974.860.000.00100.0000
MCCAUL W OF LAKE SABAWI MLS E103 E104
PCL 699..... 4,023.72\$

Région de Rainy River

N° de rôle 5999.480.923.00512.0000
LOC SH441 & CL 13283 RP 48R3087 PART 2 & 3 RP
48R3979 PART 1 NAMAKAN LAKE 3,181.48\$

Région de Kenora

N° de rôle 6007.020.000.33400.0000
PLAN M701 LOT 1 PCL 31578 5,526.96\$

N° de rôle 6007.020.000.37502.0000
CLEARWATER BAY PT LOC D142 UNSURVEYED
TERRITORY RP 23R5922 PT PART 1 PCL 35377..... 3,576.47\$

N° de rôle 6007.020.000.37503.0000
CLEARWATER BAY LOC CL 13488 & PT AGRICULTURAL
LOC D142 RP 23R11031 PART 1 TO 3 & RP 23R5922
PART 2 10,810.37\$

N° de rôle 6007.020.000.40800.0000
LOC D146 PCL 812 3,863.91\$

N° de rôle 6007.670.001.54900.0000
BR 82 PARCEL 20129..... 3,829.07\$

Région de Kenora

N° de rôle 6088.240.000.00200.0000
KRL 12047 12048 PT 12046 RP 23R11254 PT 1
CONFEDERATION LAKE EARNGEY TWP 3,314.50\$

N° de rôle 6088.380.000.90100.0000
CONANT PT UNSURVEYED TERRITORY LOC CL 14175
AND CL 14708 RP 55R12489 PART 1 RP 55R13056
PART 1 3,167.24\$

Région de Kenora

N° de rôle 6089.490.930.03200.0000
PLAN M61 BLK 3 LOTS 1-4 & 33-36 PCL 36168
GOLD ROCK 3,211.12\$

N° de rôle 6089.493.930.01400.0000
LOC CL6643 REB 35 23R2548 PARTS 1 AND 2 RP 23R8407
PART 3 PCL 29278 39782 DKF BASKET LAKE
KENORA DISTRICT 3,032.88\$

N° de rôle 6089.493.930.01500.0000
REB36 23R2507 PTS 1 & 2 PCLS 39820 39781 28472
PT CL 6643 223R8407 PTS 1 & 2 3,133.33\$

N° de rôle 6089.500.910.00599.0000
MIN LOC AL 367 TO 373 AND BG 128 129 134 TO 136
149 PCLS 16591
16656 16677 16679 TBF KING BAY STURGEON LK
MAPS G2543 G3140 3,080.63\$

N° de rôle 6089.523.951.00600.0000
REB 23 KR2011 PT 1 RP23R6153 PT 3 PCLS 4643
6304 DEER LK 3,029.83\$

Région de Dryden

N° de rôle 6096.520.004.06900.0000
CON 12 PT LOT 18 RP23R7041 PART 1 PCL 37253
ZEALAND TWSP 2,308.33\$

N° de rôle 6096.580.002.06500.0000
CON 2 S PT LOT 8 ETON TWSP PCL 14985 3,463.76\$

N° de rôle 6096.640.001.02805.0000
PLAN M777 LOT 5 PCL 33780 3,089.45\$

N° de rôle 6096.640.003.29800.0000
PLAN M57 BLK 5 LOT 5 TO 6 PCL 3885
SOUTHWORTH TWP..... 1,581.76\$

Région de Sturgeon Lake

N° de rôle 6097.000.000.06300.0000
 PLAN M579 LOT 1 PCL 27996 & PART 3 TO 4
 23R5557 PCL 34961 & 34962 1,794.53\$

Région de Kenora

N° de rôle 6099.493.943.22000.0000
 LOC S 812 PCL 5322 E SHORE GUN LAKE 2,980.14\$

(156-G199F)

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

November 27, 2023 to December 03, 2023

Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
Akum, Bernard Awasume	Windsor, ON, CA	27-Nov-2023
Burgetz, Stephanie Maria	Ottawa, ON, CA	27-Nov-2023
Doyle, Andrew	Brantford, ON, CA	27-Nov-2023
Maxi, Emile	Oshawa, ON, CA	27-Nov-2023
Orteza, Michael	Milton, ON, CA	27-Nov-2023
Zagordo, Martino Erui	Toronto, ON, CA	27-Nov-2023
Choi, Anthony	Markham, ON, CA	28-Nov-2023
Devgan, Tarun	Brampton, ON, CA	28-Nov-2023
Graves, Deborah	North York, ON, CA	28-Nov-2023
Lo, Jennifer Cheuk Fai	Toronto, ON, CA	28-Nov-2023
Malinowski, Ruth Susan	Kitchener, ON, CA	28-Nov-2023
Pollard, Earla Jacquelyne	London, ON, CA	28-Nov-2023
Castillo, Rizalino Sebuc	Mississauga, ON, CA	29-Nov-2023
Lee, Fook Yam	Toronto, ON, CA	29-Nov-2023
McEwan, Loretta	Limoges, ON, CA	29-Nov-2023
Walterhouse, James John	Maberly, ON, CA	29-Nov-2023
Dowling, Jessica Anne	Toronto, ON, CA	30-Nov-2023
Hsu, Tzu-Yun	North York, ON, CA	30-Nov-2023
Taylor, Robert Adjei	Brampton, ON, CA	30-Nov-2023
Wallace, Everton Alexander	Mississauga, ON, CA	30-Nov-2023

Re-Registrations

Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
Bertrand, Angele Gisele	Hanmer, ON, CA	27-Nov-2023
Anderson, Thomas Charles	Windsor, ON, CA	01-Dec-2023

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

November 27, 2023 to December 03, 2023

Date	Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
28-Mar-2024 to 01-Apr-2024	Armstrong, Brian Reid	Winnipeg, MB, CA	28-Nov-2023

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

November 27, 2023 to December 03, 2023

Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
Banga, John David	Alexandria, ON, CA	27-Nov-2023
Cruz Heredia, Eduardo	St Catharines, ON, CA	27-Nov-2023
Grant, Raymond	Ottawa, ON, CA	27-Nov-2023
Pollard, Paul Lee Roy	St. Catharines, ON, CA	27-Nov-2023
Dawson, Barbara Ann	Stratford, ON, CA	28-Nov-2023
Fricker, Gail A	Stratford, ON, CA	28-Nov-2023
Kuzma, Wojciech	Hamilton, ON, CA	28-Nov-2023
Baker, Gregory A	Ottawa, ON, CA	29-Nov-2023
Cooper, Lucas	Gormley, ON, CA	29-Nov-2023
Eyre, Glen	Whitchurch-Stouffville, ON, CA	29-Nov-2023
Ferreira, Michael	Monkland, ON, CA	29-Nov-2023
Finnemore, William	Cochrane, AB, CA	29-Nov-2023
Foster, James Robert	Etobicoke, ON, CA	29-Nov-2023
Gillam, Paul	Peterborough, ON, CA	29-Nov-2023
Healey, John	Calgary, AB, CA	29-Nov-2023
Hill, Larry	Thunder Bay, ON, CA	29-Nov-2023
Klassen, Ernest Eugene	Calgary, AB, CA	29-Nov-2023
Kwai-Pun, Joy	Thornhill, ON, CA	29-Nov-2023
Law, Wing	Thornhill, ON, CA	29-Nov-2023
Lee, Daniel	North York, ON, CA	29-Nov-2023
Leon, Armando M	Mississauga, ON, CA	29-Nov-2023
Lewis, David E	Mississauga, ON, CA	29-Nov-2023
Lu, Raymond Cadungog	Ottawa, ON, CA	29-Nov-2023
Nasser, Mohammad Reza	Scarborough, ON, CA	29-Nov-2023
Parsons, Christopher Kelly	Newmarket, ON, CA	29-Nov-2023
Ramiah, David	Toronto, ON, CA	29-Nov-2023
Rutledge, H Kevin	London, ON, CA	29-Nov-2023
Westenberg, John	Cambridge, ON, CA	29-Nov-2023
Wong, Arthur Lung Fai	Edmonton, AB, CA	29-Nov-2023
Wong, Manjohn J	Richmond Hill, ON, CA	29-Nov-2023

Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur	Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
Abelkah, Raymond Baah	Brampton, ON, CA	30-Nov-2023	Johnson, Daniel N	Port Dover, ON, CA	01-Dec-2023
Kim, Jin-Hyuk Thomas	Abbotsford, BC, CA	30-Nov-2023	Mayer, Diane	Barrie, ON, CA	01-Dec-2023
Ubhi, Harbhajan Singh	Brampton, ON, CA	30-Nov-2023	Vincent De Vaugelas, Louis	Roswell, GA, USA	01-Dec-2023
Cirak, Miomir	Toronto, ON, CA	01-Dec-2023	Paul Marie		
Colt, Howie	Toronto, ON, CA	01-Dec-2023	Zhang, Hao	Toronto, ON, CA	01-Dec-2023
Faulkner, John Stephen	Chattanooga, TN, USA	01-Dec-2023			
Henderson, Heather	Toronto, ON, CA	01-Dec-2023			
Hill, Jennie E	St Catherines, ON, CA	01-Dec-2023			
Houghton, Joel C	Simcoe, ON, CA	01-Dec-2023			
Irvine, Daniel Marc	Guelph, ON, CA	01-Dec-2023			

(156-G200)

ASHIF DAMJI
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

Change of Name Act Loi sur le Changement de Nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from November 27, 2023 to December 03, 2023, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 27 novembre 2023 au 03 décembre 2023, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
November 27, 2023 to December 03, 2023	ABBAS, MOJTABA.MAHMOOD.	ABBUD, MOJTABA.ABBAS.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ABDELAZIZ, MARIAM.AMAL.	ABDELAZIZ, MARYAM.AMAL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ABO SAAA, HALA.	FAISAL, HALA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ABO SAAA, MOHAMAD.FAESAL.	FAISAL, FAISAL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ABOLARIN, ADEOLA.AWUJoola.	ADEGOKE, ADEOLA.AWUJoola.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ABOSAAA, MOHAMAD.	FAISAL, MOHAMAD.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ABU-HAJAR, AWWAB.SALEM.	ABU-HAJAR, AWAB.SALEM.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ABUJBARA, JUMAN.MOHAMED.M.	ABUJBARA, JUMAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	AGWUNA, CHINEME.OBIANUJU.	EDWARD, CHINEME.NISSI.OBIANUJU.
November 27, 2023 to December 03, 2023	AHMAD, MARIUM.	AHMAD, MARIUM.NAWAZ.
November 27, 2023 to December 03, 2023	AKBARI, MUBASHIRA.	AKBARI, MADINA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	AL SHARIF, RAYYAN.	AL SHARIF, RAYYAN.MAHER.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ALDERMAN, MATTHEW.PAUL.	ALDERMAN, MOLLY.PAIGE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ALHAMWIYEH, MARWAH.	HAMWIEH, MARWAH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ALI, HANI.AMIN.IDRIS.FARAG.	SIMON, NATHANAEL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ALI, SALMA.	ALI, SALMA.AHMED.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ALSHAWAF, M-AMIN.	PADOVANI, ANTHONY.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ALTAWIL, MEDHAT.AHMED.SAHIR. IBRAHIM.	ALTAWIL, MEDHAT.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ALTMAN, MIECZYSLAW.	ALTMAN, MORRIS.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ALVAREZ, JENNIFER.SABRINA.	ALVAREZ, JENNIFER.SELENA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	AMEL ABDIN SATTI ABDELGADIR,	SATTI, AMEL.ABDIN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ANDERSON, SARAH.ELIZABETH.	ANDERSON, ELIZABETH.RE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ARASHDEEP KAUR,	KAUR, ARASHDEEP.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ARJOMANDI, MOHAMMADJAVAD.	ARJMANDI, SIAVASH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ARORA, DEEPIKA.	ARORA, DIPIKKHA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ARSHDEEP SINGH,	CHANDI, ARSHDEEPSINGH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ASHRAF MOHAMED MOHAMED IBRAHIM,	IBRAHIM, ASHRAF.MOHAMED.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
November 27, 2023 to December 03, 2023	AVERY, DANIEL.RUSSEL.	AVERY, KAI.DANIELLE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	AYOUB, AYMAN.MOHAMAD.	AYOUB, AYMAN.DANIEL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BAGUM, SHAHNAZ.	SATTAR, SHAHNAZ.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BARATTA-SPENCE, JAZZLYNE-SYDNEY.	SPENCE, JAZZLYNE.SYDNEY.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BEDWARD-HOPE, KHRYSTYNAH.AMOUY. MONIFAH.	HOPE, KHRYSTYNAH.AMOUY.MONIFAH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BENN, RACHEL.CATHERINE.	BENN, JEREMY.DAVID.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BHIMANI, ZAIM.	BHIMANI, ZAAIM.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BLOCK, KELSEY.LAUREEN.	PIASETSKI, KELSEY.LAUREEN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BOOTHE, CARLTON.ADOLPHUS.	BAILEY, CARLTON.ADOLPHUS.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BOUCHARD, TANYA.ELIZABETH.MAY.	DESROSIERS, TANYA.ELIZABETH.MAY.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BOUTILIER, LISA.ANN.	PARR, LISA.ANN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BRAND, HAYLEY.MARIE.	MOURA, HAYLEY.MARIE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BRONISZESKI, DALTON.EDWARD.	BRONISZESKI, CHARLEIGH.ELIZABETH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BURZMINSKI, CLAYTON.ALLEN.FRANK.	ALLARD, CLAYTON.FRANK.
November 27, 2023 to December 03, 2023	BYNOE CHAVRY, NATALIE.NATASHA.	BYNOE, NATALIE.NATASHA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CAMERON, WILLOW.ISIS.	CAMERON, WILLOW.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CARVALHO, LUCIA.ALICIA.	CARVALHO, LUCIA.HENRIQUES.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CAYRON, JOCELYN.FAJARDO.	FAJARDO, JOCELYN.ASTOVEZA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CERNIAUSKAITE, GABRIELLE.	DE LUCA, GABRIELLE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CERNIAUSKAITE, MONIKA.	DE LUCA, MONIKA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CHANDRASHEKARAPPA MAHESHWARAPPA, GANESH.	CHANDRASHEKAR, GANESH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CHAUDHRY, ZESHAWN.	NARAIN, ZESHAWN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CHEN, YAO.JIA.	WHITTLE, JENNY.YAO.JIA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CHENG, CHUN.KEUNG.	CHENG, TIMOTHY.CHUN-KEUNG.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CHUDAL, KAREEN.	ABED EL KADER, KAREEN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CHUDAL, MELAN.	ABED EL KADER, MELAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CHUN, WO.JIN.KEVIN.	JEON, JIN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CIESLAR, PATRICK.RAYMOND.	CORVYN, PATRICK.BARTOLOMEO. FERROUS.FAHRENHEIT.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CIHANGIROGLU, ADAM.	AGA, ADAM.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CIHANGIROGLU, ILYAS.	AGA, ILYAS.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CIHANGIROGLU, YILDIRIM.	AGA, JACOB.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CLARK, ELIZABETH.LOUISE.CATHERINE.	CATHERINE, ELIZABETH.LOUISE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CLOUGH, AIDEN.JAMES.	DONALDSON, AIDEN.JAMES.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CLOW, MEREDITH.ELIZABETH.	MUELLER, MEREDITH.ELIZABETH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	COGGINS, SYDNEY.CASSANDRA.	COGGINS, SYDNEY.CASSANDRA.ELEANOR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	COMBA, ANGELINA.JOAN.	TRIPUDIO-COMBA, JAMIE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	COOPER, MAIRE.DELPHINE.	COOPER, CARTER.DEL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	COY, KANAN.EMANUEL.	COY-CUMMINGS, KANAN.EMANUEL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CROCKER, CHAUNCEY.AMY.MARGARET.	BOYCE, ASIA.SHANCI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	CROCKER, ICESS.NEVAEH.DEBORAH.	BOYCE, ICESS.NEVAEH.QUEEN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DABASA CHULICHA, KACHORA.	DABASA CHULICHA, KANCHOR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DAFOE, NIKOLAS.TRISTAN.ROBERT. FERENC.	THOMPSON, NIKOLAS.ROBERT.FERENC.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DAKIN, HANK.DOUGLAS.	ROSE, HANK.DENIS.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DAKIN, KALE.STEVEN.JASON.	ROSE, KALE.STEVEN.JASON.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DAKIN, MILA.THERESA.	ROSE, MILA.THERESA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DALEY, ASHANTE.MIKALA.	LAKEY, ASHANTÉ.MARIBEL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DAN EMADELDIN MOHAMED HAMID,	HAMED, DAN.EMADELDIN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DANG, DAI.PHUC.	DANG, KEVIN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DAWSON, DEBORAH.LYNN.	MILO, DEBORAH.LYNN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DESROCHE, ROSE.DEBORAH.	DES ROCHE, DEBORAH.ROSE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DHAMI, GURKIRT.SINGH.	KHALSA, GURKIRAT.SINGH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DHANWANT SINGH,	SINGH, DHANWANT.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DIVANIFARD, JASMIN.	DIVANIFARD, JASMINE.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
November 27, 2023 to December 03, 2023	DIVYA MOHAN,	MOHAN, DIVYA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DIYA,	CHHABRA, DIYA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DONALDSON, KAREN.EMILY.	FORD SWIRE, KAREN.EMILY.DONALDSON.
November 27, 2023 to December 03, 2023	DORWARD, KEIRA.LAUREN.	DORWARD, KEIRAN.LAUREN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	EHTISHAM, NOMAN.	KHAN, MUHAMMAD-NOUMAN.EHTISHAM.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ELLIOTT, AMANDA.ASHLEY.	HAWKINS, AMANDA.ASHLEY.
November 27, 2023 to December 03, 2023	EMMANUEL, CHIEMERIE.MUNACHI.	MDUBUISI EMMANUEL, CHIEMERIE. MUNACHI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ERICKSON-ARCHIBALD, CAYDEN.JAMES.	ARCHIBALD, CAYD.
November 27, 2023 to December 03, 2023	FATIMA, TABBASSUM.	ALI, TABBASSUM.FATIMA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	FAULKNER, HOLLY.KAREN.	FAULKNER, HUDSON.PHILIP.
November 27, 2023 to December 03, 2023	FELTMATE, DOROTHY.DIANNE.	HALLEY, DOROTHY.DIANNE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	FERRARI, YARA.KHLAT.	FERRARI, YARA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	FLORES-MIGUEL, FERNANDO.	MIGUEL-NIETO, FERNADO.SABIO.
November 27, 2023 to December 03, 2023	FREEDMAN, ROSELIN.EASTER.	GOODMAN, ESTHER.ROSALIN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	FRIKSHIT,	BANSAL, NICK.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GABA, IVAAN.	GABBA, IIVAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GALDAMEZ-ORELLANA, CINDY. ELIZABETH.	ORELLANA, ROSEALINE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GARGEES, ANNALIE.	GARGEES, ANNABELLA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GEEDI HASSAN, WALI.ALI.	HASSAN, VITAMIN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GILL, NIVARN.SINGH.	GILL, NIVARAN.SINGH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GIRARD, NEVAEH.ADRIELLE.MARIE.	LARRAIN, ADRIELLE.NEVAEH.MARIE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GODIN, SOPHIE.ANN.HELEN.	GODIN, THEO.AH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GOETTL, BREANNA.ELIZABETH.	GOETTL, MUSE.ELIZABETH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GOLDBERG, RACHEL.ALDA.	GOLDBERG, EZRA.TEENA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GOLENDER, ANDRIAN.	LEVIN, ANDRIAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GONZALEZ FLORES, DULCE.MARIA.	NAGY, DULCE.MARIA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GRIFFIN, LEVI.MILES.	TOMKINSON, LEVI.MILES.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GUENTHER, SERENA.KARIN.	KENNEDY, ELI.AUGUST.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GUIGUE, NATALIE.ANNE.	GUIGUE, JACKSON.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GUNABALASINKAM, SARANGY.	LAXMANA, SARANGY.
November 27, 2023 to December 03, 2023	GURJOT SINGH,	HAYER, GURJOT.SINGH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HABIB, JEMERA.LADHA.	LADHA QURESHI, SHAMIRA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HAGEN, ALEXIA.ELIZABETH.	THERIAULT, ALEXIA.LAURA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HAJI, JEFER.ABDULWHAB.	UMAR, JAFER.ABDULWAHAB.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HAJI, SABRINA.KARIM.	HAJI, SABRINA.ALEXANDRIA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HALLIDAY, LINDSAY.ELIZABETH.CARROLL.	LUCAS, LINDSAY.ELIZABETH.CARROLL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HAMILTON, ATLAS.DENVER.	MACDONALD HAMILTON, ATLAS.DENVER.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HAMILTON, BRADOC.LEO.	MACDONALD HAMILTON, BRADOC.LEO.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HARPER, EMILY.MARION.	HARPER, EMILY.MAE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HATAMI-NOJOKAMBARI, SHAHRBANOO.	HATAMI, SHARBANO.SHERRY.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HAVERKORT, CHRISTINE.MARTINA.	HAVERKORT, CHRISTINA.MARTINA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HEIDRICK, AIDEN.EDWARD.TERRANCE.	HEIDRICK, MACKENZIE.ANN.HOPE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HERNÁNDEZ, AARON.GABRIEL.	HERNÁNDEZ, AARON.JOSEPH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HOPE, KHAYRI.SEVEN.	JONES, KHAYRI.SEVEN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HOSEINGHOLIZADE, SAHAR.	GOLZAD, SAHAR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HOWARD, MARA.IOANA.	MARANESCU, MARICICA.MARA.IOANA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HRIDAY,	SUBRAMANIAM, HRIDAY.
November 27, 2023 to December 03, 2023	HUNKA, ROBIN.JEANETTE.	REINHARD, ROBIN.JEANETTE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	IMRAN UL HAQ,	SHEIKH, IMRAN.ALI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	INGHAM, KAY.JANET.	INGHAM, KADEN.PATRICK.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ISMAIL, BASHAR.KHALIL.ISMAIL.	AL-DOSARY, BASHAR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	JASJIV SINGH,	SINGH, JASJIV.
November 27, 2023 to December 03, 2023	JASON, FRANCIS.	DARDIS, FRANCIS.
November 27, 2023 to December 03, 2023	JATINDER PAL SINGH,	JATTANA, JATINDER.SINGH.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
November 27, 2023 to December 03, 2023	JAVED, MOHAMMAD.BULAND.BAKHT.	BAIG, AYAAN.MUHAMMED.
November 27, 2023 to December 03, 2023	JAVED, SARIM.MOHAMMAD.	BAIG, HASSAN.MUHAMMED.
November 27, 2023 to December 03, 2023	JOHAL, GURIQBAL.SINGH.	JOHAL, IQBAL.SINGH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	JOHNSON, JOSHUA.DANIEL.TYLER.	JOHNSON, JULIE.ANNE.LYNN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	JOSEPH, KAIDEN.KESTON.	CRANSTON, KAIDEN.KENNETH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	JUDAH, RECEIVED.RESTORED.	RALPH, DAVID.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KANKU, SERENA.	NSENDA-KANKU, SERENA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KARANDEEP SINGH,	KHOKHER, KARANDEEP.SINGH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KARJAMA, KAIKAK.TOIVO.	MCCUSKER, KAIKAK.TOIVO.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KARJAMA, LEIKA.IRENE.	MCCUSKER, LEIKA.IRENE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KARJAMA, MADDOX.MARY.	MCCUSKER, MADDOX.MARY.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KATAWAZI, LAYLA.BIBI.	KATAWAZAI, LAYLA.BIBI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KELLETT, SAMUEL.MCCALLUM.	KELLETT-QUTOB, SAMUEL.MCCALLUM.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KENITH REJO JOHNSON,	REJO JOHNSON, KENITH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KIM, HARAM.NOAH.	KIM, NOAH.HARAM.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KIM, SEHEON.	KIM, NATHAN.SEHEON.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KIM, SERYEONG.	KIM, IRENE.SERYEONG.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KOONISSERY JOHNSON, JIPSON.	JOHNSON, JIPSON.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KOSULINA, IRINA.	CLAIRMONT, IRINA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KOVACS, MARY.LORAIN.	KOVACS, MARIKA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KRAEHLING, EMILY.LYN.	KRAEHLING, KEYDON.RAINE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KRIZON, JORDAN.ALICIA.	FRANCO, JORDAN.ALICIA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KUMAR, ROHIT.	SHARMA, ROHIT.KUMAR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KUMARASINGHE, BENTARA.MAHA. KUMARAGE.MANOJA.PRIYANTIKA.	KUMARASINGHE, MANOJA.PRIYANTIKA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KURUNDUGOLLE GEDARA SHAHUL HAMEED MOHAMED IYAS, FATHIMA. HUSNA.	IYAS, HUSNA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	KWIATKOWSKI, KYLE.ROBERT.	DAY, KYLE.KAZ.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LADHAR, JUGRAJ.SINGH.TOOFAN.	LADHAR, JUGRAJ.SINGH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LALITA,	KUDAL, LALITA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LALLY, ANAND.SINGH.	LALLY, ANANDVEER.SINGH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LANGERAAP, LUCAS.JAMES.	CHIANELLI-LANGERAAP, LUCAS.JAMES.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LATA KUMARI,	SEN, LATA.KUMARI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LE, HA.MY.	LE, RUBY.QUIJJE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LECLAIR, RANDY.DAVIS.JUNIOR.	MILLER, RANDY.DAVIS.LEE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LEUNG, CHI.WAI.	LEUNG, JIMMY.CHI.WAI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LEVINE, LILLIAN.IRA.	LEVINE, ESHKA.LILLIAN.IRA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LEYVA HUAMAN, CESAR.STEVEN.	LACE, STEVEN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LIAO, CHUYANG.	MUKKALA, ANNE.CHUYANG.LIAO.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LIN, JASON.	CHEN, JASON.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LISTER, OAKLEY.MATTHEW.HARRISON.	HARRISON, OAKLEY.MATTHEW.EDWARD.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LIU, JULIA.	XIAO, XUANCHEN.MARION. BLACKDRAGON.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LIWANAG, LAUREN.MARIE.TUMARONG.	GAVERIA, LAUREN.MARIE.LIWANAG.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LUBINSKY, MADISON.ILA.	DUMELIE, MADISON.ILA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LUO, HUIXI.	LUO, ALBERT.HUIXI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	LUO, WEN.ZE.	LI, LAWRENCE.CHENMENG.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MA, LICHANG.	MA, TAYLOR.LICHANG.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MACLACHLAN, NOLAN.JOHN.	STARESINIC, NOLAN.JOHN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MADADI, BIBIDOKHT.	MADADI, SANA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MAK, PAK.LUN.HELEN.	MAK, HELEN.PAK.LUN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MATTHEWS, DALLAS.GLEN-JOHN.	SHIELDS, DOMINIC.RONNIE.LABBROZZI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MAYAR ASHRAF MOHAMED MOHAMED,	MOHAMED, MAYAR.ASHRAF.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MBARIKA, VANESSA.MAH-NUNG.	MBAKWA, VANESSA.MAH-NUNG.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MCCONNELL-MAXWELL, ANDREW. MICHAEL.	MAXWELL, ANDREW.MICHAEL.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
November 27, 2023 to December 03, 2023	MAIAH, RABY.	MAIAH, GHULAM.RABBY.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MICHEAL, NAZARETH.FILMON.	GEBREMESKEL, NAZARETH.FILMON.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MILLIKIN, MARLENA.GRACE.	EDWARDS, MARLENA.GRACE.MILLIKIN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MOHAMMAD, SOHAIB.	HABIB, SOHAIB.MOHAMMAD.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MOLLOY, ROWAN.MARGARET.	MOLLOY, ROBERT.SEAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MORGAN, WILLOW.	MARIN, WILLOW.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MORRIS, LIAM.KEPLER.	MORRIS, LIAM.KEPLER.ROBERT.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MUAN, SARAH.JANE.CEDRIC.	CEDRIC, SARAH.JANE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MURTAZA, FAIZAN.	CHOWDURY, HASAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	MUSTAFA EMADELDIN MOHAMED HAMED,	HAMED, MUSTAFA.EMADELDIN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NAGEL, TIENNA.DIANNE.	BURNS, TIENNA.DIANNE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NAQVI, SYED.SIBT.UL.HASSNAIN.	NAQVI, ALI.HAFEED.UL.HASSNAIN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NEGUSE, SELAM.ABRAHA.	TIKUE, SELAM.ASHENAFE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NEKRASOV, PHILIPPE.	NEKRASOV, PHILIP.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NG TURGANO, SIMON.VICTOR.	NG TANG FUI TURGANO, SIMON.VICTOR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NGO, LAP.MAN.	NGO, CALISTA.LAP.MAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NGO, NGA.CHING.	NGO, COLETTE.NGA.CHING.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NGO, NGUYEN.NGOC.NHI.	HANG, SARAH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NGO, YI.HAM.	NGO, CHARLOTTE.YI.HAM.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NGUYEN, TUAN.DANIEL.	NGUYEN, DANIEL.TUAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NICOLAS, LIAM.RUSSELL.	NICOLAS, LIAM.RUSSELL.JUCUTAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NITIKA,	SINGH, NITIKA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NITYA,	KAUSHAL, NITYA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NIYAZ AHMED, SHAHIDHAH.	KOZIONOV, SHAHEDA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	NORTH, ANGELA.LUCENIA.IVON.	SCHARFE, ANGELA.LUCENIA.IVON.
November 27, 2023 to December 03, 2023	OLADIPUPO, OLUWABUKOLA.HAIRAT.	ADEOYE, OLUWABUKOLA.HAIRAT.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ORDONEZ DE ESTRADA, JUANA.MARLENY.	ESTRADA, JUANA.MARLENY.
November 27, 2023 to December 03, 2023	OVERY, ANDREW.MICHEAL.	COLE, ANDREW.MICHEAL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PAPADOPOULOS, ROXANNE.CORNILLIA.	AKBARI, MARYAM.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PAQUETTE BROCHU, MACKENZY. MÉBAHEL.	BROCHU, MACKENZY.MEBAHEL. PAQUETTE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PARAB, KANUPRIYA.	KEJRIWAL, KANUPRIYA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PARISEAU-ZRIEN, GILLES.JAMAIL.	PARISEAU, JAMAL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PATEL, BINAL.NIRAVKUMAR.	PATEL, BINAL.DASHRATHBHAI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PATEL, DHARABEN.HARENDRAKUMAR.	PATEL, DHARA.RAJ.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PATEL, KAMINI.BALDEVBHAI.	PATEL, KAMINI.CHINTAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PATEL, NIK.	PATEL, NIK.JAYESHKUMAR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PATEL, PRIYABEN.ARPITKUMAR.	PATEL, PRIYABEN.TAPAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PEARSON, TANJA.ELSE.	PEARSON, TATE.ELSE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PELCHAT, RICHARD.MARTIN.	HATAKE, RISA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PELLEY, REBECCA.SANDRA.	PAWLACZEK, REBECCA.SANDRA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PETERSEN, JANNA.KIRSTEN.	MACK, JANNA.KIRSTEN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PETERSON, NADIA.PHERNELLA.CINDY- ANN.	PETERSON, CYNDI-ANN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PHUNTSOK TENSANG,	TENSANG, PHUNTSOK.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PIKE, ALLISON.ELAINE.	LOVELIGHT, ALLY.MOONBLOSSOM.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PINER, KRISTEN.BROOKE.	PINER, PUSHPARANI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PRANAV THOMAS,	THOMAS, PRANAV.
November 27, 2023 to December 03, 2023	PULKIT KUMAR,	KUMAR, PULKIT.
November 27, 2023 to December 03, 2023	QUESNEL-LAFONTAINE, MATHIEU.R.	LAFONTAINE, MATHIEU.R.
November 27, 2023 to December 03, 2023	RAHMANI, SOLEIMAN.	RAHMANI, SHAHRYAR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	RAININGER, MICHELLE.THERESA.	DANCEY, MICHELLE.THERESA. RAININGER.
November 27, 2023 to December 03, 2023	RAJINDER SINGH,	VIRK, RAJ.
November 27, 2023 to December 03, 2023	RASHID, MOHAMMAD.RADEEF.	RAY, ROHAN.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
November 27, 2023 to December 03, 2023	RAVINDER KAUR,	SODI, RAVINDER.KAUR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	REAMAN, GAVIN.ELLIS.ANTHONY.	REAMAN, ROBIN.ANNELLISE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	REID-JAMES, KATHLEEN.HANNAH.	REID, KYTH.HANNAH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	RENAUD, ANDRÉÉ.ANNE.ISABELLE.	RENAUD, ANDY.LÉO.
November 27, 2023 to December 03, 2023	RENSHAW, MADYSON.CAROL.HOPE.	FERNANDEZ, MADYSON.CAROL.HOPE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	REZGUI, EYA.NESRINE.	REZGUI, AYA.NESRINE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	RING, MARISSA.GRACE.	SWEET-RING, MARISSA.GRACE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	RISSI, TATIANA.MARIE.LORETTA.	RISSI, TRISTAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	RITSKES, ARIANNA.JOY.	RITSKES, SKYLER.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ROBERTS, MADDISON.ELIZABETH.	MCMULLEN, MADDISON.ELIZABETH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ROOKE, GILLIAN.LEE.	ROOKE, GREYSON.LEE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ROSEBRUGH, MAYA.LINDSAY.TUCKER.	ROSEBRUGH-GALIPEAU, MAYA.LINDSAY.TUCKER.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SAAD, MARYCHLOE.DEMIANA.	SAAD, MARY.CHLOE.DEMIANA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SAGUD, JELYN.BALATBAT.	BALATBAT, JELYN.LAGANG.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SANCHEZ, LOGAN.	SANCHEZ, LOGAN.NICHOLAS.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SANCHEZ CASASOLA, ALFREDO.BENJAMIN.	LANDGRAVE, AUDREY.CLAIRE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SARAKA, MATTHEW.JAMES.	SARAKA, MATTI.JAMES.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SARDARI, SAEIDREZA.	SARDARI, STEVEN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SARMIENTO, GRACE.VERGARA.	VERGARA, GRACE.COLALJO.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SCOBIE, SARA.KATHLEEN.	KENNEDY, SARA.MITCHELL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SEMERAB, SEMERE.TEKLE.	SEMEREAB, SEMERE.TEKLE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SHAHBAZI, OZRA.	SHAHBAZI, LAILA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SHAI FALI,	CHAWLA, SHAI FALI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SHARPE, VICTORIA.JULIE.	SHARPE, KALI.VICTORIA.AURELIA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SHAVALIER, HAYLEY.ELIZABETH.PHINNEY.	PHINNEY, HAYLEY.ELIZABETH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SHI, YANSHU.	SHI, SUSIE.YANSHU.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SICILIA, COLTON.PAUL.	SETTERFIELD, COLTON.PAUL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SIDDIQUI, DAUD.	SIDDIQUI, DAWOOD.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SIDHU, AMRITPAL.KAUR.	GILL, AMRITPAL.KAUR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SIKOMBE, MABEL.	REILLY, MABEL.ANN.LOUISE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SINGH, HARVINDER.	SARAI, HARVINDER.SINGH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SIOCO, ASHBY.CURT.ARCILLA.	PONTERAS, ASHBY.CURT.SIOCO.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SMITH, BENJAMIN.OSCAR.	SMITH, BENJAMIN.OSCAR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SOLEIMANPOUR ZAHIR, AYDA.	SOLIE BOJOVSKI, IDA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SONDE, KEHINDE.ADENIKE.	ADENIKE, KEHINDE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	STEVENS, BENJAMIN.FREDERICK.	KEATINGS, BENJAMIN.FREDERICK.
November 27, 2023 to December 03, 2023	STUBBS, ADAM.ANDREW.	STUBBS, SARAH.MEGAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SUKKAR, MOHAMAD.RACHAD.	SUKKAR, RACHAD.
November 27, 2023 to December 03, 2023	SWATHI PRABHAKAR,	PRABHAKAR, SWATHI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	TAYLOR, DOUGLAS.MURRAY.	ERMEL, DOUGLAS.MURRAY.
November 27, 2023 to December 03, 2023	THIRESH, SATHEYATHEEPAN.	SATHEYATHEEPAN, THIRESH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	TIAN, FENGXIANG.	TIAN, TITAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	TIDMAND, KEIRA.RENEE.	CHOMOLOK, KEIRA.RENEE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	TOSTEVIN, ERIC.JON.	TOSTEVIN, ERIN.FELICIA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	TRAN, NGUYEN.DUONG.YEN.PHUNG.	MACH, KATHY.
November 27, 2023 to December 03, 2023	TRENHOLM, KARLEE.JO.	BONISTEEL, KARLEE.JO.
November 27, 2023 to December 03, 2023	TRENHOLM, KENDALL.RICKI.	BONISTEEL, KENDALL.RICKI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	TRENHOLM, KRYSTEN.NICOLE.	BONISTEEL, KRYSTEN.NICOLE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	TUDOSE, SASHA.	BLUM, SASHA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	TURGANO, TREVOR.LUKE.	NG TANG FUI TURGANO, TREVOR.LUKE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	UMAIR, KIFAYAT.AHSAN.	AHSAN, KIFAYAT.UMAIR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	VARINDER KAUR,	RANGI, VARINDER.KAUR.
November 27, 2023 to December 03, 2023	VERCAUTEREN, MARSHALL.RONALD.	HEDGER, MARSHALL.RONALD.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
November 27, 2023 to December 03, 2023	VERINI, KOLTEN.MICHAEL.	ZONGOLI-VERINI, KOLTEN.MICHAEL.
November 27, 2023 to December 03, 2023	VOEGELI, SARAH.EMILY.	WEST, SARAH.EMILY.VOEGELI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	VOTH, JACOB.RYAN.	CROSBY, JACOB.RYAN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	WALL, WRENLEY.ANN.	WALL, ISLA.ANN.
November 27, 2023 to December 03, 2023	WANG, I-TING.	WANG, HELEN.I-TING.
November 27, 2023 to December 03, 2023	WASSIGIYIG, MARY.NOREEN.	WASSEGIJIG, MARY.LORRAINE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	WEBSTER, GEMMA.ASHLEY.BARBARA.	BLIJ, GEMMA.ELIZABETH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	WILLIAMS, A'MARA.SHENOYA.	WILLIAMS, ZAIYSHA.A'MARA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	WILLIAMS, MAALIK.JAFARI.DAKARI.	WILLIAMS, KWAME.AKUCHI.FADHILI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	WOOD, CAMELIA-MARIE.	CHISHOLM, KATHERINE.CELIA.IMANI.
November 27, 2023 to December 03, 2023	WOODBRYNE, IRIS.ELIZABETH.	MCKEON, IRIS.ELIZABETH.
November 27, 2023 to December 03, 2023	WOOLLEY, GRACE.ALEXANDRA.CORRINE.	WOOLLEY, GRAYCE.ALEXANDRA-CORRINE.
November 27, 2023 to December 03, 2023	WORMITT, JANET.AGNES.	WORMITT, JANET.AUGUST.
November 27, 2023 to December 03, 2023	WRIGHT, EVELYN.SOPHIA.	MARAZZO, EVELYN.SOPHIA.
November 27, 2023 to December 03, 2023	XU, FU.YAO.	QIU, FU.YAO.
November 27, 2023 to December 03, 2023	ZUZIC, ANKA.	CERDIC, ANKA.

ASHIF DAMJI
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(156-G201)

Applications to Parliament — Private Bills Demandes Présentées à la Législature — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The procedures and the costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Information is available at www.ola.org, or may be requested from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416-325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

TREVOR DAY
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

AVIS AU PUBLIC

Les procédures et les frais relatifs à l'application de projets de loi d'intérêt privé sont établis par le Règlement de l'Assemblée législative. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Web www.ola.org ou communiquer avec :

Direction des services de la procédure
Édifice Whitney, salle 1405
Toronto (Ontario) M7A 1A2
Téléphone : 416 325-3500 (Les appels à frais virés sont acceptés.)

L'examen des demandes de projets de loi d'intérêt privé reçues après le 1^{er} septembre peut être remis jusqu'à la première session ordinaire de l'année civile suivante.

Le Greffier de l'Assemblée législative
TREVOR DAY
(8699) T.F.N

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Felice Mueller application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Qui Vive Island Club Inc. (the *Qui Vive Island Club Inc. Act, 2023*).

The application may be considered by the Standing Committee on Procedure and House Affairs. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Procedure and House Affairs should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Portland, Oregon, USA, this 23rd day of November, 2023.

FELICE MUELLER

(156-P355) 50, 51, 52, 01

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Tara Rayner, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive 100015830 Ontario Inc.

The application may be considered by the Standing Committee on Procedure and House Affairs. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Procedure and House Affairs should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Waubashene Ontario this 7th day of December, 2023

TARA RAYNER
1000151830 Ontario Inc.

(156-P356) 50, 51, 52, 01

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

NOTICE OF CHANGE IN PARTNERSHIP AT GDH LLP

NOTICE IS HEREBY GIVEN that effective January 25, 2024, Deleta Grandy (Grandy Law Professional Corporation) will no longer be a partner at GDH LLP, pursuant to the *Partnerships Act*. This change in partnership will have no impact on the operations and services offered by GDH LLP.

Dated this 6th day of December 2023.

(156-P357)

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2023—12—16

ONTARIO REGULATION 349/23

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: October 3, 2023

Approved: November 2, 2023

Filed: November 27, 2023

Published on e-Laws: November 27, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 114/99

(FAMILY LAW RULES)

1. (1) Subrule 1.1 (5) of Ontario Regulation 114/99 is revoked.**(2) Subrule 1.1 (8) of the Regulation is revoked and the following substituted:****Inconsistencies when filing**

(8) In the event of an inconsistency between information in a document submitted to the authorized software for filing and related information submitted to the authorized software that is not in the document, the information in the document prevails.

(3) Rule 1.1 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**Conversion to electronic format, filed document**

(11.1) A clerk may prepare an electronic copy of a document that was filed in paper format, in which case,

(a) the clerk may return the original document to the person who filed it, and subrule (10) applies with necessary changes with respect to the returned document; and

(b) subrule (11) applies as if the document had been filed electronically.

Conversion to electronic format, issued document

(11.2) A clerk may prepare an electronic copy of a document that was issued in paper format, in which case,

(a) subrule (11) applies as if the document had been issued electronically; and

(b) if the court permits the creation of an electronic court record, the original document need not be retained by the court.

2. (1) Subrule 3 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**Order to lengthen or shorten time**

(5) The court may make an order to lengthen or shorten any time set out in these rules or in an order, subject to any limitations provided for by these rules.

(2) Subrule 3 (6) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(b.1) rule 20.2 (expert opinion evidence);

3. Rule 9 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**Conversion to electronic format**

(18) A clerk may prepare an electronic copy of an endorsement that was made in paper format, in which case,

(a) subrule 1.1 (11) applies with necessary changes; and

(b) if the court permits the creation of an electronic court record, the original document need not be retained by the court.

4. Rule 20.2 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

Late filings

(14.1) Unless the trial judge or judge managing the case orders otherwise, the time to serve or file a report, opinion or other document under this rule may only be extended under subrule 3 (5) (order to lengthen or shorten time) by an order made at the settlement conference, together with an order with respect to costs.

5. (1) Rule 23 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**Interprovincial summons to witness**

(3.1) Despite subrule (3), a summons to a witness outside Ontario under the *Interprovincial Summonses Act* shall be in Form 23A.

Timing of service

(3.2) A summons to witness in Form 23 or 23A, together with the witness fee, shall be served on the person summoned as a witness at least seven days before the person is required to be present in court or at a questioning or, if clause 20 (14) (b) applies, within the time specified by the court under that clause.

(2) Subrule 23 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**Effect of summons**

(5) A summons to witness remains in effect until the witness has given evidence or been questioned, unless notice is given under subrule (5.1), the summons is set aside under subrule (9) or the presence of the witness is otherwise no longer required.

Notice, if summons becomes unnecessary

(5.1) If a summons becomes unnecessary before a witness gives evidence or is questioned, the party who served the summons on the witness shall, as soon as possible, give to the witness written notice of that fact and of the reason why the summons has become unnecessary.

(3) Subrule 23 (8) of the Regulation is revoked.**6. Subrule 28 (12) of the Regulation is amended by striking out “(5)” and substituting “(4)”.**

7. (1) The rows for Forms 14C, 17A, 17C, 17D, 17E and 17F in the Table of Forms to the Regulation are amended by striking out the date in the column titled “Date of Form” and substituting “September 1, 2023”.

(2) The rows for Forms 23 and 23A in the Table of Forms to the Regulation are amended by striking out “September 1, 2005” in the column titled “Date of Form” and substituting “September 1, 2023”.

Commencement

8. (1) Except as otherwise provided in this section, this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Section 5 and subsection 7 (2) come into force on the later of January 15, 2024 and the day this Regulation is filed.

Made by:

Pris par :

FAMILY RULES COMMITTEE:
LE COMITÉ DES RÈGLES EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE :

HELENA LIKWORNIK
Secretary, Family Rules Committee

Date made: October 3, 2023

Pris le : 3 octobre 2023

I approve this Regulation.

J'approuve le présent règlement.

Le procureur général,

DOUG DOWNEY
Attorney General

Date approved: November 2, 2023

Approuvé le : 2 novembre 2023

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 349/23

pris en vertu de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 3 octobre 2023
approuvé le 2 novembre 2023
déposé le 27 novembre 2023
publié sur le site Lois-en-ligne le 27 novembre 2023
publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 114/99
(RÈGLES EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE)

1. (1) Le paragraphe 1.1 (5) du Règlement de l'Ontario 114/99 est abrogé.

(2) Le paragraphe 1.1 (8) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Incohérences lors du dépôt

(8) En cas d'incohérence entre les renseignements figurant dans un document soumis pour dépôt dans le logiciel autorisé et les renseignements connexes soumis dans le logiciel autorisé mais ne figurant pas dans le document, les renseignements figurant dans le document l'emportent.

(3) La règle 1.1 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Conversion au format électronique : document déposé

(11.1) Un greffier peut préparer une copie électronique d'un document qui a été déposé sous forme imprimée, auquel cas :

- a) le greffier peut retourner le document original à la personne qui l'a déposé, auquel cas le paragraphe (10) s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'égard du document retourné;
- b) le paragraphe (11) s'applique comme si le document avait été déposé par voie électronique.

Conversion au format électronique : document délivré

(11.2) Un greffier peut préparer une copie électronique d'un document qui a été délivré sous forme imprimée, auquel cas :

- a) le paragraphe (11) s'applique comme si le document avait été délivré par voie électronique;
- b) si le tribunal permet la création d'un dossier judiciaire électronique, le document original n'a pas besoin d'être conservé par le tribunal.

2. (1) Le paragraphe 3 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Ordonnance de prolongation ou d'abrégement d'un délai

(5) Le tribunal peut rendre une ordonnance prolongeant ou abrégant tout délai fixé dans les présentes règles ou dans une ordonnance, sous réserve des restrictions que prévoient les présentes règles.

(2) Le paragraphe 3 (6) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- b.1) la règle 20.2 (témoignages d'opinion d'expert);

3. La règle 9 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Conversion au format électronique

(18) Un greffier peut préparer une copie électronique d'une inscription qui a été faite sous forme imprimée, auquel cas :

- a) le paragraphe 1.1 (11) s'applique avec les adaptations nécessaires;
- b) si le tribunal permet la création d'un dossier judiciaire électronique, le document original n'a pas besoin d'être conservé par le tribunal.

4. La règle 20.2 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

Dépôts tardifs

(14.1) Sauf ordonnance contraire du juge du procès ou du juge qui gère la cause, le délai imparti pour signifier ou déposer un rapport, une opinion ou un autre document en application de la présente règle ne peut être prolongé en vertu du paragraphe 3 (5) (ordonnance de prolongation ou d'abrégement d'un délai) que par une ordonnance rendue lors de la conférence en vue d'un règlement amiable, avec une ordonnance relative aux dépens.

5. (1) La règle 23 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

Assignations interprovinciales de témoins

(3.1) Malgré le paragraphe (3), l'assignation d'un témoin de l'extérieur de l'Ontario prévue par la *Loi sur les assignations interprovinciales* est rédigée selon la formule 23A.

Délai de signification

(3.2) L'assignation d'un témoin rédigée selon la formule 23 ou 23A, accompagnée de l'indemnité de témoin, est signifiée à la personne assignée comme témoin au moins sept jours avant qu'elle ne soit tenue d'être présente au tribunal ou à un interrogatoire, ou, si l'alinéa 20 (14) b) s'applique, dans le délai que précise le tribunal en vertu de cet alinéa.

(2) Le paragraphe 23 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**Validité de l'assignation**

(5) L'assignation de témoin demeure valide jusqu'à ce que le témoin ait donné son témoignage ou ait été interrogé, à moins qu'un avis ne soit donné en application du paragraphe (5.1), que l'assignation soit annulée en vertu du paragraphe (9) ou que la présence du témoin ne soit plus nécessaire par ailleurs.

Avis en cas d'assignation rendue inutile

(5.1) Si une assignation est rendue inutile avant que le témoin ne donne son témoignage ou qu'il ne soit interrogé, la partie qui a signifié l'assignation au témoin donne, dès que possible, à ce dernier un avis écrit de ce fait et du motif pour lequel l'assignation est rendue inutile.

(3) Le paragraphe 23 (8) du Règlement est abrogé.**6. Le paragraphe 28 (12) du Règlement est modifié par remplacement de «5» par «4».**

7. (1) Les rangées des formules 14C, 17A, 17C, 17D, 17E et 17F du tableau des formules du Règlement sont modifiées par remplacement de la date indiquée dans la colonne intitulée «Date de la formule» par «1^{er} septembre 2023».

(2) Les rangées des formules 23 et 23A du tableau des formules du Règlement sont modifiées par remplacement de «1^{er} septembre 2005» dans la colonne intitulée «Date de la formule» par «1^{er} septembre 2023».

Entrée en vigueur

8. (1) Sauf disposition contraire du présent article, le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) L'article 5 et le paragraphe 7 (2) entrent en vigueur le dernier en date du 15 janvier 2024 et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:

Pris par :

FAMILY RULES COMMITTEE:
LE COMITÉ DES RÈGLES EN MATIÈRE DE DROIT DE LA FAMILLE :

HELENA LIKWORNIK
Secretary, Family Rules Committee

Date made: October 3, 2023
Pris le : 3 octobre 2023

I approve this Regulation.
J'approuve le présent règlement.

Le procureur général,

DOUG DOWNEY
Attorney General

Date approved: November 2, 2023
Approuvé le : 2 novembre 2023

50/23

ONTARIO REGULATION 350/23

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: November 23, 2023

Filed: November 27, 2023

Published on e-Laws: November 27, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 509/18

(ENERGY AND WATER EFFICIENCY - APPLIANCES AND PRODUCTS)

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 509/18 is amended by adding the following paragraph:

9. The appliances and products governed by the Energy Efficiency Regulations (Canada) to which Schedule 9 to this Regulation applies.

2. (1) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “Section 1 of each Schedule sets out” at the beginning and substituting “Section 1 of each Schedule, other than Schedule 9, sets out”.**(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:**

(2.0.1) Section 1 of Schedule 9 sets out the following information with respect to the prescribed efficiency standard or requirement for an appliance or product:

1. A description of the appliance or product to which the efficiency standard or requirement applies.
2. The period during which the particular appliance or product must have been manufactured in order for the efficiency standard or requirement to apply.
3. The testing and energy efficiency standards and requirements applicable to the appliance or product.

3. Section 4 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (3) This section does not apply with respect to Schedule 9.

4. Section 5 of the Regulation is amended by striking out “in section 1 of a Schedule to this Regulation” and substituting “in section 1 of Schedule 1 to 8”.**5. Section 1 of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “or later” wherever it appears and substituting in each case “to December 31, 2024 inclusive”, except in the following provisions:**

1. Subparagraph 14 i.
2. Subparagraph 15 i.
3. Subparagraph 16 i.

6. (1) Paragraphs 16.1, 18.1, 21.1, 22.1 and 23.1 of section 1 of Schedule 3 to the Regulation are revoked.**(2) The following provisions of section 1 of Schedule 3 to the Regulation are amended by striking out “or later” wherever it appears and substituting in each case “to December 31, 2024 inclusive”:**

1. Subparagraph 4.2 i.
2. Subparagraph 10 i.
3. Subparagraph 11 i.
4. Subparagraph 14.1 i.
5. Subparagraph 24 i.
6. Subparagraph 28.2 i.
7. Subparagraph 29 i.

7. (1) Subparagraph 8 i of section 1 of Schedule 6 to the Regulation is amended by striking out “or later” at the end and substituting “to December 31, 2023 inclusive”.**(2) Subparagraphs 8 ii to iv of section 1 of Schedule 6 to the Regulation are amended by striking out “CSA C802.1” wherever it appears and substituting in each case “CSA C802.1-13”.****(3) Section 1 of Schedule 6 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:**

9. Transformer, liquid-filled, distribution, 60 Hz, rated at 10 to 833 kVA for single-phase or at 15 to 3000 kVA for three-phase, insulation class 34.5 kV and less:
 - i. Date of manufacture: January 1, 2024 or later.
 - ii. Testing standard: either,
 - A. U.S. DOE 10 Code of Federal Regulations Part 431, Subpart K, §431.193 Test procedures for measuring energy consumption of distribution transformers, as it read on the date the particular appliance or product is manufactured, or
 - B. CSA C802.1, Minimum efficiency values for liquid-filled distribution transformers, as it read on the date that is 12 months before the date the particular appliance or product is manufactured.
 - iii. Scope of application: If using the testing standard described in subparagraph ii A, a “liquid-immersed distribution transformer” as defined in U.S. DOE 10 Code of Federal Regulations Part 431, Subpart K, §431.192 Definitions, as it read on the date the particular appliance or product is manufactured. If using the testing standard described in subparagraph ii B, the same scope as CSA C802.1, as it read on the date that is 12 months before the date the particular appliance or product is manufactured.
 - iv. Prescribed efficiency standard or requirement: if using the testing standard described in subparagraph ii A, U.S. DOE 10 Code of Federal Regulations Part 431, Subpart K, §431.196 Energy conservation standards and their effective dates, as it read on the date the particular appliance or product is manufactured; or, if using the testing standard described in subparagraph ii B, the minimum efficiency values for distribution transformers specified in CSA C802.1, as it read on the date that is 12 months before the date the particular appliance or product is manufactured.

8. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 9

APPLIANCES AND PRODUCTS GOVERNED BY THE ENERGY EFFICIENCY REGULATIONS (CANADA)

EFFICIENCY STANDARDS AND REQUIREMENTS

1. In this Schedule,

“Energy Efficiency Regulations (Canada)” means, with respect to a particular appliance or product, the *Energy Efficiency Regulations, 2016* (SOR/2016-311) made under the *Energy Efficiency Act* (Canada), as they read on the date the appliance or product is manufactured.

2. (1) This Schedule applies with respect to an appliance or product listed in Column 1 of Table 1 to this Schedule if it was manufactured during the period indicated for the appliance or product in Column 2 of the Table.

(2) For the purposes of subsection (1), a reference in Column 1 of Table 1 to this Schedule to an appliance or product is a reference to that appliance or product within the meaning of the Subdivision of Part 2 of the Energy Efficiency Regulations (Canada) that is specified in Column 3 of the Table for the appliance or product.

3. (1) The prescribed efficiency standards and requirements for an appliance or product to which this Schedule applies are the testing and energy efficiency standards and requirements applicable to the appliance or product that are set out in the Subdivision of Part 2 of the Energy Efficiency Regulations (Canada) that is specified in Column 3 of the Table for the appliance or product.

(2) For greater certainty,

- (a) if a testing or energy efficiency standard or requirement included in a Subdivision specified in Column 3 for an appliance or product is limited to a class of the appliance or product, the standard or requirement applies only with respect to that class; and
- (b) if Column 1 sets out a class of appliance or product, the testing and energy efficiency standards and requirements specified in Column 3 apply only with respect to that class, even if they are expressed more broadly.

TABLE 1

Item	Column 1 Appliance or product	Column 2 Date of manufacture	Column 3 Subdivision of Part 2 of the Energy Efficiency Regulations (Canada)
1.	Gas Furnaces, with an input of less than 65.92 kW (225,000 Btu/h)	January 1, 2025 or later	Subdivision A of Division 4
2.	Oil-Fired Furnaces	January 1, 2025 or later	Subdivision B of Division 4
3.	Gas Fireplaces	January 1, 2025 or later	Subdivision C of Division 4
4.	Gas-Fired Unit Heaters	January 1, 2025 or later	Subdivision D of Division 4
5.	Electric Furnaces	January 1, 2025 or later	Subdivision E of Division 4

Item	Column 1 Appliance or product	Column 2 Date of manufacture	Column 3 Subdivision of Part 2 of the Energy Efficiency Regulations (Canada)
6.	Gas Boilers	January 1, 2025 or later	Subdivision A of Division 5
7.	Oil-Fired Boilers	January 1, 2025 or later	Subdivision B of Division 5
8.	Electric Boilers	January 1, 2025 or later	Subdivision C of Division 5
9.	Electric Water Heaters	January 1, 2025 or later	Subdivision A of Division 6
10.	Gas-Fired Storage Water Heaters	January 1, 2025 or later	Subdivision B of Division 6
11.	Oil-Fired Water Heaters	January 1, 2025 or later	Subdivision C of Division 6
12.	Gas-Fired Instantaneous Water Heaters	January 1, 2025 or later	Subdivision D of Division 6

Commencement

9. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2024 and the day this Regulation is filed.

50/23

ONTARIO REGULATION 351/23

made under the

CHILD, YOUTH AND FAMILY SERVICES ACT, 2017

Made: November 8, 2023
Filed: November 29, 2023
Published on e-Laws: November 29, 2023
Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 156/18
(GENERAL MATTERS UNDER THE AUTHORITY OF THE MINISTER)

1. Subparagraph 2 iv of subsection 80.3 (5) of Ontario Regulation 156/18 is revoked and the following substituted:

- iv. a career college providing a vocational program that has been approved under the *Ontario Career Colleges Act, 2005*,

Commencement**2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.**

Made by:
Pris par :

Le ministre des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires,

MICHAEL PARSA
Minister of Children, Community and Social Services

Date made: November 8, 2023
Pris le : 8 novembre 2023

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 351/23

pris en vertu de la

LOI DE 2017 SUR LES SERVICES À L'ENFANCE, À LA JEUNESSE ET À LA FAMILLE

pris le 8 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 29 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 156/18

(QUESTIONS GÉNÉRALES RELEVANT DE LA COMPÉTENCE DU MINISTRE)

1. La sous-disposition 2 iv du paragraphe 80.3 (5) du Règlement de l'Ontario 156/18 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- iv. un collège d'enseignement professionnel qui offre un programme de formation professionnelle autorisé en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*,

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:

Pris par :

Le ministre des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires,

MICHAEL PARSA

Minister of Children, Community and Social Services

Date made: November 8, 2023

Pris le : 8 novembre 2023

ONTARIO REGULATION 352/23

made under the

HEALING ARTS RADIATION PROTECTION ACT

Made: November 14, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 29, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023Amending O. Reg. 437/15
(FEES)**1. (1) Paragraph 5 of subsection 1 (2) of Ontario Regulation 437/15 is revoked and the following substituted:**5. A career college registered under the *Ontario Career Colleges Act, 2005*.**(2) Paragraph 8 of subsection 1 (2) of the Regulation is amended by striking out “*Private Career Colleges Act, 2005*” and substituting “*Ontario Career Colleges Act, 2005*”.****Commencement****2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.**

Made by:

Pris par :

*La ministre de la Santé,*SYLVIA JONES
Minister of Health

Date made: November 14, 2023

Pris le : 14 novembre 2023

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 352/23

pris en vertu de la

LOI SUR LA PROTECTION CONTRE LES RAYONS X

pris le 14 novembre 2023
déposé le 29 novembre 2023
publié sur le site Lois-en-ligne le 29 novembre 2023
publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 437/15
(DROITS)

1. La disposition 5 du paragraphe 1 (2) du Règlement de l'Ontario 437/15 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

5. Les collèges d'enseignement professionnel inscrits en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*.

(2) La disposition 8 du paragraphe 1 (2) du Règlement est modifiée par remplacement de «*Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*» par «*Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:
Pris par :

La ministre de la Santé,

SYLVIA JONES
Minister of Health

Date made: November 14, 2023
Pris le : 14 novembre 2023

50/23

ONTARIO REGULATION 353/23

made under the

PRIVATE CAREER COLLEGES ACT, 2005

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 29, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 415/06

(GENERAL)

1. (1) Paragraph 8 of subsection 3 (1) of Ontario Regulation 415/06 is amended by striking out “Minister of Training, Colleges and Universities” and substituting “Minister”.

(2) Subsection 3 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(6) If a career college fails to apply for renewal of its registration within the time period referred to in subsection (5) but applies within eight months after the end of the college’s fiscal year, the college shall pay, in addition to the renewal fee payable under subsection (7), a penalty in an amount that is 50 per cent of the renewal fee unless the Superintendent is satisfied that there were reasonable grounds for the failure to apply in time.

(6.1) If a career college fails to apply for renewal of its registration within eight months after the end of the college’s fiscal year, the college’s registration shall expire.

(3) Subsection 3 (8) of the Regulation is revoked.

2. Paragraph 5 of subsection 9 (1) of the Regulation is amended by striking out “*Private Career Colleges Act, 2005*” wherever it appears and substituting in each case “*Ontario Career Colleges Act, 2005*”.

3. Paragraph 1 of subsection 10 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

1. A description of the admission requirements for the program, including minimum educational requirements, any of the career college’s policies and procedures for granting advanced standing and the particulars of any qualifying test required to be taken by a prospective student.

4. Subsection 11 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (3) The evaluation shall be conducted at the expense of the career college.

5. (1) Subsection 12 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Condition of approval and duration

(1) It is a condition of an approval of a vocational program that the career college give each student enrolled in the program a written evaluation of the student’s progress, as follows:

1. If the program is scheduled to be up to 12 months in duration, the evaluation shall be given before half of the scheduled hours of instruction for the program have taken place.
2. If the program is scheduled to be more than 12 months in duration, an evaluation respecting the student’s progress in the initial 12-month period, and in each subsequent period, shall be given before half of the scheduled hours of instruction for that period have taken place.

(2) Subsection 12 (2) of the Regulation is amended by striking out “lesser” and substituting “other”.

6. (1) Paragraphs 3, 4 and 5 of subsection 16 (1) of the Regulation are amended by,

- (a) striking out “*Private Career Colleges Act, 2005*” wherever it appears and substituting in each case “*Ontario Career Colleges Act, 2005*”; and
- (b) striking out “*Loi de 2005 sur les collèges privés d’enseignement professionnel*” wherever it appears and substituting in each case “*Loi de 2005 sur les collèges d’enseignement professionnel de l’Ontario*”.

(2) Subsection 16 (2) of the Regulation is revoked.

7. (1) Subsection 17 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

Advertising records

(1) A career college shall maintain a physical or electronic copy of the following material related to each advertisement for a period of one year after the date of the last publication or broadcast of the advertisement:

(2) Paragraph 4 of subsection 17 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. If the advertisement contains a testimonial, endorsement or representation of opinion, a record of the testimonial, endorsement or representation of opinion signed by the person who made it or a record that the person granted the college permission to use it in the advertisement.

(3) Subsection 17 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (2) Subject to subsection (3), if a career college maintains physical copies of any material referred to in subsection (1), a physical copy shall be maintained at each campus of the career college in Ontario.

(4) Subsection 17 (3) of the Regulation is amended by striking out “the material” in the portion before clause (a) and substituting “a physical copy”.

8. Paragraph 3 of subsection 18 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 16 (1)” and substituting “section 16”.

9. (1) Subsection 20 (1) of the Regulation is amended by adding the following paragraph:

- 1.1 The legal name of the career college.

(2) Paragraph 8 of subsection 20 (1) of the Regulation is amended by striking out “*Private Career Colleges Act, 2005*” and substituting “*Ontario Career Colleges Act, 2005*”.

(3) Paragraph 14 of subsection 20 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

14. The schedule of hours of instruction and the method of program delivery for all scheduled hours of instruction.

(4) Subsection 20 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (2) For the purposes of subsection 50 (3) of the Act, the following wording, or its French equivalent in the French version of this Regulation, is prescribed for a student’s consent:

Career colleges must be registered under the *Ontario Career Colleges Act, 2005*, which is administered by the Superintendent of Career Colleges. The Act protects students by requiring career colleges to follow specific rules on, for example, fee refunds, training completions if the college closes, qualifications of instructors, access to transcripts and advertising. It also requires colleges to publish and meet certain performance objectives that may be required by the Superintendent for their vocational programs. This information may be used by other students when they are deciding where to obtain their training. The consent set out below will help the Superintendent to ensure that current and future students receive the protection provided by the Act.

I, [insert student’s name], allow [insert legal name or legal and operating names of career college] to give my name, address, telephone number, e-mail address and other contact information to the Superintendent of Career Colleges for the purposes checked below:

- ☐ To advise me of my rights under the *Ontario Career Colleges Act, 2005* including my rights to a refund of fees, access to transcripts and a formal student complaint procedure; and
- ☐ To determine whether [insert legal name or legal and operating names of career college] has met the performance objectives required by the Superintendent for its vocational programs.

I understand that I can refuse to sign this consent form and that I can withdraw my consent at any time for future uses of my personal information by writing to [add contact information of college]. I understand that if I refuse or withdraw my consent the Superintendent may not be able to contact me to inform me of my rights under the Act.

10. Clause 21 (b) of the Regulation is amended by striking out “*Private Career Colleges Act, 2005*” and substituting “*Ontario Career Colleges Act, 2005*”.

11. The Regulation is amended by adding the following section:

Condition of contract re attendance

22.1 It is a condition of a contract between the student and the career college that the college may cancel the contract within the first 45 days of the start date for the vocational program specified in the contract if the student does not attend the program within the first 14 days.

12. Section 23 of the Regulation is amended by adding “physical or electronic” before “copy”.

13. Sections 24 to 30 of the Regulation are revoked and the following substituted:

Fee refund policy

24. (1) The definitions set out in subsection (2) and the provisions set out in sections 25 to 33 are prescribed as provisions that a career college is required, by section 29 of the Act, to include in its fee refund policy.

(2) In sections 25 to 27,

“earned fees” means the amount of all fees paid for a vocational program that is proportional to the number of instruction hours that have taken place when a withdrawal or expulsion occurs; (“droits acquis”)

“program mid-point” means the point in the progress of a vocational program where half of the scheduled hours of instruction for the program have taken place; (“mi-parcours du programme”)

“service fee” means the lesser of 20 per cent of all vocational program fees and \$500. (“frais de service”)

Full refunds

25. If a student has entered into a contract with a career college for a vocational program, the college shall give a refund of all fees paid for the program in the following circumstances:

1. The student rescinds (cancels) the contract in writing within two days of receiving a copy of it, in accordance with section 36 of the Act.
2. Before the student completes the program, the college discontinues the program or the college’s approval to provide the program is revoked by the Superintendent, but the college remains registered under the Act.
3. The college collects any fees before receiving a certificate of registration from the Superintendent.
4. The college collects any fees before the program was approved by the Superintendent.
5. The college collects any fees other than a service fee before the student has entered into a contract with the college.
6. The college expels the student in a manner or for reasons that are contrary to the college’s expulsion policy.
7. The college does not provide an evaluation, in writing, of the student’s progress as required under section 12.
8. The student voids the contract under subsection 18 (2) due to a statement, image or video made by the college that is prohibited under subsection 18 (1).
9. The student voids the contract under section 22 because it is missing a term required under section 20.
10. The student receives instruction from an instructor who is not qualified under section 41 for more than 10 per cent of the program’s duration.

Full refunds minus service fee

26. A career college shall give a refund of all fees paid for a vocational program, except the service fee, in the following circumstances:

1. The student gives written notice to the college, before the program start date specified in the student’s contract with the college, that the student is withdrawing from the program.
2. The student is admitted to the program on the condition that the student meet specified admission requirements before the program start date specified in the student’s contract with the college, and the student does not meet the requirements before that day.
3. The student does not attend the program within the first 14 days of the program after the program start date specified in the student’s contract with the college and is given written notice that the contract is cancelled from the college within the first 45 days of the program.
4. The college is notified by or on behalf of an international student before the program mid-point that the international student has not been issued a temporary resident visa as a member of the student class under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada).

Partial refunds

27. (1) A career college shall give a student a refund of the fees paid for a vocational program in accordance with this section if,

- (a) the student withdraws from the program after the program start date specified in the student’s contract with the college; or
- (b) the student is expelled from the program for a reason permitted under the college’s expulsion policy.

(2) If a student's program is scheduled to be up to 12 months in duration, the career college shall give a refund for the program as follows:

1. If the withdrawal or expulsion occurs before the program mid-point, the college shall give a refund equal to the amount of all fees paid, less the service fee and any earned fees.
2. If the withdrawal or expulsion occurs after the program mid-point, no refund is required for the program.

(3) If a student's program is scheduled to be more than 12 months in duration, the career college shall give a refund for the initial 12-month period of the program and any subsequent period as follows:

1. If the withdrawal or expulsion occurs before half of the scheduled hours of instruction have taken place for the period, the college shall give a refund equal to the amount of all fees paid for the period, less the service fee and any earned fees.
2. If the withdrawal or expulsion occurs after half of the scheduled hours of instruction have taken place for the period, no refund is required for that period.
3. If a period has not yet started at the time of the withdrawal or expulsion, the college shall give a refund of all fees paid for that period.

Refund of compulsory fees

28. (1) A career college may only charge or collect compulsory fees in relation to a vocational program after the fees have been published by the Superintendent under subsection 43 (2).

(2) If a career college collects a compulsory fee that has not been published by the Superintendent under subsection 43 (2), the college shall give a refund of the fee to the student on written request from the student.

No retention of refund

29. A career college shall not retain any refund of fees payable to a student under sections 25 to 28 in order to recover or set-off an amount a student owes the college for any service or program other than a vocational program offered by the college.

Timing of refunds

30. A refund payable by the career college must be issued to students within 30 days after the day a student,

- (a) delivers a written notice to withdraw from the program to the college;
- (b) is given a written notice of expulsion by the college; or
- (c) delivers a written request for a refund to the college under subsection 28 (2).

14. Section 31 of the Regulation is amended by striking out “25 to 29” in the portion before clause (a) and substituting “25 to 28”.

15. Section 32 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Notice of withdrawal for international students

32. A notice to a career college that is provided by or on behalf of an international student or of a prospective international student and that states that the student has not been issued a temporary resident visa as a member of the student class under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) is deemed to be written notice to the college that a student is rescinding (cancelling) the contract under section 36 of the Act or withdrawing from the program.

16. (1) Paragraphs 1 and 2 of subsection 34 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. Every current and former student's transcript shall be kept in physical or electronic form.
2. A physical or electronic copy of every current student's transcript shall be kept in accordance with subsection 30 (1) of the Act at the campus of the career college the student is attending or at a facility approved by the Superintendent that is located at a place that is physically separate from the college and that is owned and operated by a person that is not affiliated with the college.
- 2.1 A physical or electronic copy of every former student's transcript shall be kept at a facility referred to in paragraph 2 and shall be sent to the facility within 60 days of the completion of the vocational program by the student or of the student's withdrawal or expulsion, as the case may be.

(2) Subparagraph 5 i of subsection 34 (1) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 1” at the end and substituting “paragraph 2”.

17. Clause 36 (1) (h) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (h) a requirement that, for every complaint, the college maintain either a physical record of the complaint at the campus where the complaint originated, or an electronic record, for a period of at least three years from the date of the decision relating to the complaint, which record shall include a copy of the complaint, of any submission filed with respect to the complaint and of the decision; and

18. Sections 39 and 40 of the Regulation are revoked.

19. Subsection 42 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (2) The career college shall keep a physical or electronic record of personal information provided under subsection (1).
- (3) If a career college keeps a physical record, it shall be kept at the campus of the college at which the person is employed.

20. (1) Subsection 45 (1) of the Regulation is amended by adding “physical or electronic” before “file” in the portion before paragraph 1.

(2) Paragraph 1 of subsection 45 (1) of the Regulation is amended by striking out “sex”.

21. (1) Items 1.10 and 2.4 of Table 1 of the Regulation are amended by striking out “s. 16 (1)” wherever it appears and substituting in each case “s. 16”.

(2) Items 3.3 and 4.9 of Table 1 of the Regulation are revoked.

22. The Regulation is amended by,

- (a) striking out “private career college” wherever it appears and substituting in each case “career college”;**
- (b) striking out “private career college’s” wherever it appears and substituting in each case “career college’s”; and**
- (c) striking out “private career colleges” wherever it appears and substituting in each case “career colleges” except in subsection 5 (3).**

Commencement

23. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 353/23

pris en vertu de la

LOI DE 2005 SUR LES COLLÈGES PRIVÉS D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL

pris le 23 novembre 2023
déposé le 29 novembre 2023
publié sur le site Lois-en-ligne le 29 novembre 2023
publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 415/06
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. (1) La disposition 8 du paragraphe 3 (1) du Règlement de l'Ontario 415/06 est modifiée par remplacement de «ministre de la Formation et des Collèges et Universités» par «ministre».

(2) Le paragraphe 3 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) Le collège d'enseignement professionnel qui ne demande pas le renouvellement de son inscription dans le délai prévu au paragraphe (5) mais qui le demande dans les huit mois après la fin de son exercice paie, en plus des droits de renouvellement exigibles en application du paragraphe (7), une pénalité égale à 50 pour cent de ces droits, à moins que le surintendant ne soit convaincu que le retard s'explique par des motifs raisonnables.

(6.1) Si le collège d'enseignement professionnel ne demande pas le renouvellement de son inscription dans les huit mois après la fin de son exercice, son inscription expire.

(3) Le paragraphe 3 (8) du Règlement est abrogé.

2. La disposition 5 du paragraphe 9 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de chaque occurrence de «Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel» par «Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario».

3. La disposition 1 du paragraphe 10 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Les conditions d'admission au programme, y compris les exigences minimales en matière de scolarité, les politiques et procédures du collège d'enseignement professionnel pour l'octroi de dispenses et les détails de tout examen d'aptitude auquel doivent se soumettre les étudiants éventuels.

4. Le paragraphe 11 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) L'évaluation est effectuée aux frais du collège d'enseignement professionnel.

5. (1) Le paragraphe 12 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Condition et durée de l'autorisation

(1) L'autorisation d'un programme de formation professionnelle est assujettie à la condition que le collège d'enseignement professionnel remette à chaque étudiant qui est inscrit au programme une évaluation écrite de ses progrès, selon les règles suivantes :

1. Si la durée prévue du programme est d'au plus 12 mois, l'évaluation doit être remise avant que la moitié du nombre d'heures d'enseignement prévues pour le programme ne se soient écoulées.
2. Si la durée prévue du programme est supérieure à 12 mois, une évaluation des progrès de l'étudiant au cours de la période initiale de 12 mois et de chaque période subséquente doit être remise avant que la moitié du nombre d'heures d'enseignement prévues pour la période en question ne se soient écoulées.

(2) Le paragraphe 12 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «la période plus courte qu'y précise ce dernier» par «l'autre période que ce dernier précise dans l'autorisation».

6. (1) Les dispositions 3, 4 et 5 du paragraphe 16 (1) du Règlement sont modifiées :

- a) par remplacement de chaque occurrence de «*Private Career Colleges Act, 2005*» par «*Ontario Career Colleges Act, 2005*»;
- b) par remplacement de chaque occurrence de «*Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*» par «*Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*».

(2) Le paragraphe 16 (2) du Règlement est abrogé.

7. (1) Le paragraphe 17 (1) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède la disposition 1 par ce qui suit :

Documents concernant la publicité

- (1) Le collège d'enseignement professionnel conserve une copie imprimée ou électronique de la documentation suivante concernant chaque publicité pendant un an après la date de la dernière publication ou diffusion de la publicité :

(2) La disposition 4 du paragraphe 17 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Si la publicité contient un témoignage, une recommandation ou une opinion, un dossier du témoignage, de la recommandation ou de l'opinion signé par la personne qui l'a fait, ou un dossier consignait le fait que la personne a accordé au collège la permission de l'utiliser dans la publicité.

(3) Le paragraphe 17 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (2) Sous réserve du paragraphe (3), le collège d'enseignement professionnel qui conserve des copies imprimées de la documentation visée au paragraphe (1) doit les conserver à chacun de ses campus en Ontario.

(4) Le paragraphe 17 (3) du Règlement est modifié par remplacement de «la documentation» par «une copie imprimée» dans le passage qui précède l'alinéa a).

8. La disposition 3 du paragraphe 18 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «du paragraphe 16 (1)» par «de l'article 16».

9. (1) Le paragraphe 20 (1) du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

- 1.1 La dénomination sociale du collège d'enseignement professionnel.

(2) La disposition 8 du paragraphe 20 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel» par «Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario».

(3) La disposition 14 du paragraphe 20 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

14. Le calendrier des heures d'enseignement et le mode de prestation pour toutes les heures d'enseignement prévues au programme.

(4) Le paragraphe 20 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (2) Pour l'application du paragraphe 50 (3) de la Loi, le libellé suivant ou son équivalent anglais, tel qu'il est énoncé dans la version anglaise du présent règlement, est prescrit pour le consentement de l'étudiant :

Les collèges d'enseignement professionnel doivent être inscrits en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel*, dont l'application relève du surintendant des collèges d'enseignement professionnel. La Loi protège les étudiants en exigeant des collèges qu'ils respectent certaines règles portant, notamment, sur le remboursement des droits, l'achèvement de la formation en cas de fermeture, les qualités requises des enseignants, l'accès aux relevés de notes et la publicité. Elle exige également que les collèges rendent publics et respectent certains objectifs de rendement que peut fixer le surintendant pour leurs programmes de formation professionnelle. Ces renseignements peuvent être utilisés par d'autres étudiants lorsqu'ils décident de l'endroit où ils aimeraient poursuivre leur formation. Le consentement qui suit permettra au surintendant de faire en sorte que les étudiants actuels et futurs jouissent de la protection prévue par la Loi.

Je soussigné(e), [insérer le nom de l'étudiant], autorise [insérer la dénomination sociale du collège d'enseignement professionnel ou sa dénomination sociale et son nom commercial] à remettre mes nom, adresse, numéro de téléphone, adresse électronique et autres coordonnées au surintendant des collèges d'enseignement professionnel aux fins cochées ci-dessous :

- ☐ M'informer des droits que me confère la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel*, notamment mon droit au remboursement des droits, à l'accès aux relevés de notes et à un processus officiel de règlement des plaintes des étudiants;
- ☐ Vérifier que [insérer la dénomination sociale du collège d'enseignement professionnel ou sa dénomination sociale et son nom commercial] a respecté les objectifs de rendement que le surintendant a fixés pour ses programmes de formation professionnelle.

Je comprends que je peux refuser de signer le présent formulaire de consentement et que je peux retirer mon consentement en tout temps à l'égard de l'utilisation future de mes renseignements personnels en écrivant à [coordonnées du collège]. Je comprends que, si je refuse de donner mon consentement ou que je le retire, il est possible que le surintendant ne puisse pas communiquer avec moi pour m'informer des droits que me confère la Loi.

10. L'alinéa 21 b) du Règlement est modifié par remplacement de «Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel» par «Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario».

11. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Condition du contrat : présence

22.1. Le contrat conclu entre l'étudiant et le collège d'enseignement professionnel est assorti de la condition portant que le collège peut l'annuler dans les 45 premiers jours de la date de commencement du programme de formation professionnelle qui est précisée dans le contrat si l'étudiant ne suit pas le programme dans les 14 premiers jours.

12. L'article 23 du Règlement est modifié par insertion de «imprimée ou électronique» après «copie».

13. Les articles 24 à 30 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Politique de remboursement des droits

24. (1) Les définitions énoncées au paragraphe (2) et les dispositions énoncées aux articles 25 à 33 sont prescrites comme dispositions que le collège de formation professionnelle est tenu, par l'article 29 de la Loi, d'inclure dans sa politique de remboursement des droits.

(2) Les définitions suivantes s'appliquent aux articles 25 à 27.

«droits acquis» La partie du total des droits payés pour un programme de formation professionnelle qui est proportionnelle au nombre d'heures d'enseignement qui se sont écoulées au moment de l'abandon ou du renvoi. («earned fees»)

«frais de service» Vingt pour cent de tous les droits liés au programme de formation professionnelle ou 500 \$, selon le montant le moins élevé. («service fee»)

«mi-parcours du programme» Dans un programme de formation professionnelle, moment où la moitié du nombre total d'heures d'enseignement prévues se sont écoulées. («program mid-point»)

Remboursement intégral

25. Le collège d'enseignement professionnel rembourse la totalité des droits payés par un étudiant aux termes du contrat qu'il a conclu avec le collège pour le programme de formation professionnelle dans les circonstances suivantes :

1. L'étudiant résilie (annule) le contrat par écrit au plus tard deux jours après qu'il en a reçu une copie, conformément à l'article 36 de la Loi.
2. Avant que l'étudiant n'ait terminé le programme, le collège l'annule ou l'autorisation du collège de dispenser le programme est révoquée par le surintendant, mais le collège demeure inscrit en vertu de la Loi.
3. Le collège perçoit des droits avant d'avoir reçu un certificat d'inscription du surintendant.
4. Le collège perçoit des droits avant que le surintendant n'autorise le programme.
5. Le collège perçoit des droits, sauf des frais de service, avant que l'étudiant n'ait conclu un contrat avec lui.
6. Le collège renvoie l'étudiant d'une façon ou pour des raisons qui sont contraires à sa politique en matière de renvoi.
7. Le collège ne fournit pas une évaluation écrite des progrès de l'étudiant comme l'exige l'article 12.
8. L'étudiant annule le contrat en vertu du paragraphe 18 (2) en raison d'une déclaration, d'une image ou d'une vidéo faite par le collège et que le paragraphe 18 (1) interdit.
9. L'étudiant annule le contrat en vertu de l'article 22 parce qu'il y manque une condition exigée par l'article 20.
10. Pendant plus de 10 % de la durée du programme, l'étudiant reçoit l'enseignement d'un enseignant qui ne possède pas les qualités et qualifications qu'exige l'article 41.

Remboursement intégral moins les frais de service

26. Le collège d'enseignement professionnel rembourse la totalité des droits payés pour un programme de formation professionnelle, à l'exclusion des frais de service, dans les circonstances suivantes :

1. L'étudiant avise le collège par écrit qu'il abandonne le programme avant la date de commencement du programme qui est précisée dans le contrat qu'il a conclu avec le collège.
2. L'étudiant est admis au programme pourvu qu'il remplisse les conditions d'admission précisées avant la date de commencement du programme précisée dans le contrat qu'il a conclu avec le collège et il ne remplit pas les conditions avant ce jour.
3. L'étudiant ne suit pas le programme dans les 14 premiers jours après la date de commencement du programme qui est précisée dans le contrat qu'il a conclu avec le collège et le collège l'avise par écrit de l'annulation du contrat dans les 45 premiers jours du programme.
4. L'étudiant étranger ou quiconque agit en son nom avise le collège, avant la mi-parcours du programme, qu'il n'a pas reçu un visa de résident temporaire appartenant à la catégorie des étudiants en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada).

Remboursement partiel

27. (1) Le collège d'enseignement professionnel rembourse à l'étudiant, conformément au présent article, les droits qu'il a payés pour un programme de formation professionnelle si :

- a) soit l'étudiant abandonne le programme après la date de commencement du programme qui est précisée dans le contrat qu'il a conclu avec le collège;
- b) soit l'étudiant est renvoyé du programme pour une raison que permet la politique du collège en matière de renvoi.

(2) Si la durée prévue du programme de l'étudiant est d'au plus 12 mois, le collège d'enseignement professionnel accorde un remboursement pour le programme selon les règles suivantes :

- 1. Si l'abandon ou le renvoi a lieu avant la mi-parcours du programme, le collège rembourse l'équivalent du montant de tous les droits payés, moins les frais de service et les droits acquis.
- 2. Si l'abandon ou le renvoi a lieu après la mi-parcours du programme, aucun remboursement n'est exigé pour le programme.

(3) Si la durée prévue du programme de l'étudiant est supérieure à 12 mois, le collège d'enseignement professionnel accorde un remboursement pour la période de 12 mois initiale du programme et les périodes subséquentes selon les règles suivantes :

- 1. Si l'abandon ou le renvoi a lieu avant que la moitié des heures d'enseignement prévues pour la période ne se soient écoulées, le collège accorde un remboursement correspondant au montant de tous les droits payés pour la période, moins les frais de service et les droits acquis.
- 2. Si l'abandon ou le renvoi a lieu après que la moitié des heures d'enseignement prévues pour la période se sont écoulées, aucun remboursement n'est exigé pour cette période.
- 3. Si une période n'a pas encore commencé au moment de l'abandon ou de l'expulsion, le collège rembourse tous les frais payés pour la période.

Remboursement des droits obligatoires

28. (1) Le collège d'enseignement professionnel ne peut demander ou percevoir des droits obligatoires relativement à un programme de formation professionnelle qu'après que ceux-ci ont été publiés par le surintendant en application du paragraphe 43 (2).

(2) S'il perçoit des droits obligatoires qui n'ont pas été publiés par le surintendant en application du paragraphe 43 (2), le collège rembourse les droits à l'étudiant qui le demande par écrit.

Interdiction de retenir le remboursement

29. Le collège d'enseignement professionnel ne doit pas retenir le remboursement des droits payable à l'étudiant en application des articles 25 à 28 pour recouvrer ou compenser un montant que lui doit l'étudiant à l'égard d'un service ou d'un programme autre qu'un programme de formation professionnelle qu'il offre.

Moment du remboursement

30. Le collège d'enseignement professionnel rembourse l'étudiant dans les 30 jours qui suivent le jour où l'étudiant, selon le cas :

- a) avise le collège par écrit qu'il abandonne le programme;
- b) reçoit du collège un avis écrit de renvoi;
- c) remet au collège une demande de remboursement par écrit en vertu du paragraphe 28 (2).

14. L'article 31 du Règlement est modifié par remplacement de «25 à 29» par «25 à 28» dans le passage qui précède l'alinéa a).

15. L'article 32 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Avis d'abandon : étudiants étrangers

32. L'avis que donne, au collège d'enseignement professionnel, l'étudiant étranger ou l'étudiant étranger éventuel ou quiconque agit en son nom, indiquant que l'étudiant n'a pas reçu un visa de résident temporaire appartenant à la catégorie des étudiants en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada), est réputé un avis écrit au collège portant que l'étudiant résilie (annule) le contrat en vertu de l'article 36 de la Loi ou qu'il abandonne le programme.

16. (1) Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 34 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

- 1. Le relevé de notes de chaque étudiant, actuel et ancien, est conservé sous forme imprimée ou électronique.

2. Une copie imprimée ou électronique du relevé de notes de chaque étudiant actuel doit être conservée, conformément au paragraphe 30 (1) de la Loi, au campus du collège d'enseignement professionnel qu'il fréquente ou dans une installation approuvée par le surintendant qui est située à un endroit physiquement distinct du collège et dont une personne qui n'est pas membre du même groupe que le collège est le propriétaire et l'exploitant.

2.1 Une copie imprimée ou électronique du relevé de notes de chaque ancien étudiant doit être conservée dans une installation visée à la disposition 2, où elle est envoyée dans les 60 jours après que l'étudiant termine le programme de formation professionnelle, l'abandonne ou en est renvoyé, selon le cas.

(2) La sous-disposition 5 i du paragraphe 34 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «la disposition 1» par «la disposition 2» à la fin de la sous-disposition.

17. L'alinéa 36 (1) h) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

h) l'obligation pour le collège de conserver, pour chaque plainte, soit un dossier sous forme imprimée de la plainte au campus d'où elle provient, soit un dossier sous forme électronique de la plainte, et ce pendant au moins trois ans à compter de la date de la décision la concernant, ce dossier devant comprendre une copie de la plainte, des observations déposées à son égard et de la décision;

18. Les articles 39 et 40 du Règlement sont abrogés.

19. Le paragraphe 42 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le collège d'enseignement professionnel tient un dossier sous forme imprimée ou électronique des renseignements personnels fournis en application du paragraphe (1).

(3) S'il tient un dossier sous forme imprimée, le collège d'enseignement professionnel doit le conserver au campus du collège où la personne est employée.

20. (1) Le paragraphe 45 (1) du Règlement est modifié par insertion de «sous forme imprimée ou électronique» après «dossier» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) La disposition 1 du paragraphe 45 (1) du Règlement est modifiée par suppression de «son sexe».

21. (1) Le point 1.10 du tableau 1 du Règlement est modifié par remplacement de «du par. 16 (1)» par «de l'art. 16» et le point 2.4 de ce tableau est modifié par remplacement de «du paragraphe 16 (1)» par «de l'art. 16».

(2) Les points 3.3 et 4.9 du tableau 1 du Règlement sont abrogés.

22. Le Règlement est modifié :

a) par remplacement de chaque occurrence de «collège privé d'enseignement professionnel» par «collège d'enseignement professionnel»;

b) par remplacement, dans la version anglaise, de chaque occurrence de «private career college's» par «career college's»;

c) par remplacement de chaque occurrence de «collèges privés d'enseignement professionnel» par «collèges d'enseignement professionnel», sauf au paragraphe 5 (3).

Entrée en vigueur

23. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte et du jour du dépôt du présent règlement.

ONTARIO REGULATION 354/23

made under the

PRIVATE CAREER COLLEGES ACT, 2005

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 29, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 414/06

(TRAINING COMPLETION ASSURANCE FUND AND OTHER FINANCIAL MATTERS)

1. Ontario Regulation 414/06 is amended by,

- (a) striking out “private career college” wherever it appears and substituting in each case “career college”;
- (b) striking out “private career college’s” wherever it appears and substituting in each case “career college’s”; and
- (c) striking out “private career colleges” wherever it appears and substituting in each case “career colleges”, except in subsection 35 (8).

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 354/23

pris en vertu de la

LOI DE 2005 SUR LES COLLÈGES PRIVÉS D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL

pris le 23 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 29 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 414/06

(FONDS D'ASSURANCE POUR L'ACHÈVEMENT DE LA FORMATION ET AUTRES QUESTIONS D'ORDRE FINANCIER)

1. Le Règlement de l'Ontario 414/06 est modifié :

- a) par remplacement de chaque occurrence de «collège privé d'enseignement professionnel» par «collège d'enseignement professionnel»;
- b) par remplacement de chaque occurrence de «private career college's» par «career college's» dans la version anglaise du Règlement;
- c) par remplacement de chaque occurrence de «collèges privés d'enseignement professionnel» par «collèges d'enseignement professionnel», sauf au paragraphe 35 (8).

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 355/23

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 29, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 82/23

(ONTARIO LEARN AND STAY GRANT)

1. Paragraph 2 of subsection 8 (2) of Ontario Regulation 82/23 is revoked and the following substituted:

2. A career college registered in Ontario under the *Ontario Career Colleges Act, 2005*.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 355/23

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 23 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 29 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 82/23

(SUBVENTION ONTARIENNE APPRENDRE ET RESTER)

1. La disposition 2 du paragraphe 8 (2) du Règlement de l'Ontario 82/23 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

2. Un collège d'enseignement professionnel inscrit en Ontario en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 356/23

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 29, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 768/20

(ONTARIO STUDENT GRANTS AND ONTARIO STUDENT LOANS FOR MICRO-CREDENTIALS)

1. Paragraph 3 of subsection 8 (2) of Ontario Regulation 768/20 is revoked and the following substituted:

3. A career college registered in Ontario under the *Ontario Career Colleges Act, 2005*.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 356/23

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 23 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 29 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 768/20

(SUBVENTIONS ONTARIENNES D'ÉTUDES ET PRÊTS ONTARIENS D'ÉTUDES POUR DES MICROCERTIFICATIONS)

1. La disposition 3 du paragraphe 8 (2) du Règlement de l'Ontario 768/20 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Un collège d'enseignement professionnel inscrit en Ontario en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 357/23

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 29, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 70/17

(ONTARIO STUDENT GRANTS AND ONTARIO STUDENT LOANS)

1. Paragraph 3 of subsection 8 (2) of Ontario Regulation 70/17 is revoked and the following substituted:

3. A career college registered in Ontario under the *Ontario Career Colleges Act, 2005*.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 357/23

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 23 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 29 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 70/17

(SUBVENTIONS ONTARIENNES D'ÉTUDES ET PRÊTS ONTARIENS D'ÉTUDES)

1. La disposition 3 du paragraphe 8 (2) du Règlement de l'Ontario 70/17 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Un collège d'enseignement professionnel inscrit en Ontario en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 358/23

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 30, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 268/01

(ONTARIO STUDENT LOANS MADE AUGUST 1, 2001 TO JULY 31, 2017)

1. Paragraph 3 of subsection 8 (2) of Ontario Regulation 268/01 is revoked and the following substituted:

3. A career college registered in Ontario under the *Ontario Career Colleges Act, 2005*.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 358/23

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 23 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 268/01

(PRÊTS ONTARIENS D'ÉTUDES CONSENTIS DU 1^{ER} AOÛT 2001 AU 31 JUILLET 2017)

1. La disposition 3 du paragraphe 8 (2) du Règlement de l'Ontario 268/01 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. Un collège d'enseignement professionnel inscrit en Ontario en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 359/23

made under the

ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 30, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 191/11

(INTEGRATED ACCESSIBILITY STANDARDS)

1. Paragraph 1 of subsection 15 (2) of Ontario Regulation 191/11 is amended by striking out “*Private Career Colleges Act, 2005*” at the end and substituting “*Ontario Career Colleges Act, 2005*”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 359/23

pris en vertu de la

LOI DE 2005 SUR L'ACCESSIBILITÉ POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES DE L'ONTARIO

pris le 23 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 191/11

(NORMES D'ACCESSIBILITÉ INTÉGRÉES)

1. La disposition 1 du paragraphe 15 (2) du Règlement de l'Ontario 191/11 est modifiée par remplacement de «*Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*» par «*Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*» à la fin de la disposition.

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 360/23

made under the

BUSINESS REGULATION REFORM ACT, 1994

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 30, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023Amending O. Reg. 442/95
(GENERAL)

1. Ontario Regulation 442/95 is amended by,

- (a) striking out “*Private Career Colleges Act, 2005*” wherever it appears and substituting in each case “*Ontario Career Colleges Act, 2005*”;
- (b) striking out “private career college” wherever it appears and substituting in each case “career college”;
- (c) striking out “private career college’s” wherever it appears and substituting in each case “career college’s”; and
- (d) striking out “private career colleges” wherever it appears and substituting in each case “career colleges”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 360/23

pris en vertu de la

LOI DE 1994 PORTANT RÉFORME DE LA RÉGLEMENTATION DES ENTREPRISES

pris le 23 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023modifiant le Règl. de l'Ont. 442/95
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. Le Règlement de l'Ontario 442/95 est modifié :

- a) par remplacement de chaque occurrence de «*Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*» par «*Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*»;
- b) par remplacement de chaque occurrence de «collège privé d'enseignement professionnel» par «collège d'enseignement professionnel»;
- c) par remplacement de chaque occurrence de «private career college's» par «career college's» dans la version anglaise du Règlement;
- d) par remplacement de chaque occurrence de «collèges privés d'enseignement professionnel» par «collèges d'enseignement professionnel».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 361/23

made under the

EDUCATION ACT

Made: November 8, 2023

Approved: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 30, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 322/10

(LETTERS OF PERMISSION - EARLY CHILDHOOD EDUCATORS)

1. (1) Subclause 1 (1) (a) (iv) of Ontario Regulation 322/10 is amended by striking out “private career colleges registered under the *Private Career Colleges Act, 2005*” in the portion before sub-subclause (A) and substituting “career colleges registered under the *Ontario Career Colleges Act, 2005*”.

(2) The English version of sub-subclauses 1 (1) (a) (iv) (A) and (B) of the Regulation are amended by striking out “private career college” wherever it appears and substituting in each case “career college”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:

Pris par :

*Le ministre de l'Éducation,*STEPHEN LECCE
Minister of Education

Date made: November 8, 2023

Pris le : 8 novembre 2023

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 361/23

pris en vertu de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 8 novembre 2023

approuvé le 23 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 322/10

(PERMISSION INTÉRIMAIRES - ÉDUCATEURS DE LA PETITE ENFANCE)

1. (1) Le sous-alinéa 1 (1) a) (iv) du Règlement de l'Ontario 322/10 est modifié par remplacement de «collèges privés d'enseignement professionnel au sens de la *Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*» par «collèges d'enseignement professionnel inscrits en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*» dans le passage qui précède le sous-sous-alinéa (A).

(2) La version anglaise des sous-sous-alinéas 1 (1) a) (iv) (A) et (B) du Règlement est modifiée par remplacement de chaque occurrence de «private career college» par «career college».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

Made by:

Pris par :

*Le ministre de l'Éducation,*STEPHEN LECCE
Minister of Education

Date made: November 8, 2023

Pris le : 8 novembre 2023

ONTARIO REGULATION 362/23

made under the

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 30, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 153/04

(RECORDS OF SITE CONDITION - PART XV.1 OF THE ACT)

1. (1) Subparagraph 4 iv of the definition of “community use” in subsection 1 (3) of Ontario Regulation 153/04 is revoked and the following substituted:

iv. a career college as defined and approved under the *Ontario Career Colleges Act, 2005*;

(2) Subparagraph 6 iv of the definition of “residential use” in subsection 1 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

iv. a career college as defined and approved under the *Ontario Career Colleges Act, 2005*.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

ONTARIO REGULATION 363/23

made under the

FIXING LONG-TERM CARE ACT, 2021

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 30, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023Amending O. Reg. 246/22
(GENERAL)

1. The definition of “private career college” in section 1 of Ontario Regulation 246/22 is revoked and the following substituted:

“career college” means a career college within the meaning of subsection 1 (1) of the *Ontario Career Colleges Act, 2005*; (“collège d’enseignement professionnel”)

2. The Regulation is amended by striking out “private career college” wherever it appears and substituting in each case “career college”.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 363/23

pris en vertu de la

LOI DE 2021 SUR LE REDRESSEMENT DES SOINS DE LONGUE DURÉE

pris le 23 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023modifiant le Règl. de l'Ont. 246/22
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. La définition de «collège privé d’enseignement professionnel» à l’article 1 du Règlement de l’Ontario 246/22 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«collège d’enseignement professionnel» Collège d’enseignement professionnel au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi de 2005 sur les collèges d’enseignement professionnel de l’Ontario*. («career college»)

2. Le Règlement est modifié par remplacement de chaque occurrence de «collège privé d’enseignement professionnel» par «collège d’enseignement professionnel».

Entrée en vigueur

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l’entrée en vigueur de l’article 1 de l’annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 364/23

made under the

HOUSING SERVICES ACT, 2011

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 30, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 316/19

(DETERMINATION OF GEARED-TO-INCOME RENT UNDER SECTION 50 OF THE ACT)

1. Clause (d) of the definition of “recognized educational institution” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 316/19 is revoked and the following substituted:

(d) a career college, as defined in the *Ontario Career Colleges Act, 2005*, or

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 364/23

pris en vertu de la

LOI DE 2011 SUR LES SERVICES DE LOGEMENT

pris le 23 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 316/19

(DÉTERMINATION DU LOYER INDEXÉ SUR LE REVENU POUR L'APPLICATION DE L'ARTICLE 50 DE LA LOI)

1. L'alinéa d) de la définition de «établissement d'enseignement reconnu» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 316/19 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) d'un collège d'enseignement professionnel, au sens de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*,

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (1) de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 365/23

made under the

HOUSING SERVICES ACT, 2011

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 30, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 367/11

(GENERAL)

1. Clause (d) of the definition of “recognized educational institution” in subsection 32.4 (10) of Ontario Regulation 367/11 is revoked and the following substituted:

(d) a career college, as defined in the *Ontario Career Colleges Act, 2005*, or

2. Paragraph 4 of subsection 42 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

4. A career college, as defined in the *Ontario Career Colleges Act, 2005*.

3. Subparagraph iv of the definition of “recognized educational institution” in paragraph 7 of subsection 4 (1) of Schedule 4.1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

iv. a career college, as defined in the *Ontario Career Colleges Act, 2005*, or

Commencement

4. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 2 (1) of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 365/23

pris en vertu de la

LOI DE 2011 SUR LES SERVICES DE LOGEMENT

pris le 23 novembre 2023
déposé le 29 novembre 2023
publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023
publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 367/11
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. L'alinéa d) de la définition de «établissement d'enseignement reconnu» au paragraphe 32.4 (10) du Règlement de l'Ontario 367/11 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) d'un collège d'enseignement professionnel, au sens de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*;

2. La disposition 4 du paragraphe 42 (2) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

4. Un collège d'enseignement professionnel, au sens de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*.

3. La sous-disposition iv de la définition de «établissement d'enseignement reconnu» à la disposition 7 du paragraphe 4 (1) de l'annexe 4.1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

iv. un collège d'enseignement professionnel, au sens de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*,

Entrée en vigueur

4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (1) de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 366/23

made under the

NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 30, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 106/09

(DISPOSAL OF DEAD FARM ANIMALS)

1. Clause 1 (3) (j) of Ontario Regulation 106/09 is amended by striking out “private career college” and substituting “career college”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 366/23

pris en vertu de la

LOI DE 2002 SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

pris le 23 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 106/09

(ÉLIMINATION DES CADAVRES D'ANIMAUX D'ÉLEVAGE)

1. L'alinéa 1 (3) j) du Règlement de l'Ontario 106/09 est modifié par remplacement de «collège privé d'enseignement professionnel» par «collège d'enseignement professionnel».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 367/23
made under the
NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002

Made: November 23, 2023
Filed: November 29, 2023
Published on e-Laws: November 30, 2023
Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 267/03
(GENERAL)

1. Clause (i) of the definition of “commercial, community or institutional use” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 267/03 is amended by striking out “private career college” and substituting “career college”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 367/23
pris en vertu de la
LOI DE 2002 SUR LA GESTION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS

pris le 23 novembre 2023
déposé le 29 novembre 2023
publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023
publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 267/03
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. L'alinéa i) de la définition de «utilisation commerciale, communautaire ou institutionnelle» au paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 267/03 est modifié par remplacement de «collège privé d'enseignement professionnel» par «collège d'enseignement professionnel».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 368/23

made under the

EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000

Made: November 23, 2023

Filed: November 29, 2023

Published on e-Laws: November 30, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 99/23

(LICENSING - TEMPORARY HELP AGENCIES AND RECRUITERS)

1. (1) Subparagraph 1 ii of section 1 of Ontario Regulation 99/23 is amended by striking out “a private career college registered under the *Private Career Colleges Act, 2005*” and substituting “a career college registered under the *Ontario Career Colleges Act, 2005*”.

(2) Subparagraph 2 iii of section 1 of the Regulation is amended by striking out “a private career college registered under the *Private Career Colleges Act, 2005*” and substituting “a career college registered under the *Ontario Career Colleges Act, 2005*”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 368/23

pris en vertu de la

LOI DE 2000 SUR LES NORMES D'EMPLOI

pris le 23 novembre 2023

déposé le 29 novembre 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 99/23

(DÉLIVRANCE DE PERMIS - AGENCES DE PLACEMENT TEMPORAIRE ET RECRUTEURS)

1. (1) La sous-disposition 1 ii de l'article 1 du Règlement de l'Ontario 99/23 est modifiée par remplacement de «le collège privé d'enseignement professionnel inscrit en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*» par «le collège d'enseignement professionnel inscrit en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*».

(2) La sous-disposition 2 iii de l'article 1 du Règlement est modifiée par remplacement de «le collège privé d'enseignement professionnel inscrit en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*» par «le collège d'enseignement professionnel inscrit en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 369/23
made under the
REGULATORY MODERNIZATION ACT, 2007

Made: November 23, 2023
Filed: November 29, 2023
Published on e-Laws: November 30, 2023
Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023

Amending O. Reg. 75/08
(DESIGNATIONS)

1. Schedules A, B and C to Ontario Regulation 75/08 are amended by striking out “*Private Career Colleges Act, 2005*” wherever it appears and substituting in each case “*Ontario Career Colleges Act, 2005*”.

Commencement

2. This Regulation comes into force on the later of the day section 1 of Schedule 29 to the *Less Red Tape, Stronger Economy Act, 2023* comes into force and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 369/23
pris en vertu de la
LOI DE 2007 SUR LA MODERNISATION DE LA RÉGLEMENTATION

pris le 23 novembre 2023
déposé le 29 novembre 2023
publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023
publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 75/08
(DÉSIGNATIONS)

1. Les annexes A, B et C du Règlement de l'Ontario 75/08 sont modifiées par remplacement de chaque occurrence de «*Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*» par «*Loi de 2005 sur les collèges d'enseignement professionnel de l'Ontario*».

Entrée en vigueur

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de l'annexe 29 de la *Loi de 2023 visant à réduire les formalités administratives pour une économie plus forte* et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

ONTARIO REGULATION 370/23

made under the

VICTIMS' BILL OF RIGHTS, 1995

Made: November 23, 2023

Filed: November 30, 2023

Published on e-Laws: November 30, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023Amending O. Reg. 456/96
(GENERAL)**1. Section 2 of Ontario Regulation 456/96 is amended by adding the following paragraphs:**0.1 Any provision in Part II.1 of the *Criminal Code* (Canada) that sets out a crime.

.

4.1 Section 162.

.

7.1 Section 171.1.

.

8.2 Section 172.2.

8.3 Section 176.

.

14.1 Section 240.1.

14.2 Section 241.

.

15.1 Section 244.1.

.

29.0.1 Subsection 286.1 (2).

29.0.2 Subsection 286.2 (2).

29.0.3 Subsection 286.3 (2).

.

29.3 Section 333.1.

.

30.1 Section 346.

Commencement**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 370/23

pris en vertu de la

CHARTRE DE 1995 DES DROITS DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

pris le 23 novembre 2023
 déposé le 30 novembre 2023
 publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023
 publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 456/96
 (DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. L'article 2 du Règlement de l'Ontario 456/96 est modifié par adjonction des dispositions suivantes :

0.1 Toute disposition de la partie II.1 du *Code criminel* (Canada) qui prévoit un acte criminel.

.

4.1 Article 162.

.

7.1 Article 171.1.

.

8.2 Article 172.2.

8.3 Article 176.

.

14.1 Article 240.1.

14.2 Article 241.

.

15.1 Article 244.1.

.

29.0.1 Paragraphe 286.1 (2).

29.0.2 Paragraphe 286.2 (2).

29.0.3 Paragraphe 286.3 (2).

.

29.3 Article 333.1.

.

30.1 Article 346.

Entrée en vigueur**2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

50/23

ONTARIO REGULATION 371/23

made under the

CANNABIS LICENCE ACT, 2018

Made: November 23, 2023

Filed: November 30, 2023

Published on e-Laws: November 30, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: December 16, 2023Amending O. Reg. 468/18
(GENERAL)

1. (1) Subsection 12 (1) of Ontario Regulation 468/18 is amended by striking out “75” and substituting “150”.
- (2) Section 12 of the Regulation is amended by adding the following subsection:
 - (2) It is a condition of a retail operator licence that the holder, or the holder and its affiliates between them, hold no more than 75 authorizations.
- (3) Subsection 12 (2) of the Regulation, as remade by subsection (2), is amended by striking out “75” and substituting “150”.

Commencement

2. (1) Except as otherwise provided in this section, this Regulation comes into force on the day it is filed.
- (2) Subsections 1 (1) and (3) come into force on the later of January 1, 2024 and the day this Regulation is filed.

50/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 371/23

pris en vertu de la

LOI DE 2018 SUR LES LICENCES LIÉES AU CANNABIS

pris le 23 novembre 2023
déposé le 30 novembre 2023
publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2023
publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 16 décembre 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 468/18
(DISPOSITIONS GÉNÉRALES)

1. (1) Le paragraphe 12 (1) du Règlement de l'Ontario 468/18 est modifié par remplacement de «75» par «150».

(2) L'article 12 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) La licence d'exploitation pour vente au détail est assortie de la condition portant que le titulaire ne doit pas détenir plus de 75 autorisations ou que lui-même et les membres du même groupe ne doivent pas détenir entre eux plus de 75 autorisations.

(3) Le paragraphe 12 (2) du Règlement, tel qu'il est pris de nouveau par le paragraphe (2), est modifié par remplacement de «75» par «150».

Entrée en vigueur

2. (1) Sauf disposition contraire du présent article, le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Les paragraphes 1 (1) et (3) entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2024 et du jour du dépôt du présent règlement.

50/23

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

INDEX 50

Parliamentary Notice.....	3137
Avis parlementaire.....	3137
Guidelines for the Use of Electoral Products.....	3140
Lignes directrices relatives à l'utilisation des documents électoraux.....	3162
Criminal Code.....	3186
Code Criminel.....	3186
Government Notices — Other.....	3187
Avis du gouvernement — Autres.....	3187
Provincial Land Tax Act.....	3187
Loi sur l'impôt foncier provincial.....	3190
Marriage Act.....	3193
Loi sur le mariage.....	3193
Change of Name Act.....	3194
Loi sur le Changement de Nom.....	3194
Applications to Parliament — Private Bills.....	3200
Demandes Présentées à la Législature — Projets de loi d'intérêt privé.....	3200
Applications to Provincial Parliament.....	3201
Demandes au Parlement provincial.....	3201
Corporation Notices.....	3201
Avis relatifs aux compagnies.....	3201
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.....	3203
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION.....	3203
ACCESSIBILITY FOR ONTARIANS WITH DISABILITIES ACT, 2005.....	O. Reg. 359/23..... 3231
BUSINESS REGULATION REFORM ACT, 1994.....	O. Reg. 360/23..... 3232
CANNABIS LICENCE ACT, 2018.....	O. Reg. 371/23..... 3246
CHILD, YOUTH AND FAMILY SERVICES ACT, 2017.....	O. Reg. 351/23..... 3212
COURTS OF JUSTICE ACT.....	O. Reg. 349/23..... 3203
EDUCATION ACT.....	O. Reg. 361/23..... 3233
ELECTRICITY ACT, 1998.....	O. Reg. 350/23..... 3209
EMPLOYMENT STANDARDS ACT, 2000.....	O. Reg. 368/23..... 3242
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT.....	O. Reg. 362/23..... 3235
FIXING LONG-TERM CARE ACT, 2021.....	O. Reg. 363/23..... 3236
HEALING ARTS RADIATION PROTECTION ACT.....	O. Reg. 352/23..... 3214
HOUSING SERVICES ACT, 2011.....	O. Reg. 364/23..... 3237
HOUSING SERVICES ACT, 2011.....	O. Reg. 365/23..... 3238
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT.....	O. Reg. 355/23..... 3227
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT.....	O. Reg. 356/23..... 3228
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT.....	O. Reg. 357/23..... 3229
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT.....	O. Reg. 358/23..... 3230
NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002.....	O. Reg. 366/23..... 3240
NUTRIENT MANAGEMENT ACT, 2002.....	O. Reg. 367/23..... 3241
PRIVATE CAREER COLLEGES ACT, 2005.....	O. Reg. 353/23..... 3216
PRIVATE CAREER COLLEGES ACT, 2005.....	O. Reg. 354/23..... 3226
REGULATORY MODERNIZATION ACT, 2007.....	O. Reg. 369/23..... 3243
VICTIMS' BILL OF RIGHTS, 1995.....	O. Reg. 370/23..... 3244
Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario.....	3251
Information Text for Ontario Gazette.....	3252

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à Gazette@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontario.ca/gazette

Il se peut que les numéros en version papier publiés **avant le 31 mars 2021** soient disponibles par l'intermédiaire de **Publications Ontario**. Le coût de chaque numéro en version papier est de 2,90 \$.

Archives

Il se peut que votre bibliothèque publique locale possède les numéros antérieurement publiés. Vous pouvez également communiquer avec les Archives publiques de l'Ontario au 1 800 668-9933 (sans frais) ou au 416 327-1600.



Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at Gazette@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: Gazette@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontario.ca/gazette

Hard copy issues published **before March 31, 2021** may be available through **Publications Ontario**. Individual hard copies cost \$2.90.

Archives

Published back issues may be available at your local public library. You can also contact the Archives of Ontario by telephone at 1-800-668-9933 (toll free) or 416-327-1600